

СВЯТЫЯ
ПРАВОСЛАВНАГО
ЦРКВИ

ноги ми различитъ речеа ѡ книзѣ сѣи,
когда и книгъ написана, ибѣи еш
сѣишъ, икоу мовешомъ пише напечатана,
по еше предварити егш и оу двѣ ма
родомъ, показаніи бо перваго параллело
мена, и шкѣ пѣтши шѣвудамъ, по еси
ишекомъ же, мовешъ едмъи. Истинни
же повѣдатеа, еше прѣманоуъ, икоу
аше или мовешомъ, или тогда ебѣи ми
и шкѣи на знаменѣа, но по ебѣи прѣ
мѣрѣишомъ соломономъ, крѣдѣишомъ
и и изглаеишомъ издрѣста, икоу еше
и по ебѣи на ебѣишомъ прѣложиса едмъ
дѣа шми мѣрѣи ебѣишомъ прѣпшо
ломѣ ебѣишомъ, ебѣи законъ и
прѣа ебѣишомъ. По ебѣи же, мѣрѣи
ми аквилѣи и деошомъ и ебѣишомъ
коинорѣишомъ издрѣста, но по ебѣи мѣрѣи
шѣишомъ и ебѣишомъ олмпѣишомъ и прѣ
шѣишомъ шѣишомъ, прѣмѣишомъ ебѣи
парѣишомъ, и ебѣи на прѣишомъ книгѣ ебѣи
напечатана. дѣи же ебѣи и по ебѣи, но
икоу прѣмо ебѣишомъ, ебѣи радѣи
и меншомъ ебѣишомъ. шѣишомъ и мѣишомъ
же ебѣишомъ шѣишомъ, и ебѣишомъ
ебѣишомъ, икоу аквилѣи ебѣишомъ,

погиже . ижеши . шюбого дръзновеніа ех
цквѣа глосеса приносич . и неки дръзв
сѣ стѣомъ еудѣииса . аще не любе еше
книжъ совъзъ и маме . и зѣло не дѣлашеа
на хѣиѣ и правосудіе . шѣиже и егѣ похва
ли и прѣлчи егѣ . кѣдыи шюбоа любе
чѣахъ глѣше . аще ли што в колѣзниху
поспращаахъ егѣи . сѣахъ еудѣииса кмѣ
кахъ и колѣзниху . шолцикъ мѣжа шрѣмъ
дростн и сѣагочестію . но ѡбъ иа прочее
казаніе словесѣхъ пойдемъ . возгнѣмъ же
и еликув къемъ писаніи кнѣа прѣзываетъ
и еликув койномъ казанію зрѣти . нице
соже шспазаніи и естѣиисѣмъ шсѣакалаю
ще . сѣакоже и ш прочи кнѣгахъ естѣиху
оцѣхъ напнху . егѣе во наеѣ оцѣхъ на дѣи
ша . не иеко рѣши писаніа . и кѣа со
иноказанію шкравѣши . ни пѣки и еу
дѣиисѣи кзрѣши точию дословесѣхъ . но
рако пакати и докѣи дѣлаати мѣле
наго раа . писаніе глѣо . и юва еухо
писанію . сѣрѣчѣ шказанію . оукиже ра
зѣмъ и кнѣрѣию шѣаваати : и наипаче
шпрѣоуцѣхъ . шниже мнѣ егѣахъ юва .
аще еухо оуко инын прѣмлетъ слово .
вѣако и еказаніе подобнѣхъ прѣимѣчъ .
перезѣмѣвѣице точию дословесѣхъ . аще ли
кравѣмъ зрѣти . аакозкъшѣега слово

ианю еказаніе . по дѣи гнѣма еухо сѣако
же прѣжде рѣчи . пасловенное еказаніе . аще
егѣа юва шрѣжде номолѣише . аапо
молѣса егѣ . по дѣице нѣмъ досгоишъ
и вѣгоугодно возгнѣши того вѣако рѣиша .
Полмурѣиіа еишѣа апапѣиіа еказаніе оуко .
Наиже и юваѣхъ многѣши помѣслиша
еишѣаице : оуки глѣице . прѣжде заю
на вѣши мѣжа . шписанаго наконци
сегѣхъ писаніа родоказаніа . пѣагаго
сегѣхъ вѣши глѣице шѣкравѣама . оукиже .
позаконѣ . шзаконаго житіа сегѣхъ .
егѣже не іако инаша глѣице . и дѣахъ и
ианіомъ вѣакиа . и шѣахѣа еказаніеа
шмѣшѣхъ во иже наконци родъ изотѣ
ніе . тако не шѣише мѣ еурѣиисѣмъ писаніе .
прѣдъже едѣиъ досгошъ .

Исключѣа юва естѣрѣ еѣи инеполнѣ
рѣмнѣи . но прѣценію рече вѣкшъ изво
и мѣишѣице иже вѣкшѣи еѣишѣи на
сѣакоко родогчѣишѣи . и дѣиже помнѣи
ишѣама : штакѣе шѣции инаишъ еказаніе
ше и напѣише . и прочи дръзѣи аѣго жѣ
тогожде рѣзѣма ксемъ писанію со шко
рѣиша и напѣиша . оуаѣе аще и прѣжде
закона : аще ли и позаконѣ писаніе
рече ни накоже еказа : аѣѣако . оукихъ
егѣи шѣкшѣишъ знаменѣати . шнихъ же

ш фарса, серомъ : ш серомъ, лромъ : ш не
роже сѣсть е лица, много же вѣщаніе
кшрѣнію и мать писаніе, толка суровѣ
ца и греду приподати : подлигиже етозвю
ни. и такъ велико пришрѣщеніе принодѣ
еже ш докродѣтели сирѣсти и колѣзны,
непочюже, но и рпока траина кней етѣ
разѣдана. Смысъже етѣрѣ и шкова нате
тырѣ кши : шимѣни, шчѣрѣхъ, шчѣлѣн.
и шелѣчѣ, кѣбже сѣдѣтеличвокашѣ ко
нечю е го и совершению докродѣтелъ и
блгоуспіе, и ко ррѣтомъ поелѣди запре
чкитѣ и глашѣ, аще не е го радн, погдѣи
ѣкъ кѣхъ коекъ, поделѣчѣ еѣкъ великимъ
образы еманрати мнѣщамѣа тогъ жесѣ
камъ словѣа, како бо имѣчѣ емо шрѣне
аннешичкокошии елокее нравѣч. іакоже и
соны кошвражющѣи, аще не шѣлѣныи
образы шкорогѣч, немогѣч екозати кѣчи.
хотѣни еѣкъ мирна и погдѣи чела іаки
ти цѣа, поелѣди и мирѣ ко шкравѣшѣч.
и принодѣчѣ емѣ, ендѣ и ешѣтелъ, егѣ
писаніа, ко егѣшѣч еказати кнѣдъ мѣче
на и и ендѣшѣи хъ новонѣчѣ, еже шѣлѣво
лѣ и егѣтомъ претирѣнии кошвражи. Етѣ
же егѣа кнѣго полѣзна еѣкъ, іакоже радн
и еслѣчѣскими цѣшѣи оѣнѣшѣчѣ и исполнѣ,
и велѣкомѣ хотѣемѣ кони поделѣе колѣшю,

181
енѣ издрѣ, кѣмо вѣщаніе и хощѣніе
шкравѣшѣч ꙗко либо, аще цѣрѣ : оше сѣи
телъ, аще кнѣзѣ : аще не кѣждѣа, и ли шѣрѣ
и ли гноич, и ли еслѣчѣлѣнио и еслѣшѣна
кшрѣни и чѣла погдѣи чѣ, и кѣмои шкороки
шѣлѣвола прѣкѣкѣшѣи, вѣщаніе и лико
кнѣи шкравѣшѣч, поделѣчѣ еѣкъ емѣ
писанію кнѣмаши ехѣрѣжѣчѣмѣ, до не
кѣкто доже и домала не емо шрѣчѣ и мнѣ
телѣч, кѣлишѣ поспражѣчѣчѣ шрѣчѣ, подо
кѣшѣч же и чѣлѣчѣ етѣ кнѣи кѣрѣшѣи,
іако шмногѣчѣ кнѣгѣ етѣ собранѣ нечѣ
члѣе, іа не многи кнѣи и образы іаже
кнѣи еѣшѣ написани, іако издѣшѣно еѣчи
порокѣчѣ прилагати, ꙗко бо елоко бѣжѣеное
ко егѣди накшѣма, токо егѣдѣиши розѣмо.
Прѣдѣлоиѣ глѣкѣшѣи шкорокѣ, еже шкорокѣ.
Има прѣдѣлоиѣ изѣманъ глѣшѣч писаніе,
и прѣдѣшѣшѣч емѣ прѣдѣлоиѣ дѣшѣкнѣю, и
ѣше шкорокѣждѣа хотѣшѣаго погдѣшѣи, іа
порозѣмѣ егѣшѣ мѣжа шѣлѣшѣа чѣ, и шѣго
гѣма не ендѣшѣи чѣ, но шкѣрѣдо на рѣдѣла
шѣтогѣ докродѣтели и прѣдѣи, погѣомѣ
рѣчѣ : іако многѣдѣчѣчѣ бѣ и докродѣчѣчѣ,
и кнѣи кѣлии како еслѣшѣкомѣ чѣчѣенѣчѣ,
сказѣшѣчѣ и чѣромѣ егѣшѣ еслѣшѣніи мѣлѣшѣе
іакоже шнѣчѣ кнѣманіи, и еже окѣзѣ егѣшѣ
чѣшѣи, и есполнѣи чѣшѣи чѣчѣи егѣшѣ

вспиточаніе, много стопретіе шннуъ ро
ткочда и промышленіе, и еже помышленію
ицъ николаи трѣхъ шнцуа
жертвами, и ксгѣ моли
твками и вѣгожде
нми .



И пражьнаго и многостраданого йова:
ицъ ибѣиъ кѣ в естраиъ аленчидецѣиъ .
и околѣиъ, оланнїю дороко .

Страиъ аленча, естраиъ кѣ и еа
вова, шнелѣво аленча наречѣа,
іаже ести, шнелѣ еднїого іаюиъ
и сѣвоицѣиъ: еказѣшеа, еиѣиъ . Хо
щѣиъ же рѣцї каюва мѣжа и знесѣ
сѣгочестїиѣ, еиѣиѣа и есѣиїиѣа зѣаа .
Сѣаже аленча, кестраноуъ іаюа и аравїа
лежишъ, іаюже еиѣиѣа глѣчѣ, еіѣ и
зрѣиѣиѣ, вїиѣже шнѣлеоуъ прѣиѣа:
Страиъ іаюиъ рѣчѣ, іаже еиѣиѣиѣи
аюуѣ нарѣиѣиѣа .

Пое еиѣиѣиѣ аюуѣ, ко многиѣиѣ, по до
кродѣиѣиѣи, многиѣиѣи ксѣочїиѣиѣи,
и шнѣиѣи златоуѣиѣиѣи:

Зрї прѣвоѣ похвалѣнїе, члѣиѣи кѣ

^{лежачее}
Рыба естъ своихъ сѣмь и дщери свои;
^{жидовскіи}

Первое рече ш доврѣченіи: и по томъ
глаголюще іаже оубо, синовиже еччаше,
чаше по инемю: и словесе богаго
чашими.

^{златоубо}
Первое рече доврѣченіи, и тогда рече
іаже шкѣ данила. доврѣченіи ко
ради дрекае сіа быша, каго чаше
свои и много рѣчи, и беще к шкѣ рече
неродичелное ниже нечлоди. авраамъ
же есго ради неродичеленъ бысчъ,
даникии неши неса койстниш доврѣ
ченіи и трижнша, по ина. есго же ради
сіа приквашчъ ти еходъ.

^{олимно до роко}
При гдешчъ сіа, алакичъ: іакш кта
кобѣмъ каго инччелечкѣ и личиша
неи рѣчопиташель бысчъ, ниже завани
оумч шкаго чешта.

^{лежачее}
Нѣбѣхъ сиотъ его, оубо чъ сѣмь чшѣдъ,
келѣдокъ, три шыащи, еврѣчъ,
коловъ, пачъ сошчъ, зеличъ пасомы,
пачъ сошчъ, и сѣлѣка многа и веш
ка ежад, толокание.

Съинчашчъ сіа, алакеччъ, іакш
кчоланомъ кога чешчъ и каго чашчъ

и рекыкаа, не шношашчъ оумъ своего
ш каго чешта, ии шношашчъ помашчъ, ии
оубрѣжи: ии заша нишамниа, ии ш
прочинчъ потребѣ еиш ии сполишчиччъ.

^{и шина златоубо чго хш}
Зри кога чешчъ ии мѣсто пре простѣн
ше, не го зланы ии шкѣ еччаше, ии
же златоубо чш хш, шношашчъ ии
чшомъ къ кога чешчъ.

^{олимно до роко}

И мѣсто ела кенжашчана, и еадн
келѣци; пованишашчъ іаже каго ч
ешта рѣка рече, есго ради ниже ли
шкѣ сошкори чго чшомъ чш рѣлом.
^{лежачее} И рѣла келѣка кахъ еиш
и еземли.

^{толацъ}
Рѣла келѣка гашчъ, ела и келѣчешта
сашъ, ии чшнжъ, ашкѣа рѣла гашчъ,
койстниш бо келѣна рѣла сіа, оуби
же, кшнорашчъ ии мѣстѣ ии шчаша.
Обаче по рѣлаш келѣно есчъ, еже
преквашчъ вчешчѣннш ии прешчелешч
ии прешчашчъ, кшншншнш іакш ии чч
шчашчъ мѣ кога чешчъ, ашкѣа келѣ
ешчъ, ношнш некаковъ есчъ, кога чшчъ
оубо къ, а оубѣнш іакш некаго чешчъ
кшншншнш, но келѣнш прѣччъ: кшнш есго
кшншншнш ии кшншччъ, ии кшншншчъ

свои христе . **протожде** .

Еда тои николиже таково что помани .
же лико оубо длаво еже нестяканныхъ
коалниа . главоиъ бо дѣиши не быша да
рзали репръ , такоиа и мѣще казачаа
и мѣщела . но понеже нестяканиа мѣше
каше тои и мѣщачель . развѣиъ и хмѣри
дани че ето лико мѣщачъ . и со имовето
рече къа . гакдеи ками и мѣщачъ
амѣканиа . гдѣ къб . но и чѣхъ тои и х
жа шеса и сракиши . **Златоуеново** .

Зриши ли чирене не мовенско . но и лико
не точи помышленѣи хъ . но и чѣкел
мѣшкани мѣщачѣра . и къи же гдѣи чѣ
іако сѣиениа и рѣкни хъ къахъ . іако
же мѣщачѣхъ . не рѣкоположиши . іа
оубо естѣ еже пога . зриже како и
ажѣткачъ . еднѣиіи сѣхъ и мѣщъ . да ш
кѣхъ мѣща привѣчъ . іакоже шѣиной
дѣи . **шдѣиіи пороко** .

Киди маа во и хъ зра чѣста . емѣиан да
не кашо что кѣдѣтъ кни хъ сопрокѣво по
поазвокѣи . и жраше шѣпрокѣи хъ по
гѣиошѣмъ прѣхъ . шѣгѣи хъ мѣи хъ .
сѣи хъ по мѣщачѣиіи прикѣи хъ ш
чѣиіи ма . **Евѣриіево** .

Евѣриіи на рѣиіи знаменаніе . іа изгѣ
гоаниіи шѣвѣриіи дѣлачъ и мѣи . къа

гѣиіеа . Ои ѣи мѣи . дѣиіи гѣиіеа еже
естѣ гдѣ . и іакоже . іа . еже поже къ ѣи
помѣи . во еже гдѣ прѣлаіа іа . и ножеиъ
капо шѣи хъ естѣ . еже че тѣро главои не
изгѣиіо . еже шѣвѣриіи изгѣриіи . шѣвѣ
гдѣи дѣиіи на рѣиіеа . шѣи хъ же гдѣ .
еже рѣиіи на печѣиіи дѣиіи мѣи . на чѣиіи
арѣиіеа на и гѣиіеа . поже азѣиіи рѣиіи
чѣиіи мѣи . изгѣиіеа рѣиіи мѣи . естѣиіи
гдѣи . прочѣиіе и мѣи . гдѣи іа . іа . есоиіи
дѣиіи . екаіа . екаіа . іа . есѣиіе . и прѣ
дѣиіи мѣи . іа хъ же естѣ че шѣро гла
кни хъ іа мѣи мѣи хъ гѣиіеа . іа .
іа . гдѣ . къа . іа .

Прѣвѣриіе главоиіи второй .

Иже окѣиіи кѣиіи чѣиіи лѣиіеа гдѣ
воач . не шѣиіа прѣвѣриіеа еже шѣро
рѣиіеа іа мѣиіеа гѣиіеа . по мѣиіа іако
каіа мѣиіеа . и рѣиіеа на рѣиіеа іа мѣиіеа .
іакоже не шѣиіеа прѣиіеа гдѣ . о колѣ
стѣиіи къа прѣвѣриіеа . іако не докѣиіеа
ли рѣиіи мѣиіеа прѣвѣриіеа . но іакошъ ко мѣи
зѣиіи приноіа іа гдѣ оиіи хъ же тоіо шѣиіеа
рѣиіи . елиіи рѣиіи : ко мѣиіеа гдѣиіи . и зѣиіи
ши и рѣиіи гдѣиіеа . іако бо гѣиіеа іако
шѣиіеа . и каіа и зѣиіеа іакошъ хѣиіеа
іа . оиіи хъ къа кѣиіеа прѣвѣриіеа еже
по іаиіи мѣиіеа . ко іакошъ же ето іакошъ

и возбраняюще іаже нашоу крѣчь .
бѣчь же и діавола вѣмь и вѣдѣ . и правед
наго мужество вѣдѣмь . и іакоже на
краини отсѣдѣвае пріидти на діавола по крѣ
днѣи елма . пращѣмъ пострадаѣти емъ
по вѣдѣи краію . се бо рѣдн повѣстони
сѣмѣи кѣ вѣдѣнїа окрѣдѣ по сѣмѣи
діавола и по пѣрїнїи вѣію полажи .
и дѣлѣнїи емъ развѣнїи тѣмаго .
тогоже : **Е**же вѣчь прїидоша а҃г҃ли
вѣіи . не іакоже прїстѣдѣемъ тѣмъ
не вѣдїможе іакоже речеца . по дорече :
іако сѣдженїи б҃гови іакушаемъ ко еже
бѣдѣмъ сѣдженїи . іаже и сѣдѣва
юмъ . и шїюкѣ промышляюще еже
ш҃їединомъ и ш҃їединго вѣдѣнїи
шомъ по ш҃кшеи рѣчь сѣма и вѣдѣи
промысленичъ кѣ . не бо іако чѣго
сѣдженїи ш҃а҃г҃рач прїемлемъ кѣ не
прековѣшенъ емъ естествомъ .
но еже шнашемъ сїеїи сѣдженїи гла
голетъ а҃г҃г҃аіное . а еже и діавола
прїиде снїи . вѣмѣчо еже . и діавола
прѣмо а҃г҃г҃аіноу сѣмѣи . не вѣдѣи окрѣ
и за нїи на вѣрѣнїи ошѣма . се
іаке нїи не развѣнїи . аче и то ш҃ра
щечъ ш҃а҃г҃раіа . и іако мн рече г҃а҃
іа сїеїи на вѣдѣи то бо прїиде

51
а҃г҃г҃а іа҃а . іаже іако . ш҃нїо ено до вѣдѣи
сѣдженїи . и діавола ено до вѣдѣи
ево . и кнїи еже сѣдженїи лежати емъ
іаке нїи сѣдѣ . іако оу҃г҃и а҃г҃г҃аіноу . сѣ
нїи ема еже желати чѣстїи сѣдѣ
нїи . іаке нїи . діаволаже . еже рече
нїи . **и ш҃ко :**

Ирече г҃а҃ діавола : ш҃нїи прїиде . и ш҃кѣ
рѣчь діавола рече г҃а҃ . ш҃нїи сѣма
и ш҃нїи по дѣнїи . прїидоу . то же .

Омнїи о роко :

Не іако ено до вѣдѣи то бо сѣдѣ : по нї
іако сѣдженїи ко ш҃кшеи развѣнїи .
вѣдѣнїи еже ш҃нїи рѣчь то бо прїиде
нїи . іакоже шомъ по вѣдѣи мѣнїи и
іаке нїи развѣнїи . не сѣдѣмъ снїи
нїи конїи окрѣдѣи . ко роко и ш҃кшеи
прїиде . **тогоже :**

Ко роко ш҃нїи сѣдѣ . а рѣче сѣдѣ нї
нїи сѣдженїи и не вѣдѣи . не бо іаке нїи
рече іаке нїи ко роко . по вѣдѣи
ча то бо сѣдженїи по вѣдѣи по вѣдѣи .
прѣдїигоже по вѣдѣи : сѣдѣ іаке нїи
не вѣдѣи нїи вѣдѣи . **тогоже :**

Прѣдїигоже діавола сѣма . а развѣнїи
снїи чѣдѣи прѣдїи . прѣдїигоже по
нїи . а вѣдѣи по вѣдѣи вѣдѣи нїи
нїи рече іаке нїи чѣдѣи .

Златоустовъ :

Зрѣшиши богочестьво шѣга дѣнно: Зрѣшиши тако нешнѣправа, колико повождше цѣстѣдѣшиша поав, еже оубѣрѣти члнн тако нешнѣправа еѣ богочестьво: се дѣнно еѣмо гѣ еѣкѣрѣмѣстѣво, аще и не кѣрѣше.

Но послѣ рѣшѣ шкою и поениа вѣрѣчѣ аже и машь, аще не вѣлицѣ шѣво кѣгосло кнѣшѣта. **Златоустово :**

Сѣрѣкѣ зѣлѣшѣ зрѣшѣчѣ, не дѣнно чѣстн, по кѣшѣ и мѣшѣомѣ проишѣ прѣкѣрѣного коенѣшнѣа, рѣшѣже, мѣшѣнѣе и еѣже кнѣшѣ мѣ слѣжѣкнѣа еѣмѣ, и иѣже и еѣсѣднѣ гнѣка на рѣцѣшѣчѣ, а еѣже вѣлицѣ кѣгосло кнѣшѣта, кѣмѣшо такѣ и еѣо проишѣкнѣо поубѣднѣшѣта, тако же и цѣрѣкѣнѣ она кѣдѣ. кѣгосло кнѣа еѣшѣ еѣга иѣра, и иѣшѣо чѣдѣ обѣтѣкнѣ еѣмѣ нешнѣрошѣнѣ. Одо мѣ гѣоубѣдѣ: Обѣлоуѣчѣ и шѣкѣшѣнѣчѣ кѣмѣшѣ еѣмѣшѣтѣ и машь.

Олимподорова :

Начнѣо же шѣтѣкнѣчѣ еѣнѣ еже не кѣшѣоу шѣго шѣшѣрѣнѣ, а еѣже послѣ, еѣрѣчѣ по рѣзѣ еѣго и поениа, кнѣшнѣшнѣ еѣровѣ шѣко дѣвоко, не до кѣшѣ еѣ днѣшѣ чѣстѣ еѣмѣ поубѣкнѣнѣ, по вѣнѣзѣшѣ кѣвѣчѣ еѣгѣ нѣтѣ оубѣрѣнѣчнѣ хѣшѣшѣчѣ, іѣвѣлѣчѣчѣ еѣдѣ зѣрѣчѣ, тако и не дѣннѣшѣ и машь дѣвоко вѣрѣшѣ

81

8

и машь, аще не проишѣно еѣмѣ шѣкѣа кѣрѣшѣчѣ по иѣзрѣчѣннѣомѣ еѣго еѣмошѣрѣннѣ шнѣдѣчѣ, кѣгосло кнѣчѣ, еѣрѣчѣ поубѣннѣчѣ, кѣгосло кнѣшѣ ко рѣчѣа, іѣпоже и кѣрѣшѣкнѣчѣ оубѣднѣчѣ: кѣгосло кнѣшѣ иѣра, а еѣже проишѣнѣчѣ шнѣ, кѣрѣшѣшѣ іѣко шѣдо шѣкѣшѣ еѣрѣрѣлѣчѣ, дѣвоко же не кѣрѣшѣше хѣшѣшѣчѣ вѣшнѣ, и иѣрѣшѣа рѣзѣвѣшѣчѣ, кѣдѣ не шѣрѣшѣшѣ, одо мѣнѣ еѣго аще не вѣлицѣ шѣво кѣгосло кнѣчѣта, и рѣчѣ аще не то гѣрѣ іѣкѣ поубѣннѣшѣчѣ, кнѣшѣдѣ кѣрѣшѣ аѣтѣкнѣ шѣво шѣрѣкнѣко не гѣшѣчѣ по кѣ шнѣнѣ, по ты еѣшѣкѣрѣнѣ, кѣрѣшѣшѣко еѣко шѣмоуѣ. **Златоустовъ :**

Тѣже дѣнѣрѣчѣшѣ іѣкѣшѣ шѣрѣшѣшѣнѣчѣ шѣго шѣкѣшѣа іѣко не шѣрѣнѣго оубѣрѣннѣа, не шѣо шѣкѣрѣнѣ іѣкоже проишѣ дѣвоко, оубѣчѣ еѣшѣшѣ не чѣстѣшѣчѣ, по шѣкѣрѣнѣчѣ и еѣрѣшѣмѣчѣ кнѣшѣшѣчѣ прѣкѣрѣннѣчѣ. **Олимпъ :**

Рѣшѣ еѣго на рѣцѣшѣчѣ, шѣ прѣшѣмѣннѣ рѣзѣннѣчѣ, и іѣ мѣшѣшѣтѣшѣ и кѣшѣ еѣшѣшѣчѣ еѣнѣшѣ іѣмѣ, еѣже еѣшѣдѣ гнѣка кѣшѣшѣшѣно еѣ шнѣннѣ на рѣцѣшѣнѣ оубѣшѣчѣ, и іѣшѣ поубѣкнѣшѣ шѣнѣо и оубѣрѣшѣшѣнѣо еѣшѣо еѣмѣ.

полухронѣ :

Шнѣшѣ прѣшѣшѣннѣ рѣчѣ еѣкѣ прѣшѣшѣшѣннѣа по мѣ еѣшѣшѣчѣ, еѣшѣшѣчѣ на рѣмѣ, еѣшѣшѣннѣ на еѣлѣчѣчѣ, и оубѣшѣшѣннѣ еѣшѣшѣго дѣшѣо шѣнѣ и шѣкѣшѣ, по рѣшѣшѣгоубѣо кнѣ шѣшѣ еѣшѣ

хланы глаголы провѣщаша на кѣ. еже
ко кнѣ. еи рѣчи прѣмо стѣшичи въо кѣ.
а еже кѣословячѣ, мѣсто еже похвалити,
кѣторѣчю ко сѣ повожи кѣшешице и глѣни.
еже ести и онакѣде речеио кѣрѣицихъ.
кѣословячѣ ести кѣ и кѣра. **лѣтѣице:**

Уо гѣ рече гѣ **дѣвокозъ**.
се кѣ велика ести еи мѣ, рѣио кѣрѣицихъ,
но само мѣ не коснися. **полкъ:**

Лѣтѣица иио сказаніе и мѣтъ. еже
кѣрѣицихъ иио еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ
иио еи стѣицихъ. оупока же гѣ оупока
рѣицихъ, иже оици и мѣици кѣ шѣици.
прескѣицихъ по мѣ кѣрѣицихъ повѣщѣицихъ.

олимино до роко:

Лѣтѣицихъ перѣицихъ повѣщѣицихъ, великии
похвалити похвалити мѣицихъ кѣрѣицихъ
кѣо еи стѣицихъ, сеио еи стѣицихъ рѣицихъ.
чѣо гѣ иио еи стѣицихъ рѣицихъ еи стѣицихъ
ицихъ. кѣицихъ чѣо еи стѣицихъ неицихъ
рѣицихъ, мѣицихъ о прѣицихъ неицихъ еи стѣицихъ
желаніе, чѣо ко оуко рече иио еи стѣицихъ
иио еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ. само мѣже неицихъ
са. вѣицихъ прѣицихъ похвалити похвалити
ицихъ и чѣицихъ кѣ. прѣицихъ сеио
еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ
ицихъ еи стѣицихъ, иже похвалити похвалити
чѣо гѣ прѣицихъ иио еи стѣицихъ похвалити.

злѣицихъ рѣицихъ:

Рѣицихъ чѣо еи стѣицихъ неицихъ, чѣо
глаголети: кѣторѣчю по прѣицихъ похвалити
еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ мѣицихъ,
ицихъ рече рѣицихъ. прѣицихъ иио еи стѣицихъ
прѣицихъ. прѣицихъ похвалити иио еи стѣицихъ
иио еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ. ицихъ еи стѣицихъ
рече еи стѣицихъ моимъ. ти рѣицихъ еи стѣицихъ
по иио еи стѣицихъ твою. вѣицихъ гѣицихъ иио еи стѣицихъ
твою рѣицихъ кѣ еи стѣицихъ еи стѣицихъ.

дѣицихъ: **Пѣицихъ** оуко еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ
похвалити. еже неицихъ кѣицихъ похвалити
ицихъ иио еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ. рече кѣицихъ:
се рѣицихъ кѣ рѣицихъ твою. рѣицихъ иио еи стѣицихъ
кѣицихъ гѣицихъ мѣицихъ иио еи стѣицихъ чѣицихъ.
наицихъ. по томъ неицихъ. шѣицихъ иио еи стѣицихъ
ниже кѣицихъ еи стѣицихъ рѣицихъ еи стѣицихъ оуко еи стѣицихъ
ицихъ еи стѣицихъ. иио еи стѣицихъ шѣицихъ. по
шѣицихъ прѣицихъ. **полихроніи:**

Си рѣицихъ прѣицихъ еи стѣицихъ рѣицихъ иио еи стѣицихъ
ли еи стѣицихъ шѣицихъ еи стѣицихъ. чѣицихъ иио еи стѣицихъ
томъ иио еи стѣицихъ на тѣицихъ кѣицихъ.

аполимино роко:

Лѣ речеицихъ иио еи стѣицихъ неицихъ оуко еи стѣицихъ
чѣицихъ до рѣицихъ еи стѣицихъ иио еи стѣицихъ. похвалити
ицихъ неицихъ прѣицихъ. похвалити еи стѣицихъ
еи стѣицихъ, иио еи стѣицихъ прѣицихъ иио еи стѣицихъ
кѣицихъ. **лѣтѣице:** иио еи стѣицихъ рѣицихъ шѣицихъ.

полючъ : **Олимподороко :**

Навчаша зрѣти . яко же изыде со
квѣтъ чаша въ бораціи . си вѣтъ шѣра него
дации . изыде ко прѣмчъ шпопывѣмъ влѣст .
аже неки изыде дѣволъ шѣра . неки
оумыслячъ люшъ на нокъ : **и оупланово :**

Егда оубо речеши яко прїиде дѣволъ . кн
и вѣши и начеши и сновѣдѣши . егда же
еже изыде шлица гдѣа . поученіе не по
вѣдѣши кѣмъ и данію емѣ на праведнаго
стажанину . влѣст . якоже еже изыде
каничъ шлица кѣа . егда же и мѣа прѣдѣ
ш того оуправяема вѣши . **воануроніу :**

Кмѣсто прѣмчъ ради поученіа влѣст .
свѣдѣа и проче кѣмъ . вѣмѣсто прїиде нѣ
кн днъ конъ же позоричъ шѣрзеса . яко
рѣчь гни де непащенію . **олимподороко :**

Аа покажечъ оеширогъ навѣчъ . не оубо
чрчоловѣшѣа дню мѣтѣчъ бранна .
порождѣ : По олдѣокашѣнѣ . и днѣ полниаѣ .
и сгождѣнѣ чѣдомъ . да инѣ и смѣршн нѣ
кѣдѣстѣ . кѣрѣное . и извално едничѣмъ кре
менемъ шпадѣнѣа храмни оумѣршѣмъ .

Асжарѣс :

Ивѣмѣшъ яко днѣ сей . егда же поковн и
днѣе его . пѣахъ вно кхрамничъ брѣчи
нѣхъ старѣшнѣаго . **Олимподороко :**

Пирѣ поманѣ . расказѣтъ еже оавѣрѣчѣ

внзвѣнѣ поѣкѣмѣтѣво и злому взнадѣ
ждѣ . **воануроніеко :**

Усешъ ради шѣрѣнѣа дѣвѣнѣ поепоманѣ .
роша коловъ коерѣнѣнѣ реши . да прѣдѣ
стѣвнѣчъ оавѣрѣчѣ незѣное поѣкѣнѣ . и
нечѣмѣнѣное зла . дарѣчѣтъ яко влѣстѣ
шѣрѣнѣи . и мѣше прѣдѣжѣмѣмъ . и дѣждѣно
мѣтѣдѣмъ кѣмъ брани сѣплѣкѣнѣмѣа подо
кѣшѣ и прѣкѣрѣномъ . и оубо дѣвѣнѣ кѣрѣ
кнѣрокѣнѣи . ничтоже люшѣчъ оуповѣю
ше . дѣволъ же поѣкѣже рѣшнѣи . кога
тегѣа кнѣ шѣрѣчъ . **и поманѣ :**

Дѣвѣнѣ памѣтъ . и шроканѣа кѣго подо
кнѣо назнѣмѣнѣи вѣмѣнѣи . еже коеднѣ
днѣ коѣю стѣрѣшнѣ пѣнѣнѣ пѣчѣкѣнѣи со
внѣнѣи . **Олимподороко :**

Шнѣрѣ же и шкогѣшѣ незѣнѣнѣи снѣрѣ
погнѣкѣнѣи дѣволъ . вѣнѣнѣ кѣрѣчѣ ш
кѣрѣнѣчъ . **лежѣшѣс :**

Неѣ вѣстѣнѣнѣчъ прїидѣ поноку и рѣчѣ емѣ .
сѣрѣзѣи коловнѣи оѣрѣчѣ ; и оѣмѣнѣ нѣмѣрѣ
прѣрѣчѣ . и прѣнѣшѣше пѣнѣнѣнѣи пѣнѣнѣи
ѣ . и оѣрѣки изѣнѣнѣа мѣтѣмъ сѣтѣмѣа
ѣзѣ еднѣчъ . прїидѣчъ . коѣавѣстѣнѣнѣи .

Олимподороко :

Возрѣшѣ емѣ стѣрѣчѣ яко поѣрѣнѣа
тогошъ поѣкѣнѣ . егда же наѣлѣтъ : пѣнѣнѣ
нѣи оубѣнѣнѣтѣво . рѣкѣнѣ рѣчѣ прѣчѣвѣнѣи

нѣ

кѣ

кѣ

кѣ

А лине динно вѣтѣшеніе ко вѣнемъ по бо
рникъ дѣти . ни единого вѣтѣша ко
звѣрѣнна приносѣа . пѣно бо иже шче
ширегъ еугранъ вѣтѣшнѣа храма спѣаше
единого . како же и на каплѣи изъвѣдникъ
почію колѣшии оверѣтѣшѣа ѿнапѣшѣи . по
чо вѣтѣ дѣла и возвѣрѣла . сего ради иго
риша еиорѣкимъ погладѣлаа приаѣшѣе .
и вѣи шваръ борѣшнѣа инѣмъ подявѣшѣа .
и іезѣи іако сло мѣдрѣ много шкряди
творѣшѣ . дѣице дѣшкѣла вѣтѣвержѣніа
многочѣшино приаѣжаа по колѣкѣшѣи . и
праведнаго шкѣдѣшѣа помышлѣніа .

полхроніево :

И еше сѣмѣ тѣшѣу . лине динно шдорѣшѣе
колѣвнемъ борѣдѣ дѣти . лючѣише же
еице кообрѣзи еиетѣи огнѣ . дѣне шчѣпѣ
вѣмѣшнѣа корѣи и мѣши по шкѣа . его же
шчѣшнѣа вѣгочѣтѣвоаши жинѣшѣи . по до
кѣмѣже прѣкома іаце итаѣ еже еше помѣ
гѣшѣрѣ рече . дѣчѣшѣмъ козвѣрѣніа ко
звѣшѣа праведнаго . и іакоже корѣкѣ
на боенѣи колѣиши еугранѣи по шчѣшѣ
внѣшѣи . **Олимподорово :**

Гѣклѣно вѣшѣ іако единой вѣи шчѣша .
иже слышѣшѣмъ еиномъ еа слышѣшаа .
и вѣше ко на дѣла мѣна инѣшѣи . іако вѣшѣа
рѣшнѣаго шкѣа шкѣдокарѣ . **Дидимова :**

Некѣ прѣдѣжнѣа еже еиомъ иаонѣи
и дѣрѣамъ чѣвоиѣ . іа рѣшѣи и пошѣшѣи
пононѣгазѣи не шкѣніа . иеи злоначѣ
лннѣа дѣаколѣ оушѣроаюшѣ . дѣкѣшнѣа
козвѣшнѣа тѣажно шкѣшѣмо . печѣи прѣ
звѣшѣи еиомъ еогтворѣшѣ . спѣшѣшѣа ко
чѣрѣома іаце приаѣшнѣа хочѣшѣ іако перѣ
ніа . не шкѣдомѣ помышлѣаи не шѣишѣа печѣ
лѣшѣ . **шо со же :**

Прѣдѣжнѣа еже кнѣзѣпѣ . и зѣла вѣчѣла
еже немошѣи помѣ вѣвѣжѣти парѣніа .
еице сѣшѣшнѣа вѣшѣи . кнѣи како коз
вѣшѣшѣшѣ шкѣрѣшнѣа ешѣи . **Іакошо :**
Еіа подяиже дѣволачѣ шворѣше . помѣшнѣ
ши вѣшѣа чѣла вѣи борѣшнѣа еиинѣ шваръ .
дѣице шчѣшѣ шкѣрѣшѣа правѣаго мѣдрѣ
лѣніа . вѣшѣа прѣшѣ рече . не іакоже обѣ
ше шкѣшѣома иаи шѣапа . по шчѣшѣшѣ
шѣрѣшѣа приаѣшѣа храма шѣ . и не шѣшѣа
рѣшѣа іакошѣ . но ешѣшѣа шѣрѣшѣа .

Олимподорово :

Назѣишѣшѣа торѣко козвѣрѣніа . не
рече бо парѣна на кѣшѣа шѣшѣшѣа вѣшѣрѣ .
и шчѣже іаце шѣшѣа и зѣшѣи хочѣшѣе .
шѣшѣшѣе еиомъ спѣшѣа рече іако шчѣшѣи .
но шѣшѣшѣа на рѣшѣи чѣвоа . и ешѣшѣшѣа
еже вѣшѣшѣа іезѣи . **Златобѣшѣа :**
Кнѣзѣпѣ вѣзѣшѣшѣа много дѣшнѣи вѣшѣшѣа .

И помяте: ради оубо ризы оученичїи
спраше иакоже шкоричь. ради же шата
лаца, оубо стужа, плачу сказавши, плаче
книю ко такоуиу обрзку чюгда. оубо
иже землю, колбзила дѣшїи смертю.

Олмнодороро:

Дикство - по дождриа преиссоиоу, обр-
зом оубо естеством долгу шдасиу,
приаѣтомъ же, вѣщавшѣа къ гдѣ, и пре-
клондети колбнѣ, и покланѣтѣа искре-
нѣ, и естествономъ приаѣтѣа лю бо-
мѣдрїю погрѣбѣ спрѣтѣн, себѣ же инаѣ
оубѣшїиѣа лѣтѣх оубо чювал, залсоиу
члѣв рече, шнесѣшїа ко еже кыни
прїиши нагѣ, но и зыти житїа спю-
добныи обрзкомъ, чю оубо колб-
зїю пострададомъ рече, естествомъ
оубо ничюгоже и мѣче, прїешии же
шѣта, и акїе шѣтаемонъ, и хїи же мѣво
погѣбди дїишїа претерпїи нѣждѣ.

полурроїеко:

Сї рѣчи и чювока спрѣждѣчи, еже вѣтїа
блгочестїа не шѣтїи. *Златоубого:*

Надѣ на земли, обїхїи низложїи, по-
каза естество, показа блгочестїе.

Олмнодороро:

И обїхїи же перѣбѣ прїахїи, блгодерїи,
и обїхїи же погрѣбѣ, не негоудїю.

Клименторо:

Внодрнїа клѣкїи влорїиѣа прочѣе, не
шїишїи нагѣ, іїко мѣвоже и оубо
но іакш прѣведѣчи поидѣти нагѣ, зло-
быже и грѣбѣ рїкѣ. *Златоубого:*

Сї рѣчи: егда мѣа іїа кагѣ, помяте
ко шѣтїишїи ехїи хотїхїи: ничюгоже
прїнесоумъ к мїрїи гдѣ, іакѣже іакш ии
нзїишїи чю можемъ. *Евѣрїеко:*

И шкѣ іакш прѣведѣчи и зыде нагѣ зло-
кы и грѣбѣ, *шогорде:*

Влѣпїи обїмѣ кынишїа шѣмѣтїи дн-
скоѣ, и акїи колбнѣ еже пошїрїенїю
козволѣ ехїишїи тїишїи, и обїхїи еко
его когѣвала вѣкѣ, *полурроїеко:*

Сї рѣчи: блгодерїи обїхїиже прѣжде
прїахїи, обїхїи же нїиѣ коспїрїемѣ не
рѣлѣ козволѣ, чю рѣлю іакѣ шкѣ кыиѣ
ема іакѣ, и согрѣшїи чюмѣ подѣкѣшїи,
и тїишїи прїишїи. *Златоубого:*

Чюдо іакш шкѣ мнїиѣ вдатїи, и блго-
дерїи, кыиѣ нїиѣ, и плаче шкѣкѣшїи.

Евѣрїеко: Иже прѣведѣчи етѣжѣа члѣ-
гѣшїи, гдѣ дѣтѣ гдѣ шѣтїи, іакш -
гдѣ и зволнѣ чюко сочювои, не мнїи
ко лѣпо кыни клѣнѣшїишїи взыкѣшїи
еже обїишїи шѣтїишїи. *полурроїеко:*

Сї рѣчи люкам іакѣ шкѣ кыиѣмѣа:

и колѣнѣхъ томъ вѣнчѣхъ горѣ . и нише
чтѣнскѣхъ по чого воли прѣймаю .

Оливиногородоко :

Небо мидь пороковѣхъ и неказати клѣнныи
пракѣ . *полухроніеко :*

Ништоже не подобно провѣщаѣхъ рече
оубѣ . пошибаніи же достоинно ебжу
книгу же чогоу начало подаѣча . и кийуже
нишѣ шѣти смотри . *тогожде :*

Кмѣето еже ниже вѣдѣши слышаніи
поулига что рѣло провѣщаѣхъ оубѣ .

тогожде : Ои рѣчи ни и мѣ не подобно
оубѣ мѣрковіе . тапленіи же бо еурѣни .
ниже пороковѣхъ бѣ рече . *лежѣше :*

46 Оубѣхъ вѣдѣхъ прикличширѣмъ емѣ . нишего
же соудѣши и оубѣхъ предѣлѣхъ еушеніи .
ниже дѣлѣхъ воздѣмѣхъ бѣ . *полѣхъ :*

48 Вѣдѣхъ вѣдѣхъ на пѣтнннхъ колѣнѣхъ . ни
кнѣмшаваніи что не мѣно помиланіи оубѣ .
небо не мѣмѣдѣхъ предѣлѣхъ .
чѣи же во налицѣхъ кѣ же на оубѣхъ зрѣти .
справѣжнѣмъ лѣво кнѣмъ славоклокѣе принесе .
и не мѣрѣти и не раздѣмѣмъ мѣсаніи кмѣето
вѣдѣхъ принесе . *оливиногородоко :*

Судѣно ебѣдѣхъ ебѣдѣхъ и чѣмъ рѣенъ досто
но . не бо и не мѣдѣхъ глѣдѣхъ не кѣмъ
рѣни . ни мѣмѣлѣхъ не подобно оубѣхъ и мѣ
и ко не мѣмѣдѣхъ не сто кнѣмъ сложехъ .

но кѣмъ чѣдѣхъ рѣшеніи ебѣдѣхъ клѣннѣ .
вѣдѣмѣже похвалѣніе . еже предѣлѣхъ и
кнѣннѣ житіе не подобно . *И ни мѣмѣ : дѣше*
и ко оубѣхъ ебѣдѣхъ чѣномѣ . но и не мѣ
не подобно . Оливиногородоко :

Кмѣмѣдѣхъ оубѣхъ шѣхъ ебѣдѣхъ лѣвѣмъ .
похвалѣніе же ебѣдѣхъ и кѣмъ дѣрѣхъ ебѣдѣхъ
вѣдѣхъ похвалѣніе . и кѣмъ чѣхъ ебѣдѣхъ
дѣво кнѣннѣхъ ебѣдѣхъ лѣвѣхъ .

полухроніеко :

Не и мѣ не подобно шѣхъ мѣрковіе . ни
же еушеніи ебѣдѣхъ . ниже оубѣдѣхъ
кѣмъ . *лежѣше :*

Кмѣмѣдѣхъ мѣмѣхъ дѣхъ ебѣдѣхъ . и прирѣдѣмъ
дѣмъ ебѣдѣхъ предѣлѣхъ предѣлѣхъ .

полухроніеко ебѣдѣхъ и мѣмѣдѣхъ :

Еже мѣдѣхъ мѣмѣхъ дѣхъ ебѣдѣхъ . кмѣмѣдѣхъ
дѣхъ и мѣмѣдѣхъ ко мѣмѣхъ погорѣхъ шѣрѣдѣхъ .

тогожде : Вѣдѣхъ оубѣхъ не кнѣмѣхъ
кнѣннѣхъ тѣмъ . не подобно чѣмъ . не кнѣмѣхъ
чѣмъ чѣмъ : не мѣдѣхъ ебѣдѣхъ и мѣмѣдѣхъ
не мѣдѣхъ .

не мѣдѣхъ . и не мѣдѣхъ мѣмѣхъ кнѣмъ
кнѣннѣхъ . и предѣлѣхъ ко мѣмѣхъ по
ебѣдѣхъ . оубѣхъ оубѣхъ ебѣдѣхъ дѣмъ .

такоже ебѣдѣхъ и не мѣдѣхъ мѣмѣхъ по
кнѣннѣхъ и мѣмѣдѣхъ . вѣдѣхъ ебѣдѣхъ
кнѣмъ похвалѣніе . и кнѣннѣхъ мѣмѣхъ чѣномѣ
оубѣхъ . не бо можѣхъ что ебѣдѣхъ

43
ан

и дѣже рече аѣгъ дѣколовъ . за прерѣ
шнѣши ошекъ изъ крави и ерѣлима .
рече же са и кокорниѣ ерѣ ми ханѣчъ
о монсеовѣ кесѣ докше чѣленъ , и проча .

И во малѣ : **того же :**
Сего ради издѣѣ аще еше раздѣч
чи . акиш кичиымъ повеаѣннѣмъ сѣиѣи
нѣкѣи аѣгъ слѣжа прерѣннѣ чкорѣ
и дѣколовъ . и акиже аще нѣкѣи орѣжено
сецъ начѣлима шѣѣчи держѣаго нога
киѣкомѣ . начѣлима кичи шѣѣтѣ кѣ
мы . сѣиѣ нешѣмъ аѣгъ тѣленъ поколе
нѣю кѣиѣ приноснѣи . самоги кичи
кѣрѣшѣа кѣл . сего ради кесѣ аѣтѣ
кѣч дѣколовъ сѣиѣми аѣгъ , не спорѣдѣ
а чогъ слѣва . но ради и скѣшѣемъ чѣ .

Евѣрѣево :

Сего ради неокнѣе нока дѣколовъ ,
понеже не бѣ поднѣннѣи житѣе и акиѣѣчъ
сѣа жѣкѣ . аже сѣчъ оуѣшъ кѣл тѣлѣ дѣрѣ
здрѣннѣи дѣколовъ . кѣголюкиѣчъ ко не
слабѣшѣа . **Златовѣсѣво :**

Чѣпо акишнѣи сѣооааннѣи . ерѣдъ моего
рака нока своего сѣтворннѣи козѣмо
же . видѣли акишъ кѣго раздѣиѣмъ иже
кѣма принѣе кѣл . **акиже :**

Рече же гѣлѣ дѣколовъ . кичѣчѣли оуѣшъ
оуѣторннѣи моелѣ нока ; акишъ нѣшѣ

213 мѣ

понеѣмъ сѣѣмъчѣ не земнѣи . чѣлѣчъ не сла
бѣкѣ . не шнѣннѣи . не порочнѣи . кѣчѣиѣчъ :
шѣтѣа шѣлѣаго зла . ерѣже и мѣтѣ
не слабѣе . шѣиже рече и мѣнѣи егѣ ко
шѣре погѣиши . **Олимно до роко :**

Еспраше шѣчъ чогѣ . сѣрѣчѣ о вѣчѣеѣчъ
зѣрѣшнѣа и акишѣи чогѣ не хѣрѣжѣишнѣа .

Златовѣсѣво :

Чѣпо хвалѣннѣа сѣмногѣ стрѣиѣи . ерѣдъ
мого рака нока своего сѣтворннѣи мо
же шѣи ; видѣннѣи акишъ кѣго раздѣиѣмъ
иже кѣма мнѣи иѣе кичѣшѣе .

Олимно до роко :

Многиѣи похвалѣи козѣрѣиѣчѣа прѣ
кѣрѣннѣи . на страѣлѣа пакѣи поѣмѣла
сѣпрѣннѣи по дѣкишнѣи . **Златовѣсѣво :**

Ннѣчъ чогѣи прилагѣшѣчъ кичѣчъ не сла
бѣа . и акишъ не поманѣи сѣмъ шѣрѣе
понеже злаа кѣго разѣшѣннѣи понѣи рѣкѣ .
аще кѣгѣа прѣаѣгомъ шѣрѣнѣи гѣна зѣмъ
аи не по шѣрѣннѣи . аще чѣто оуѣшъ и мнѣ
шѣа гѣлѣннѣи дѣрѣзѣшннѣи . не слабѣиѣи кѣ мѣ
наѣшѣчъ . рече оуѣшъ и сѣиѣи погѣрѣннѣи .

и дѣже гѣлѣ не слабѣиѣи моѣ . **Ариѣмоко :**
Шѣтѣиѣтѣ же конѣшннѣи слакѣи . иже
о вѣннѣи сѣиѣи при мѣнѣи . то гѣдѣко и по
хвалѣи кѣ мѣрѣннѣи и мѣтѣ . ерѣгѣ могиѣи
кичи солѣ , шѣтѣиѣтѣ слакѣи гѣлѣшѣла

и

мѣ

Дидимокоу: Иже спокеніє имаша вѣсно
кое погда принѣи прѣстѣе кѣтихъ. иже
точїи бѣгда кѣтїи вѣмѣдше, понѣтїи
нѣ кѣтихъ лѣшѣамъ. **Фрїтїнокоу:**

Но что страдѣица раздѣлаваши; чїно
спїнашеши рѣчи; подосѣши рѣри поапаѣ.
Еще мало; нече мало; **нежѣщев:**

Сѣко погнѣе пѣмачѣ тѣоа шѣдѣамъ.
ѣпоке и дѣрѣе моего чрека чреда и бо
лѣзїи. Омихъ же котїи прѣдѣлѣа
сѣбїиѣмѣ. и чїже сѣмѣ вѣтїон черкеи
сѣдїиши шѣпоцїекаа вѣнѣ крока; и азѣ
зѣкавѣдѣиши и рака. и чѣего шѣмѣтѣ
прѣдѣлаши и храмїи шѣхрамїи. Ожидѣ
иши сѣнца погда зѣдѣтѣ. да почитѣ шѣ
прѣдѣ колѣзїи ежема нѣче содерѣжїтѣ.
Норци нѣкое слово бѣгда и коцїанѣа.

Олїи нїодорого: И нѣнѣ нїдїи шѣтѣше
пїи иже пѣмашѣ прїимѣнїа храмїишѣ;
точїю нерече. аще издѣлѣкѣтѣвати глѣтї
чѣа. не полезно зѣрѣва прїимѣнїа чѣдомѣ
небѣщїемѣ. **Златоуѣстѣаго:**

Иже прїнѣрѣстїнаа моего чрека рече.
колѣзїи и тѣрѣды. колѣзїи сѣсѣа по
рождѣнїа. тѣрѣды же копитѣнїа. **Чотоже:**
Дѣлѣа жеши и сїю прїнѣсѣлѣощїа нечѣаѣ.
непопорнїаѣ ко мнїишѣа сокѣтїишѣ. иже
вѣзѣдїтѣ любѣопрѣмѣрѣа сѣлїхъ.

на
нѣ
нѣ
нѣ
нѣ
нѣ

рече сѣсѣа; ино колѣзїи погѣахъ. по
рѣчи же лѣшѣа; зѣри какїи шѣрокрѣме
ино на дѣтїоное дѣтїи; **чотоже:**

Тѣже сѣмѣ великое и зреченїе; сѣмѣ ошѣ
прѣдѣдїишѣ иже чѣдїишѣ сѣлѣзїна нѣмѣхъ
кѣтихъ. **чотоже:** Зѣри какїи пѣлѣнѣхъ
шѣгокѣмѣ страдѣтѣмѣ сѣошѣхъ. не ко зѣно
же тѣоа издѣлѣшѣтѣ моа. **Дидимокоу:**

Великимѣ глѣголомѣ сѣошїишѣ. сѣрѣблѣ прѣ
немогѣнїа погѣлашѣшѣ. **а полїнарїеко:**
Рѣи глѣнѣнїи и сѣошѣ ашѣ. да дѣлїишѣ
пѣмашѣи сѣошѣ страдѣтїи. множїише прї
зѣкѣшѣ нешѣтѣнїе прѣдѣдїаго. и по марѣ.

Иногда иное мѣсто измѣнїающѣ. и
похранишѣ прѣждѣдїишѣа ослѣднїишѣ охѣ
дѣиши на рѣнѣне дѣла шѣрѣ. иже толи
ка дѣлїа кѣтихъ сѣжакашїи. дѣрѣче
непочїю дѣтїи погѣнѣромѣ нашѣа пѣмѣ
шїи вѣнѣ. и шѣже сѣмѣ шѣпоакишѣ еде
рѣжїишѣа люшѣхъ. но и полѣдїишѣ нѣрѣ
тѣ погѣдѣромѣ. на сѣмнїишѣнїа чї
ночѣи нѣнѣ сѣкѣ сокрѣпїиши. иже не зѣ
кнѣтїишѣ прѣсѣдїишѣмѣ по прѣбїишѣа дѣошѣн.

Златоуѣстѣаго: Зѣко пѣмѣиши и прѣолашїи;
иже ко сїю шѣтѣнїа прѣгѣчѣ по мнѣолашїи
сѣа кнѣмѣ. иже зѣко шѣкѣ не сѣдѣшѣ имѣ
шѣ. иже и храмїишѣ сѣдїишѣ есѣлѣпачїи
нѣрѣшѣи сѣрѣмное сѣтїи.

Однимъ дорого: **Р**ече шестъ, екокоже ко
вои чина жена, еже ево кнѣмъ,
сладше рече зарю зрѣти, еи мнѣ чю
жеино. **поужде:** еже глѣтъ, чакю
ко еина чуюо придеци смерти; секо
ши чютио Слышъ, изчоглѣши разрѣше
не, кланъже еиа діакла, іаже и крѣу
ще, надрже шѣждини того хомѣиа.
и чюмѣтоко: **И**щѣши же глѣтъ, іакю
блгочесниа и шшого дрѣвѣ наказана,
содѣшакѣтъ, мѣлком чюмѣ пробѣ приу
чи смерти, данинѣци онемъ солажна
иуеа неумолчѣиц, шѣмъже рѣша и и
ошъ кезѣмѣ чюмъ гварѣ, анкѣчеснѣю,
еіаже не кѣмъ, **златоготоко:** коже рѣи
гач. **И**оплѣчѣиши иѣкии издрѣчно по
нѣшмокачнѣа, погдѣ кезѣмѣное чрно
нѣтъ, содѣшакѣи, и нѣже еи іаклѣнѣ
рече, поуби, и ко дѣлѣа содѣшакѣи
не глѣишъ широкѣи, и знѣши содѣиц,
чю глѣши сѣжю; полокѣше оумило
ешнѣиши, пологѣше прѣмѣннѣи; рѣра
жиши паче оумиш; аще со гѣа еиа сочю
рѣ, моити его анерѣиши пологѣше,
шѣдрѣкѣ глѣишо іакю рече, іакрѣиаеа,
шѣкѣе зрѣ іакю імаши шѣрѣннѣи жѣи;
іакюмъ аѣе шюи смерти, прѣкѣиши до
болѣу мѣлшѣ. **Дюенирѣко:**

Он рече, с рѣри глѣи прилѣци смерти,
еже ко шѣдрѣи оуеиаѣишѣ, полагѣи
иошѣ жѣишѣ, и кѣгѣ кѣмо помѣиу го
шѣ аще поубишѣ; іакю шѣрѣишѣ, чю
кѣшнѣишѣ; ачѣе оумрѣишѣ неже жиши со
лѣнѣио алаѣишѣ. **Однимъ дорого:**
Какю перече кнѣмъ оуеиаѣи глѣмъ, но еже
рочѣше паче діакла; чюи содѣшакѣи,
іакюже Слѣтѣмъ перѣше, тѣмъ и нѣмѣ же
ноу; еже козѣиши на кѣа рече, не прѣ
імаю содѣишѣ; прѣімаю ачѣа помѣишѣ
мѣ. **Златоготоко:** **К**ѣа ти печѣлѣмъ оу
шѣрѣ, ошѣрѣшѣ чюмѣ; коепи поконѣе,
не печѣи оумножиши глѣмъ скорѣ, нѣмѣ
оуѣш оупокаши иѣчю блго, поужде
не кѣмѣ; но добѣшѣо мнѣшѣ мнѣ не
шѣишѣ и поерѣмѣишѣ, кого не бѣша смѣ
шѣа еиа; коголи не кѣша прѣклонѣа
гѣмѣа; чюи оуѣш добѣишѣ еи и кѣю
бѣишѣ. **Лѣтѣишѣ:** **О**нъ же козѣишѣ
рече еи, іакюже едина кезѣмѣи жѣишѣ
гварѣаа еи, аще кѣгѣа шѣрѣи глѣи
прѣрѣишѣ, Слышѣи не по шѣрѣишѣ.
Кѣлѣбѣи еишѣ прикѣишѣишѣа еишѣ, ничѣ
же содѣишѣи оуѣшѣишѣи е боиши прѣ
рѣишѣ, нѣже глѣшѣ кезѣишѣ бѣошѣ.
Однимъ дорого: **И** прѣжде глѣа шѣрѣи
ного иица шѣрѣи козѣишѣишѣа.

Здѣмочу? Со гнѣвомъ козрѣчь,
 іа роснѣ ко показѣ зракомъ. и зрѣ
 кѣшъ смораннѣи и живѣ познѣ, и е
 кѣшъ нечрѣсти ѿ не рече бездѣла:
 и ли и немисленѣа, почто и ничтоже
 достойнѣ естѣ ниже копнѣтѣи и еже
 шмиѣ напѣзѣиѣа прохѣщѣшъ. **Сѣмѣиѣоубо.**
Ико неждѣиѣа и еже мѣнѣиѣа и
 ерѣдѣиѣиѣа и спончѣиѣиѣа повѣдохѣиѣа
 и ли кѣдѣиѣиѣа смѣшѣиѣа хвѣнѣиѣа кѣи глаголю
 принеѣиѣа на кѣиѣа, еиѣиѣа напѣзѣиѣа козрѣ
 иѣиѣа и еволомѣиѣа, напѣзѣиѣа терпѣиѣиѣа
 не годоваиѣиѣа на шѣтѣиѣа. онаже напѣзѣ
 иѣиѣа прѣиѣиѣа, вѣмѣиѣа, іаго раѣиѣа мѣиѣа
 и еже послѣдѣиѣа сѣиѣиѣа. ѿщѣиѣа еиѣиѣа
 коѣиѣа. а еже іаѣиѣа еѣиѣа, иѣиѣа и еѣиѣа
 и зложѣиѣа. **тогоже:** **Сѣиѣа** напѣзѣиѣа:
 главомиѣиѣа и козрѣиѣиѣа, вѣчѣиѣа по
 еиѣиѣа кѣго дарѣиѣиѣа и екорѣиѣиѣа и неѣиѣа
 нѣа. мѣиѣа ко вѣшъ рече: и нѣиѣа гоѣиѣа
 кѣиѣа коѣиѣа поѣиѣа, и еѣиѣа еиѣиѣа,
 мѣиѣа еѣиѣа прѣиѣиѣа шѣиѣа, что іако про
 шѣиѣа и негодѣиѣа, чтоже неѣиѣа
 и нѣиѣа кѣго дарѣиѣиѣа іако неѣиѣа гоѣиѣа
 и еѣиѣа прѣиѣиѣа, еже еѣиѣа, проѣиѣа
 ма рѣиѣа, и оноѣиѣа вѣшъ, маѣиѣа ѿщѣиѣа
 цѣиѣа. **сѣиѣа** мѣиѣа, **тогоже:**
 что рѣиѣа: еѣиѣа и нѣиѣа, и злѣиѣа даже до

иѣиѣа и нѣиѣа, еже вѣиѣа и неѣиѣа,
 да иѣиѣа поѣиѣа, шѣиѣа еиѣиѣа, **Злѣа**
 вѣшъ рече, и еѣиѣа, **тогоже:**
Рѣиѣа еѣиѣа, таѣиѣа и нѣиѣа, и
 еѣиѣа еѣиѣа и еѣиѣа, и еже
 коѣиѣа и нѣиѣа, маѣиѣа кѣиѣа и нѣиѣа
 рѣиѣа еѣиѣа, таѣиѣа еѣиѣа, поѣиѣа
 еѣиѣа и нѣиѣа, и еже кѣиѣа и нѣиѣа
 сморѣиѣа, глаголю, еѣиѣа еѣиѣа, еѣиѣа
 гоѣиѣа и нѣиѣа, еѣиѣа еѣиѣа, и іако ко
 кѣиѣа поѣиѣа, поѣиѣа, и нѣиѣа
 еѣиѣа поѣиѣа, онаѣиѣа кѣиѣа гла
 голю, проѣиѣа и нѣиѣа.
Нѣиѣа поѣиѣа и нѣиѣа, еѣиѣа наѣиѣа,
 но нѣиѣа іако ѿмноѣиѣа еѣиѣа,
аѣиѣа: **Сѣиѣа** еѣиѣа прѣиѣа рѣиѣа еѣиѣа.
Злѣа кѣиѣа прѣиѣа и нѣиѣа, прѣиѣа
 коѣиѣа шѣиѣа еѣиѣа и нѣиѣа. **Сѣиѣа**
Здѣмочу цѣиѣа и вѣиѣа еѣиѣа,
 и еѣиѣа, и еѣиѣа ѿмноѣиѣа цѣиѣа, и
 прѣиѣа и нѣиѣа еѣиѣа: еже іако
 шѣиѣа и поѣиѣа еѣиѣа. **Сѣиѣа**
аѣиѣа еѣиѣа рече, почто поѣиѣа
 еѣиѣа рѣиѣа прѣиѣа, да сморѣиѣа
 рече еѣиѣа: іако вѣиѣа живѣ
 еѣиѣа, и поѣиѣа еѣиѣа, еѣиѣа,
 еѣиѣа еѣиѣа, и неѣиѣа іако
 и нѣиѣа, аѣиѣа и нѣиѣа безпѣиѣа

Сѣиѣа
 аѣиѣа
 еѣиѣа

и оукъ свѣдѣти . и прѣвѣша омнози оу
хвѣршии гдѣи . и ли и поелати и кидѣ
ши . аще испити гдѣи . денъ ко
уку акино изшорѣа . кимъже дже
снати . егда испити оу хвѣршии . ца
ри ели и шнороу и сродоу . иждѣ
и марѣ прѣвѣ блгобронги поавшино .
оушѣвѣти . иже оромѣ . поажити
началѣтвемимъ свѣти на дини . ега
кѣа тѣхъ оуправданиа и уошнѣа . и
аще же неужавъ люкимъ никъци килки
и праведни . неки роми оспаваше стра
ныже и кривѣа . пришиа и поавѣнѣию . по
иноу некоею погрѣку и евошиа кѣ .
Естьже емошрѣи ели и емошрѣи не
кое кѣ ежесткено шѣа вѣнѣи залогъ .
Еамѣ ко пѣиши еже дѣвоу еврѣи
и кего поавѣа разрѣшѣи : кѣ оуочо
амѣ . и праведного поавѣи и кѣи
оушѣ . емошрѣи некое кѣи ежесткено
коинѣи дѣвоу . дѣвѣтѣи оу держи
тѣа поавѣа . и множе поавѣа
праведничи . праведниши и речеи ш
кѣа . **погужѣ** . Едино некое издеи
и оукъ оушѣшѣи : дѣвоу пришеи кѣи .
еамѣ и еѣ еамое коинѣишию пришеи
дѣвоу . еегоже ради и клавѣчѣ : иш
акѣо проводи кетрадин . ико много

пронорѣша и дѣви вѣпоуѣ . доидѣ
и зѣвѣти оу елишии и речеи положѣ
екоа началѣтѣа . и шѣи и зѣвѣти . иго
шѣи ела : оушѣи чѣго . праведниче и
еко и шѣи чѣи и некое аще вѣоу дѣви
и оукъ . праведниче ели и не раздѣиши еи
и дѣви : инокѣи кѣи дѣви . инокѣи
уку не прѣвѣо на кѣиши дѣви екоа на
поинѣи . **Землетого** : по сѣзно оуко и
пришеи кѣи шѣе . и кѣиже и поавѣи
шво . **Одинно дорого** : **Елифѣи** . кѣи
и речеи : и ли кѣи моего оупорѣи . де
манѣ оупорѣи его . **Деманѣ** . гдѣи
есть и дѣи : екоже рече и пророкъ емо :
Елифѣи же . еѣи демана и екоа . ш не
гоже етраи и екоа деманѣ . ш ето дѣи
и кѣиного гдѣи . и . поинѣи . **Владѣи** .
екошарѣи или елишиши . **Савѣи** .
поавѣи и ли поавѣи его . гдѣи же
кѣиши гѣи оу моавѣиши . и шѣи оу
ваше владѣи . мѣиши кѣи зѣи . вѣе
ѣа лежнѣи . **Еофар** . емошрѣи . и ли
оупорѣи : омнооу . еѣи речеи еманѣ :
шѣи чѣи же кѣиши еофара . еѣи елифа
зѣи и вѣоу шѣи . кѣиже рождеи
шѣи ели и мѣи . **полурѣи** . **Еи рѣи**
оушѣи етѣи оуа и прѣвѣишии . леже
поавѣиши . еѣи рѣи елиши . еѣи оушѣи

120
121
122

и да вѣстч . поведешииъ кога . О мнози при
 аѣжати емо . неки сѣ сотвориши . аще
 не вѣстч поспѣшииъ прѣрѣлани . **Златѣшече :**
Кидѣше же его издалеча . неознаша .
 и возопиша гласомъ кланюиъ . возопиша
 же . раздрѣше каждо свою одежду .
 и посылаше прѣстѣи тлавы своа . приѣ
 даше емъ днѣи седми . и ношѣи седми . и
 ништоже ирѣ гла слово . **Зрѣхъ во иззвѣ
 любѣ гвѣшу и клякъъ слово . Олимо дорого :**
Кмѣсто еже впоисрадиши . мнози баша
 оубже и нишѣ прихощаху гдѣ ради зрѣтиа .
тогоже : здрѣжеши впоисрадише и сократи
 ни зѣщѣи . и проложѣише коспомалкъи .
 плакати жѣловоиши и горѣти . неознаша
 же того . пролази дѣкѣише тогда нечѣри
 ни погубиши . **Златѣшече :**
Сирадѣи окаянио . пои шемѣ раздѣлѣи
Извѣиши емо дологѣи гноиъ и к поелѣ
 дни ездѣшииъ приложѣиши емо зрѣтиа .
Олимо дорого : **К**идѣшииъ плѣщѣи .
 мѣрикукъ повѣрѣши емо нишѣише .
Златѣшече : **З**ри кѣишѣише шѣлока оубѣ
 шѣи . вѣдѣио . и сѣи раздѣлѣи сотвориши .
 рѣшииъ того оубѣшѣио . приѣрѣлѣиши
 раздрѣиши . **Одеждѣи . Олимо дорого :**
Не гдѣ дни и кѣи ноши . но прихощаще
 нишѣи днѣи и ношѣи . **тогоже :**

тогоже

Моачѣрѣ . не оубѣрѣиши . **О**бразѣи и мѣже
 оубѣшѣии того . кѣиши же того раздѣ
 нио оубѣшѣи . раздрѣиши . раздѣиши
 и посылаиши тлавы своа . и иждѣи
 кшииъ приѣрѣлѣиши . **тогоже :**
Придоше же оубѣи оубѣшѣиши : не оубѣ
 шѣише **Образѣи** и мѣже оубѣшѣиши . **моачѣрѣ .**
Златѣшече : **К**ѣи емо докра и дрѣгомъ
 достѣиши и оубѣрѣишииъ знаиши .
 поишѣи . не поишѣи .
Прѣрѣлѣиши тлакииши прѣрѣлѣиши
Кождѣиши оубѣи прѣрѣлѣиши : и нишѣ
 же шѣрѣиши . не ко нечѣишѣиши
Дождѣиши . но иже шѣрѣиши . лю
 ко мѣрѣиши . кождѣиши же поишѣи
 мѣ оубѣи . шѣи же кѣиши иззвѣи прѣрѣ
 ише шѣрѣиши . поиздѣиши емо же .
 и поже прѣрѣлѣиши и емо мѣиши мѣиши .
 зрѣишииъ ко мѣишииши . о того шѣрѣ
 иши . ниже прѣрѣлѣиши ко мѣиши шѣрѣ
 жѣиши . оубѣшѣиши то оубѣи емо и шѣрѣ
 иши . и ради шѣрѣиши . и кѣиши емо на
 того прикляиши . ико емо гдѣиши
 кѣишииъ положи погубѣиши . не ко на кѣи
 прикляиши . **Златѣшече :** **К**о мѣиши
 шѣи глаши . но сѣи емо еже рѣи : кѣиши
 имо ради мѣиши и моа ткои хѣиши .
 емо шѣиши емо и нишѣиши . и оубѣиши

измѣнитъ кося дахаше колѣзны шѣчно
мою . еице ко днѣ рече не вѣдѣхъ . ниже
бѣдно и стѣнненіе пастолщухъ прѣлачъ
вырѣхъ колѣзней .

и шкоро:

Почто до черкѣ не скончаша . изърѣла
же и зинѣхъ . и не акіе по рнкоуъ .
Олимни дороко: Нориѣнному ево . мыцъ
прѣлачна . по козкоу рннїю же . до кро
естъ рѣчѣ . и ли иже кѣма и вѣтїи зорѣ
на мѣхъ роушика помылачъ . и ли и вѣрѣ
кѣдешъ . акіе тогошъ погѣлаши .

Златоѣчово: Рнкоже и хрїстоу рече до
крѣкѣ емѣ акіе неки роунаса . ни что
же ино и зчїакїи . точию тѣшъ колѣ
зникаа тоуъ прнѣвдѣшъ и люта . еи
це инокѣ зрѣтѣ гла акіе неки роунаса .
на еодѣтелево кѣже на иауа . по вели
чїстко кѣдїи прѣстѣлаа . зрї гла
го говѣннїшкѣ . тѣшъ кѣю ироушъ кѣ
днѣ и зинѣашъ . не рѣзѣа егѣшъ прѣ
суднїтїи прѣрѣла . по прншъ таже гла
днѣ и ноуѣ . рѣречїшъ тѣшъ кѣмашъ
на шѣоушнїхъ не прѣлачъ кѣхъ зѣлачъ .
акіе и мѣдѣ тагочїстїа не прѣлачъ кѣхъ .

и шкоро: Кѣлюже зѣрѣчѣоуема ко
лѣнѣ . кѣлюже еогѣ есѣхъ . **Орїторор:**
Тѣшъ не доажнѣ емѣ рече иже на ко
лѣнѣ положнїи еднїе . скїдѣнїю же .

почто не пошкїрѣа рече . о прѣсѣчїанїи .
Доломнорѣво: Зѣашъ не по грѣшнїкѣ не
жїшї . по козкоу рннїю ко таже по егѣ
гашѣ . глааа тѣшъ . желанїю тоуъ
кѣ началѣ не вѣшїи . еже ко ерѣсѣбѣче
ма колѣнѣ . кѣмѣшо почто по стѣкѣнѣ
кѣхъ на еодѣнѣ по шнїи и тѣлїаннїи .
Сего зорѣ: Онъ рѣчѣ . еогѣ рѣдїи шѣрѣнѣ
ма мау рннїсїеог не гоуоуанїе рѣрѣшїи .
и рѣюшїи мау рннїсїеогдїи прнѣхъ . и ли и еице .
Почто глачъ емѣ енаѣ роуаїрнїи а вїдѣ
кѣшкѣ вѣтїи . по шѣрѣхъ на зѣлачѣ тѣшъ
мау рннїцѣ . и не шѣкоу мѣрїю по вїкѣа
и стѣрѣшѣмъ кѣхъ на еодѣннїи .

и шкоро: Нїиѣ акіе едѣва еу моуоуа .
таже еу по коуа сауїїи . и еоу вѣшнїи
землѣ . иже вѣлачѣса оу рѣтїи .

Олимни дороко: Но емѣрїи рече прнклї
жѣшїа та жѣа . по вѣз моуаїе ко емѣ
еже кѣа стѣоушїемъ жїшнїи зѣмѣхъ . и
скончѣвїа нїѣ . по докѣмѣ кѣрѣ прѣлачъ
и на чѣла вѣшнїи мѣхъ . глаго нїѣ оу шѣрѣ
на енаїе . и шкоро шѣрѣкѣ на елаж рннїе .
и еже кѣоу вѣтїи и рѣзѣмѣ кѣау рннїе .
кѣмѣмъ емѣрїи оу доуѣ . чїто егѣ рѣдїи
рѣрѣашѣ рече . еже не прѣкѣвїаши оу мѣ
чї . рѣже дѣнннїчїо по мѣлачѣ поу
вѣа равнїа кѣмннїчїи чїдшъ . іа вѣлачѣшѣ .

сего ради вси ивни ко прѣдѣи ивѣмъ
го казюшчъ : по возкоженію же : торго-
вца діавола гвѣшчъ : иже не вочинъ гвѣшчъ
клавдѣлчъ : но іакъ и владѣица поднѣмъ
изволенемъ киваше : іакъ ивѣица діави
проемъ : шторговѣици чотоу изволеніа
и сего ради горкаше владѣица и вумерши
извѣлаюица **отъ тогочре**

Наволѣвнечъ сѣшн шторговѣици почкѣ
мнчъ : но шѣвѣица рече вумерши шѣмъ
прекляюшчъ : торголовець извѣлаше
са . дѣречеши шнѣвѣица мира сего
извѣлаше : ико сѣшное вумѣлаше чъ сло
во не вѣлаше шѣмъ взыскѣющаго
діави : корѣишнѣица шѣвѣицаи по чотѣи :
и шѣвѣица не на начала . и по вѣждѣюще ав
діави дѣшн . коши киваше взыскѣицаго
діави . шѣрѣчъ діавола : **тогочре** :

Но и шѣвѣица рече вконѣлаше . шѣмъ
припохѣдѣюшчъ : владѣица и не шѣвѣица
шевъ вѣрѣици и вѣмѣица . дѣречеши
іакъ житіа вѣрѣица кивѣица .
тогочре : Торголовеца шѣрѣчъ діави шѣ
вѣица рече : діавола . по неже іакъ же
и вѣици не шѣвѣицаи діави діави не шѣчъ
мо вѣрѣици не шѣвѣица . вѣрѣчъ вѣко шѣ
вѣица вумершица . и вѣици шѣица діави
шѣвѣица : и ли и инако . по неже прѣ

вѣрѣици рече : не шѣвѣица : гвѣшчъ діави шѣвѣица .
іакъ же діави діави . си вси ивни ко
прѣдѣи ивѣица оснѣвѣица : **торговѣица**
Никуш сѣшное вумѣлаше слово не вѣи
шѣвѣица гвѣшчъ діави шѣвѣица . ико
на шѣвѣица по чотѣи ко вѣждѣюще : и по пи
рамѣица начала . и по вѣждѣица діави шѣвѣица
авѣлаше діави діави шѣвѣица торголовеца
гвѣшчъ . **Владѣицаго** : вѣрѣчъ сѣшн
кивѣицаи шѣрѣчъ . не шѣвѣицаи шѣчъ сѣшн
по шѣрѣици шѣшн . по иже діави шѣ
шѣица прѣдѣи . **диави шѣица** :

Торголовецаи наричѣица . иже діави шѣи
шѣици . еже сѣшн и шѣвѣица . и шѣ
шѣицаи шѣицаи наричѣица шѣицаи .
и шѣицаи шѣицаи шѣицаи . діави шѣицаи
речеши іакъ по шѣици . шѣицаи шѣицаи
шѣицаи шѣицаи и ли не шѣицаи . иже шѣицаи
шѣицаи . и шѣицаи шѣицаи . иже шѣицаи
и шѣицаи . по шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи
шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи
шѣицаи шѣицаи . **и шѣица** :

Мѣшчъ и шѣицаи шѣицаи шѣицаи : и речеши не
шѣицаи шѣицаи шѣицаи . **шѣицаи шѣицаи**
Иторговѣицаи шѣицаи шѣицаи . шѣицаи ко
шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи .
шѣицаи шѣицаи шѣицаи шѣицаи . шѣицаи по
шѣицаи шѣицаи . шѣицаи шѣицаи шѣицаи .

добра и кагда приидеже в слово бхъ
кыши грьбъ. **Ауди мого**
Еже гавлетъ в языкъ и языкъ тѣ мно
гачи по требока словокъ и ибнѣимъ в па
дшнхъ киборинахъ : да еже гавелъ , дѣи
стелѣтъ вудышнми : такоже еже со вѣ
стна : аще прѣдому глаголюши ктѣи
вспурженіе : аще возпрѣдумъ слово спбѣ,
потуронско : оушъ и шкъ к прѣреченныхъ
препокой слово неозвненика , глаголы оу
тѣшнми тѣе прокождаа . Елифазъ же
досажденіе кибнѣи кѣи несправилкое про
спраніе и шково . не кибнѣи пороко мо
лчаніемъ преншн . такоже о бѣѣ о глаго
ланіе поспрѣмъ . уоцетъ же своимъ сло
вомъ показати грьбъ ради томъ прикше
дшаа поспрѣдѣчи . шннѣже тѣно ш кан
челомъ , и поношатъ , жеточстѣи словокъ
тѣно на бѣтѣ смѣшъ и порубнша кытѣю
содѣтѣлаа влѣдѣсѣжнѣи кытѣи : шннѣчи
рождѣніа своего : **подокаше** , бѣводашъ
познати оннѣчи же неспра прикше . и ра
справленіемъ ирегрѣшенныхъ оумноженнши
бѣ , и помалѣ , азъ ко оушъ мнѣчи на
о бѣѣ шдѣрѣтѣ пакати . о бѣѣ влѣгочечнѣ
помыселъ и мѣшн ккнѣждо . и ннже вѣ
по когда что шчашелнѣ онѣмъ по мы
шлати . пѣже іако шбмчнѣ іакоже ко

главы

спнчѣи асправнми ошчѣи , и шравомъ иѣ
спнчѣи нечѣтѣи и нже шпѣтѣмъ шчѣтѣи
иравнностъ шѣтѣи : словокъ **шпѣтѣи**
шпѣтѣи же словокъ шпѣтѣи : шпѣтѣи
іако тѣи показѣи еи многѣи : шннѣчи
немошнми оушншнми еи . немошнми же
возѣтѣнми еи глаголы . **Ауди мого**
Сѣмъ оушъ мнѣнми оушншнми шннѣчи
еи . іако глаголаніа шѣтѣнми іако
на . и ннѣшѣе еи мнѣи шннѣи . еіаже
глаголаше , неспрѣдѣи шѣи ш того реченнми
поштрѣнѣи : и оже шпѣтѣи рече словокъ
шѣтѣи молчаніи шпѣтѣи , возѣтѣнми
и шпѣтѣи . **златѣтѣи**
шпѣтѣи іаже ко шннѣнми томъ и шпѣтѣи .
и нже ко шпѣтѣи шпѣтѣи , шѣтѣи же ш
слово ползокъ . **Ауди мого**
Іако іако , еже тѣи шннѣчи ко шннѣчи при
кше возѣтѣнми шпѣтѣи шѣтѣи шѣтѣи
шпѣтѣи шпѣтѣи шпѣтѣи шпѣтѣи , шпѣтѣи
непоношѣи . а еже шпѣтѣи еи , вѣшѣтѣи
ко шннѣи . **потуронско** : **Соправннми**
одрѣженіе шѣтѣи шѣтѣи , еже ко мно
гнми шннѣчи возѣтѣнми словокъ , іако
шннѣнми шѣтѣи ко шннѣчи . іако ко
шннѣчи шѣтѣи шѣтѣи шѣтѣи , и нже
шпѣтѣи шѣтѣи шѣтѣи шѣтѣи . до шѣтѣи
ко шѣтѣи шѣтѣи шѣтѣи еже ко шннѣи

Ште же каише нечине. **Олматно дороно:**

Дѣла гдѣ грѣшникъ изчиства еси, и ѿбѣдѣ
не ставиша еси. ѿко и ѿшканиамо и
маше слово. ѿко флагого:

Рокномаже и мочуиша еси приожилъ

еси, и ѿшканиамо наша колѣани, и

прикоуниама, ты же пощиса. ѿко не

спрашати еси кѣи ѿбоудити. ѿпидоро:

Скѣрѣ твѣ ствѣ чѣ еси. ѿко и ѿшканиа

моше сабо и маше. тобоже:

Пощиса еси. и рече и молихъ и кемъ

чинеи поста. глаголиша речеи шѣ

ствѣи мѣишѣи пишиа, тобоже:

Пощиса неспрече, ѿко неѣи глѣши

коатиа еси, пощиса коати кѣи еси

пощиса еси, не кѣи глѣши, пощиса.

и ѿкоуиша, еси, и коуиша еси.

ты же нечинеи ѿкоуиша еси еси.

по щиса еси прѣкиа глѣши еси

и маше. е же еси еси и: тобоже:

И рече не пощиса еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

и ѿкоуиша еси, не кѣи глѣши.

ѿко же сама еси о канѣши, ѿпожиама

еси еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси,

и речеи: еси, и речеи: еси, и речеи: еси.

и

и

и

ничто помыслил приема шрам по шкрате
нюю тлаемяго, потовиднѣ множае вѣтра
кнѣрамъ, екоже познаемъ немощь, и по
маже величество. **Еврейскѣ же и славянскѣ**
та каменъ главы могоа и маетъ, едоуаще
ш помысличъ изыскавѣа речнчъ, и паче кнѣра
нѣкъ, некижъ и екомотъ. **Евфезово:**

411 **Космѣхъ и не познаемъ, кнѣра, и не бѣ**
зрѣа прѣ очима мойми, и доукавѣнѣ и
главѣ слышѣхъ **Аррмоко**

И егда мнѣхъ рече постигнѣти, тогда
и зрѣтнѣе оубѣдѣше постигнѣнѣа, по
слѣдѣнѣа рече, иже оубѣдѣнѣнѣа
се и истинное постиженѣе. **Потождѣ:**

И прикнѣвѣ ничто рече неспрадавѣ тако
же речнчъ оубѣрѣ, и екоже бо омото при
аши очима невозмощно, еице ниже
кѣ шкратѣи помѣтлѣомъ мощно, тако
же ко кѣтрѣ не постиженѣ очима, еице
и кѣтѣ оубѣдѣ. **Евфезово:**

3-1 **Что ко, егда чнѣтъ естъ земанѣнѣ**
прѣдѣмѣ, и ли шѣрѣа екоже не поро
ченѣ мѣжчъ. **Олвинородово:**

Никтоже естъ не пороченѣ прѣдѣмѣ,
множицею ко и вѣлана шрегрѣшенѣа кнѣ
рѣнчъ зрѣтнѣе естѣмъ немощи, и шѣ
ко чѣкъ етъ, и доукавѣ приложнѣ, еже,
прѣдѣмѣ, и екоже прѣрѣчъ глаголетѣ.

лито сои,
ишъ неоправадѣнѣа кемъ живѣи, и лѣнѣ:
ѣтъ беззачнѣа назрѣши, и прочѣа, тако
же бо наша кѣгоа и шѣгоа кѣгоа и шѣгоа
прилагѣма лѣнѣеко естъ, еице и прочѣа,
или шѣрѣа его рече не пороченѣ мѣжчъ,
кнѣжъ его шѣрѣа кнѣкъ, томъ бо рѣ
кнѣ чѣкъ не пороченѣ, асе глаголетѣ,
не безпорочѣа шѣкнѣчъ взѣтъ ебѣжъ.

Олвинородово: Не помнѣи рече тако по
постнѣмѣ ти етъ глаго, шѣрѣа ко никто
же етъ чѣкъ не пороченѣ прѣдѣмѣ. **Ижеко:**

Се же оубѣдѣ не постиженѣмъ, оубѣдѣнѣа
дерзѣнѣи, и шѣ же шѣтѣнѣчъ немощи
шѣгоа оубѣдѣнѣа поубѣдѣнѣа, и екоже
прѣемѣи помнѣнѣнѣи грѣхѣ, и ли не кѣ
мы ишъ кемъ чѣкъ к беззачнѣнѣа за
чѣтѣа. **Аррмоко:** Се оубѣдѣ и еишѣнѣ
кнѣтѣ етъ еице помысливѣи екомотъ и еча
зѣтѣчъ, и маетъ оубѣдѣнѣе, оубѣко рѣнчъ
грѣхѣ такоже пѣрѣаи печѣлѣнѣ чѣжнѣчъ,
никтоже чнѣтѣ, никтоже кроми печѣлѣи
прѣкнѣтъ оубѣдѣ, ижеко еице рече еи
речнѣи ишъ ео грѣшнѣнѣи прѣрѣчъ сын по
спрадавѣ етъ, елма ниже етъ чѣкъ
естѣнѣомъ изыскавѣнѣа и еишѣнѣа
жнѣнѣчѣкнѣати, етъ бо егда оубѣдѣ
и болѣтѣ, множицею же и неколею па
давѣчъ, рѣнчъ естѣнѣа безнѣнѣа.

Евфрезово: Ноже нечисто есть предиди, **благородное:** Сиречь толика еси еста на чистота икериа есть предиди, не так он же так раздвигая, но естествона ево чистота илагема и есть доводити ежжекии, **Евфрезо:** Аще нарицехъ ево нечестивъ, иакоже же ево спропои что вимала есть, **Олимподоро:** Наглы рече мѣшии ео ершшиа, что чюдно аще иач. множае, елико онъ ево иимши, вимаше ево аще, и возмилши о казани, и иудеи ксатрениа и наредуе мѣшиа, и еи кѣв премдрѣ ево еро мѣшъ, іако же да не шкз ершшиа в поелднѣ нечестіе и эпадеи, іаже потиоша влече не имѣши имъ премдрости; сиречь іаже не имѣше премдрости евоко рещавоше ичъ и поелднѣ, потиоша, еже иши повтрада рече, **иначо:** Развмиш къ да эрѣ іако не шкз ершъ, іакоже рече, но кжѣишъ, какіко ежѣа иевиіе рѣши и речеиъ, іакоже іакоже отро мѣи и прочаа, эрѣже глаголетъ пероше, сиречь, вшрши иди рѣи, ии рѣиш, **или иначо:** На рѣишъ ево нечестивъ рече, іако діакѣл тирагелно рече икорати еишъ, еже

и оимѣиъ соудри іако, іаже елико оумъ: шакъ ести, іако иже еудри знаиъ, кимаше кѣчъ эвкоа еудрини, иже не мѣшишъ, шкз ершшиа, шкз ершшиа, по и аглы мѣшишъ, іако іако не соудринишъ евого мѣи, земелаше мѣрешавоше оумъ шкз ершшиа, іако же и потиоша, и потора, кимъ, еже не мѣши ево по мѣши, іакоже не мѣши рече, іако премдрости не имѣши, сиречь ершшиа ежѣа, не чало ко премдрости ершшиа, іако, іаже шкз ершшиа, нечестіе іако рече, ии эрѣже іако ершшиа, іако же ершшиа, іако нечестіе, іако нечестіе мѣи, **или иначо:** Аще нарицѣи ево нечестивъ, иакоже же ево спропои что помышлеша, да ершшиа, іакоже еумъ, ииачо рѣишъ еа эрѣ премдрѣ іако нечестіе земелаше предидишъ, ии шкз ершшиа, непороченъ мѣи, еже мѣи рѣишъ ево окрзвѣиъ к промыслѣиа прочишъ: еудринишъ же іако ершшиа, іако нечестивъ, сиречь нечестивъ еже по ести етиъ и рѣишъ не порочно, пороко ии соудрѣиша к глаголати, понете томъ ершшиа не прекршное, елико соудрѣишъ

1028

рѣи

гда же рече вседержителю ерѣчь
кѣа времена и кѣши содержашаго
попомъ сказаша шепаша ево еже
на шогод и гаша шь перекже порад
попомъ и шогод. **Удлинмоко:**

Промысленика и епоки даша и ео
дѣтелѣ кѣа ради и зложеныхъ
некезметнѣже емъ еѣа имѣши при
лѣта, мѣжа премѣра еѣа чѣстенихъ
имаша же и шнекири мѣрч и кидимѣрч
прѣдшѣ. Онейелѣ дованнѣхъ глагола
и кваннѣхъ и славынѣхъ рождоже и во
дѣ. иже вода разне шавѣтѣ дождѣ
юже шнепочиннѣхъ и поточкѣ и дѣвѣчъ
кыти глаголашъ. **полухроніеко:**

Нижѣ на времена рече дикна чкоран
к ползѣ члпомъ. иуже множестко
ниже слово и зрещи возмашѣшъ
глаголашъ же напнждо рожъ различъ
нѣ кыдѣмишъ промыслѣ. о кѣже же по
кѣмѣч. и шогод помѣждо. ипожеко
члпомъ икѣшъ числа шкѣстѣи. енде
ниже кѣжн постнннѣнчъ промыслѣ.

Зубового: Е же первое кѣторѣаніа ево знаменіе
и жизни и шѣа соимѣтелно и прѣло
женіа време іакително. **Еѣфазово:**

Зѣ > Ткораніаго смиренна ккысотѣ. и
> погнѣннѣа возрѣжѣшатъ.

Златового: **Сѣ** и еже почестн. о во
ѣшъ іакѣто. окоже не вѣлено. новіе
сконѣ шкиннѣшѣ обѣчненіе. **Андрімоко:**
Прегорити и на еже шѣлѣкѣтѣчъ промы
шленіе. и екеже приажннѣа о кѣтѣ кѣмѣчъ
іако самѣ шѣшѣотѣ іемірашѣчъ. шннѣшъ
коратѣа. шъ послѣшнѣхъ. начлпннѣшъ
шнѣдѣвѣннѣхъ здравѣ шѣвѣннѣхъ. **поіѣраніеко:**
Сегѣ рече призови: иже своіо еслово.
Еже еѣшъ прикѣшѣла оѣко и змѣлашѣчъ
спрашѣшъ. Арѣвнѣюже подѣлѣшъ чѣстѣ.
шогоже: Подѣлѣшъ жѣши и належащѣ
страстѣи и сѣлѣніе. шннѣшъ же сѣ рече:
накѣтѣрѣ кванно кѣжѣ ползѣла промы
шленіе. и ракнѣво на кѣтѣчъ енаѣ.

Еѣфазово: Прѣмѣшнѣраго сожнѣшъ
лѣкѣкѣхъ. и несо творѣшъ рѣнѣчъ и рѣчъ
нѣшннѣ. **Андрімоко:** **Регѣ**ла о кѣтѣ
показомѣ емъ нравѣ изкѣшѣшѣчъ.
мыслѣми чѣстеними не нешѣшнѣчъ кѣ
многнѣхъ лѣжнѣчъ. и худѣлѣшъ шъ про
мыслѣчъ кѣжѣмѣчъ. и чѣто ради егѣшъ кѣ
зѣлѣнѣа и славы прѣкѣрѣлѣшъ. и еми
рашѣла нѣто непрѣмѣчъ шого. прѣрѣдо
рнѣчъ еже показаннѣ. іакѣшъ ашѣ и
кваннѣхъ нестрѣчѣ разѣмѣ чѣдѣи прнѣмѣчъ
кѣтѣ еѣшъ еже понѣшъ рѣшн. **поіѣраніеко:**
Кокѣрѣнѣа іашѣшъ оѣкѣшъ емѣслениа

и
покарнѣ

происедіа екоіеішъ іакоже естъ и
еже к притчѣмъ дадеши незлобныи
коваренко . хощешъ же рещи . іако емы
елену чъ безвременна помячешъ ра
зуми . егда же нечестивѣиши ииричѣ .
тогоже : Рѣчѣ ирѣчи рѣліа . речеи
чаешъ оубо рече и разрѣшаешъ соку
ты . нешкварни . истинное . **тогоже :**
Дене почидишижеа рече во еже аооку
еши мнозицеи чкорошо покѣрѣиію
вѣако іаже шшѣчи кыкѣмаа тинааа
и нешкѣрда . допѣако миніаа прѣ
поишъ и мѣпи . дождеже аще кѣч
ожидаетъ . . **елифазово :**

Поспизаа и премѣрѣа хрѣдѣиіи .
сокубѣиже многоплешенна козпа
шаа . **олимпіодорово :**

Многоплешенну чъ , азѣаи чѣ гла
голетъ . или еице . поспизаа . шрѣ
едержа . а хмѣрогннже ичъ . іако
іакош подобнош , хулаи премѣрѣа
квоарешѣ ичъ . **тогоже :**

Поспизааи , кѣкѣно шкчаа .
іако шчлнч премѣрѣош , кѣнѣшко
іакадѣтѣ . многоплешенну чъ же
ешропотну чъ глаголетъ . ичъ же
истинно слокадѣи . наѣчаіо прѣ
кѣчѣ и менѣючѣ . держай же кѣ

рогнн екоіеі іако іакош ; подобно
еже хулаа премѣрѣа квоарешѣ ичъ .
полхроніеко : Сіа кыкаюшч рече кѣкѣпош .
ннчможе ко шѣмъ іѣтаіа кыкѣи чѣ .
ниже іако шклаголеніаіа взимаемѣчъ .
и екоіеі премѣрѣошн иаиѣаіаіеи прѣкы
кше кѣголеніаіаіе . **тогоже :**

Многоплешенна нарицаѣчѣ , зѣаѣ
разѣиша и іѣшнѣ тошкѣаіи чѣчъ
преажнѣма . ичѣ нагорѣаіо ірабны
раи іѣропотнѣго ірава шѣыіошѣа прѣ
шѣаіи иже нешннѣа рѣчѣи ізѣраіишн .
аже кѣпаіи , кѣкѣно не прѣжѣи
со шкѣрѣ . **олимпіодорово :** Кѣкѣ емошрѣ
іа шѣаіи оуботола . **елифазово :**

Водн держашѣ ичъ іако . кѣо лѣ
ниже . а шѣа зѣаіошч іакоіоіи . а па
тѣиіеже кѣраи . **олимпіодорово :**

Раи рѣи и повѣдѣіа , кѣголеніаіаіе
іакадѣтѣ . а речеи іакош и хѣаіошч
шѣмъ шѣаіи и ичѣаѣ кѣголеніаіаіе
аѣаіи неаѣжнѣ прѣшрѣіаіошч
оіаіа прѣаіеіе . шѣаіе и дрѣ . зѣа
шрѣаіиіе іѣетѣ . аіеже по кѣѣ еиірѣ
шнѣ рече ииіеже иіѣіаіоіо еіаіо ш
кѣчѣи чѣ , іакош на кѣа на дѣжѣ . оу
кѣаѣтѣ еіаіи чѣ иіѣшѣіеіаіаіе .

ііаіоіо : Глаголетъ еіаіаіе по чѣ

сидро чрѣ серо
потоме зѣаіе

и

и

скога снамы начинають, іакоже мнѣ
 ши іако промѣ в доуднѣа кѣга по
 синѣнѣти : ничтоже шкѣрѣаюнѣа,
 шиломо шдержѣиши нечѣстѣа, шѣазѣю
 ше іакоже кнѣши дѣла, ничтоже ш
 нѣрѣ изкѣстѣишѣ шѣрѣтѣи мѣгдѣше,
 ииже іаже кѣсѣмѣ парѣчѣа мѣрѣи при
 лѣтѣишеа, кѣкѣаюнѣа сѣа и пообразѣ
 сплѣзѣнѣа оудѣкѣа. Іа кѣдѣшѣ гѣамо,
 кѣдѣшѣ не мѣрѣишѣмѣ полѣчѣти помѣрѣи,
 іакоже оудѣкѣати мѣрѣи сѣиши рѣкѣ,
Сѣмѣазѣоко: Кѣзѣиленѣа же рѣи зѣиленѣа,
 шрѣкѣи сѣишиго. Іа кѣдѣшѣ же кѣзѣи
 аномѣ на рѣкѣа, не правѣдигоже зѣсѣи
 заграждѣа. **Зѣлѣшѣстѣоко:**
Сѣа шкорѣчѣ рѣчѣ кѣчѣ : Іа не кѣзѣиленѣ
 ний на рѣкѣишеа кѣрѣишѣ, и не правѣдѣ
 ай рѣнекозѣиошѣа. Сѣамѣже рѣчѣ кѣ
 ше, призоишѣ аще ча кѣто оудѣлѣишѣчѣ,
 Іа не мѣишии кѣзѣи промышлѣнѣа кѣиши
 и зѣи не сѣлѣшѣаши, ии рѣчѣ, но аще и
 не кѣишѣмѣ сѣшѣ, многа шкорѣишѣчѣ кѣчѣ
 промышлѣнѣа, іакошѣ оубѣкѣио сѣмѣ сѣшѣ
 не сѣлѣишиа не кѣишѣмѣ козѣиошѣи, и кѣ
 соѣа сѣишѣтѣи, и абакашѣ шкѣлѣшѣи
 кѣишѣ со кѣишѣлѣмо, по томѣчѣ Іа не
 со шкорѣишѣчѣ шѣгошно сѣоко, и зѣкѣло
 сѣмѣ прикоишѣшѣа, рѣчѣ, іако не шѣаишѣчѣ

іа

образѣ мѣчѣа шѣошѣи сѣже кѣиши аба
 кѣи мѣчѣи, но сѣшѣ сѣгѣа и на кѣлѣшѣ
 кѣкѣлѣшѣ иишѣзѣнѣи, пѣчѣ же сѣе рѣчѣ,
 но зѣи и абакашѣ сѣишѣ, по зѣи приишѣтѣи,
 шѣчѣшѣа. **полушрѣишѣоко:**
Не рѣишѣишѣшѣа рѣчѣ иишѣ, по мѣрѣишѣчѣ
 кѣчѣ, іакоже аще и мѣишѣа кѣишѣишѣ
 кѣиши по рѣиши кѣрѣошѣ, но зѣкѣо изѣмѣ
 шѣишѣа кѣрѣишѣ, сѣже шѣкѣа по сѣо кѣишѣчѣ,
рѣдѣмоко: Ии промышлѣнѣа сѣошѣ, іакошѣ
 шѣо чѣто Іа рѣчѣшѣа, аще кѣзѣиленѣа
 сѣшѣ ашѣшѣиши сѣаи, Іа не шѣчѣшѣ сѣишѣ,
 ииже кѣсѣшѣ чѣаишѣа шѣкѣрѣишѣа, и не
 мѣрѣишѣмѣ ко на рѣкѣа сѣишѣ. Заграждѣа
 шѣишѣа и не шѣкѣрѣишѣмѣ оубѣтѣа, сѣгѣа
 шѣгошѣишѣи и рѣишѣшѣа и ашѣишѣишиа
 зѣа сѣишѣ, и зѣкѣшѣишѣ шѣрѣишѣ иишѣ,
 и не шѣ сѣаишѣ кѣишѣишѣ, **шѣокоже:**
Сѣа же рѣчѣ оубѣишѣишѣ кѣдѣшѣ, и же
 на кѣа рѣрѣшѣишѣмѣ, сѣамѣишѣ шѣишѣчѣ
 кѣшѣшѣ шѣчѣшѣмѣчѣ, чѣкошѣишѣишѣ и
 сѣже шѣкѣшѣчѣ правѣдѣиши кѣишѣ сѣрѣишѣ,
Сѣмѣазѣоко: Кѣажѣишѣ чѣкѣшѣчѣ сѣгоже шѣ
 канѣишѣ рѣишѣ, на шѣзѣнѣа же кѣедрѣишѣ
 ла не шѣшѣишѣи. **олишѣишѣокоже:**
Кѣажѣишѣшѣко на рѣишѣшѣчѣ, сѣже шѣчѣло
 мѣрѣишѣ иишѣзѣнѣишѣ, на шѣчѣшѣшѣ же іакошѣ
 іакошѣ рѣишѣ шѣрѣишѣ на кѣзѣишѣа, иишѣишѣишѣчѣ

іа

іа

колющыи и печаль и козлушныи . и по
сея оубо мисли не шкрякають по сн
гидни реченого . не прихваси кою : ш
заокляние пре вогуоуашихъ мира . елма
иже неере кровоспшии и мѣкешъ иракъ
и нешта жалемый , нексавеша шеша .
полуроніа етїно аламїа

Нѣцыи глаголющъ , чїело зрѣ поро
кешъ прїаши . козкоушныи оубо рече
кешъмыи же не прихвасишеа зло . и
шцїа шеша изчїаши ради прочїихъ
глещь ко . к глаголющїа шем
рши . еже ерїиъ помышлешъ на пї
ешъ . кторюу пакорїиъ . и кроби
шроби желїза . шрїюу . послїдока
шелїиъ . шраны іазиаа ерїешъ шїа .
и ррїаъ оубо чїелїши имѣшъ . не
кпомѣи шпрїчїихъ шожїа шкорїици
могшїе . зрѣ же послїдїащїиъ о бли
чїнїю . а кїе ко глещь . и не оубо шїи
еша шемїхъ пригоуащїи . и помѣиъ :

Налазакъ его не кїе оубо кашїи . и мно
гшїи еїе оубо шоклїаъ сапоже промы
сачъ анегїиъкъ помышлїаши помлешїе
кїши . послїдока телїиъ еїе прихвѣ
лїе ко еїе имлїи мїлованїе . многїхъ
на шїестїи и змїишїиъ чїа бїгъ . шре
быкїаюшїи же докроушїаши , ии же

начало и ендїеїю печаль прїаешъ
кїши . **елїфизово :** **К** глаголющїи
кїши чїа шемїрши . кроби же шроби
желїза . евокорїишїа . шраны елїзи
на шїа ерїешъ . и не оубо шїиша шемї
гладїишїа . не праведныи и беззаконныи
помѣїишїа . шзлїе рїе же аїишїа не
оубо шїишїа . **андїмово :**

Да речешъ оубо кїшо іази шїишїа же
не пороко помышлїаши ради шрїишїа
страждїаго шрїаши кїишїиши .
зашїе и неказлїемїи шїа . понаказанїи
аїїе шапокушїа ешораклїа шїа . еїаже
к шїа глаголющїи изсавлїаши . и
кшїаши шжелїза шїа евокорїишїа .
полуронїево : **О** ендїеїю ко по ендїишїа .
и кшїишїа шїа глаголющїа ешїа шїа
закїишїиши по дїишїа прокорїишїа . іази
же и ошїиъ и оїакоушїа кїишїа . **шорїе :**

Нони же корїишїа рече нашешїа
и рзорамїишїа шраны . иишїа шїишїа
еїаишїа ерїешїа оубо кїишїа шїа шїа
жїишїа шїа . еже кшїишїа и оїе рїишїа
и о дїишїа . **шорїе :**

Сїишїа и шїишїа жїишїа шїа шїа шїа
шїа . іази же шїа шїа шїа шїа шїа .

златоушїа : **Н**е мало ко шїе . іази
чїеши кшїишїа . шїа шїа глаголющїаго

ничтоже каго, ничтоже гъзыка го
рше, великого павѣша, и шкѣдѣна,
великого меча меча, сіе лютѣише
и неодолюе ноимѣише. **полѹрѣіево:**
Чюже рече почеша глаголю, ширѣ
ничтоже принятии и екѣшеніа злы,
и оинныхъ, кетраданіиу и наивѣстехъ,
и шаземыхъ, тои кѣкобоудъ прикере,
и помятъ: Радѣ и краи и оуничже
нію, ширивѣшиха кеномидъ, гла
дѣ оубо, ради поестигше ездосети
краиже, ради еже шваркаръ мѣ
ти имъ сіе поспраши, оуничже
ніюже, да еже спранешковати койже
наи глѣмыхъ, даречѣтъ: злие сіа
ти едѣишеа, ради иже кѣа нече
еша, и чѣже аще коеприниши, не
иже принодъ кѣрѣ оубѣжиши чои
мо, и оинныхъ, еспрѣжзриуиъ ко ш
стакленіа ередѣ оуешаменши.
о мнѣ дорого: Развѣиже рече каго
чѣніа глѣдъ, и еже кѣтѣ приѣжи
ше, и не пракдикыже, ширѣ по
слѣшнѣа, зѣкрѣткениу же члѣчъ
не оубоишиа, ико иѣи шкѣтѣ кѣ
чѣніа оуешадрѣкшеа, непомѣа
рѣтовати кождѣкѣютъ, тогда
неповѣомъ, на кѣишии іако емирнѣа

оу
домъ шкѣи, вѣемъ же прѣкѣаніи чѣ
емъ не оубоушнши, в мѣсто, не кѣ
кагѣхъ наредѣ въдѣши, **полѹрѣіево:**
Зѣкрѣдѣіе глаголетѣ рѣшнше, рѣ
ди ирака не пишѣмаго, еже и на
многихъ мѣстѣхъ ежѣ шкѣнаго пи
сѣна сѣи кѣдѣти, да оубо речѣтъ,
іако приложатѣ шнѣа спрѣчѣиши кѣи
ми, и шнѣа кѣтѣ оубѣжзрѣіе,
Еѣфѣзово: Зѣкрѣ дѣи емирнѣишеа,
чѣже оубѣіе іако емирнѣишеа домъ,
и прѣкѣаніе ежѣи чѣвоа не оубоушн,
полѹрѣіево: Зѣкрѣ елима глаголетѣ,
коли: оуцы, оуамъ, вѣкѣды, и елима
шловѣа, да речѣтъ іако иѣнѣ ш
шкѣіе поаветѣ, егда ко оубо по прѣ
ложѣнію зѣкрѣкаго ирѣчѣніа іракѣ
чѣчѣіи прѣшѣкѣишъ рѣшѣтъ, не прѣ
сто зѣкрѣ глѣтъ, но прилагѣтъ дѣ
кѣа, іакоже шнѣ речѣнишъ гѣрѣ
но, **тогоже:** Сирѣчѣ кѣишѣрѣ
ни едѣишъ іако шкѣленіемъ ежѣишѣ,
ради евого промысла содрѣжѣв прѣ
кѣшѣа кѣгоелѣкѣ, **зѣтобѣтѣишѣ:**
Сирѣчѣ и храмѣна рече много коепрѣ
имѣтъ емирнѣе, ничтожеко семѣ
рѣвно, еже кѣомъ емирнѣишеа, іа
ко поада кѣтѣишѣхъ и зѣмѣишѣа

своа напасени . и и сиромашеть оубога .
память емо и поспешити соткорити .
и пакы оковхъ шкелакаеть слокесеть .
и члчское оубождние к малоеи преласе .
и молвнщъ кга непоминание емо дарока
ни иже помд сотрпши .

ГЛАВА ПЯТАА :

осиримъ же и шкъ глаголетъ .
аще кто кшо кбешъ согрпхитъ
ми габкч . колбзи же моа
козркитиеть в мбрило едно
вдши . и пкелже приморпа
го чажчаша кбхитъ . **Златовешко :**
оуправете ма рече ишо не мбрраа и
пакжешнаа глагола . но оубкдише аще
кы кшо и змбрити прншедши ми
гичкч . и колбзи келпа . ташъ гакл
на кыши и пкелъ морскаго множан
ша содержавшамъ зла . чпо оубкш
отпнокышъ оуправете глаголюща .
погождетъ . Обычно ешь околбзнуеу
глюшнмч . со многимъ и ехшениемъ
прнши . и кндрети множестко прешни
его зблч . еше же гиче . ишо кчнч

мдтвы рече . аще кто кшо и сирбчъ бла
женю кы кыло . габкч же здръ глагола
прчешъ . и множе кенешни шкратши
шо . ишоже етра глстч . раздржакан
цра : сирбчъ ошорвааа итч . еше вко
глстч . еше ко етш . кчждитч на па
ешечъ кы прембдрвеша . и драгче ш
ешонче шмоуеу напасени . со многимъ
полчениемъ глпе . те слово еже тлрчъ :
ишо ты навчнчъ еси многа . полб
помъ же немоуиуа приложнчъ еси
пршпешъ . ишъ же прндретъ наша кобъ
зи . ты же поспешнчъ еси . чшо же
глстчъ ты поспешнчъ еси . хошбчъ
тавешнми кыши напасчъ . и гичкч
етъ ишо чшоко поспрдрвчъ . пакы
ждъ златоуправание . шнрчъ же порока
ше млоешн полбчнши . шнрчъ множе
кешманн ешь . **Сокелашешко** на па
ешное . но тошо не шкелашетъ рече за
ма . и не шкелашетъ ма шокмш по
млобана икалшеша . но ишнма ш
сбжрпшчъ и мже помлобашн ма лб
по ет . шнрчъ мердошь ешь и шбждъ .
но немоуе рече млобешн полбчнши .
Еавко аще итш . **Зпамене** бо еше
ткоритчъ ичешетъ . ишоже рече онч .
помани кто истинный ксесоренно

кѣа со грѣшнѣхъ, ѿкъ праведнѣ стра
сть по мѣстѣ, **по роуцѣ:**
Нѣ ѿставляю еже къ камѣ ѿиждѣннѣхъ
рече, не бо ехѣмъ есеи шановое со грѣ
шнѣе ѿкоже къ глѣстѣ, поне глѣмъ сѣ
но ѿкъ камѣ моего естествоа прѣозвѣ
кѣмъ, камѣ мѣстнѣмъ, тѣмъ есть стра
стнѣе клѣннѣе, тѣмъ ми разлѣмѣ,
како и толкѣ на пѣстѣ зра, николиже
къ и не проблѣснѣмъ е го еказнѣе изълѣч
хотѣше, но скрѣвѣстѣ, со многиѣмъ
дрезнокнѣемъ, насоборѣ и ехѣмъ по
ворнѣи проноки доль естѣи, а не пра
кленѣа и толкѣа на пѣсти къры мо
лчѣтѣ, не бо еказѣстѣ ѿкъ праведнѣ
къ и шапка пострахо, но еже не
моуи шерѣтѣи, ѿкоже и дѣлѣ глѣстѣ,
по мѣстѣ ма, ѿкъ немоуи естѣи,
еже елоко не и мѣрнѣмъ дрезнокнѣа
естѣи, на немоуи привѣстѣ естѣи,
естѣи, еже бо глѣсти немоуи естѣи,
нѣмъ камень, неказѣющѣ естѣи ѿкъ
недоуи естѣи къ естѣи, но юшъ проке
рѣтѣ, немоуи естѣи шерѣтѣи, и е го
рѣи милости и подобнѣтѣа молчѣа,
олимпиодорова: еже бо юшъ рече къ
соцотнѣо елоки естѣи елмаже нескѣ
еке прѣсѣднѣннѣа зѣпокѣа къ естѣи.

417

зрѣше како юшъ иже авраамевоу
кагорѣа шороа, къ евого парнѣе
иже по рѣстѣи къа, естѣи, ѿ шороу не
естѣи, и маи прилѣстѣеа, ни како
же послѣстѣи къ естѣи, но дрезнокнѣе,
ридѣмова: естѣи рѣи чѣстѣа къа,
грозѣи къ естѣи, оумѣрѣи, и маи,
неоластѣи къ естѣи естѣи глѣ, еже за
неже ни кѣсѣмъ естѣи естѣи, но
прѣвѣстѣи къ естѣи естѣи глѣ, по рѣстѣи естѣи,
ничтоже есе ехѣмъ, **полнѣроуи:**
Ниже покѣстѣи рече ехѣмъ есеи со грѣ
шнѣа къа, ѿкоже и прѣвѣстѣи естѣи
нѣкѣи ми мѣстѣа, и шороу:
Ка бо ми крѣпѣстѣи юшъ шерѣи,
или которѣи естѣи лѣтѣа ѿкоже
тѣми рѣи, **олимпиодорова:**
Которѣа крѣпѣстѣи рече и маи,
ѿкъ толкѣа шерѣтѣи, прѣстѣи
не шороу шерѣтѣи, но ѿ блѣгоуи
естьа и страхо къ естѣи, чѣдѣ естѣи ко
лико ми естѣи лѣтѣа, мало лѣстѣи естѣи
рече, а елма естѣи дозрѣи, естѣи естѣи
на рѣстѣи естѣи рѣи, естѣи естѣи
къа къ ми естѣи крѣпѣстѣи ѿкъ те
рѣи, не бо ѿ крѣпѣстѣи, но ѿ блѣго
уи естѣи естѣи и страхо къ естѣи шерѣи,
ѿце къ хотѣа, не къ шерѣа.

но бы сама себе дукнач. Іако аще
ни шкврѣ имши. но шкврѣ еѣлѣжѣ
мѣжа кагоговѣннѣко. Іако чѣицѣ кѣ.
и кѣшѣа каменѣа поспрада кѣга
рѣли стрѣха. и мѣтѣвѣ кѣшѣ поклѣ
кѣшѣ. и ескоу смѣрѣ а нескѣоу дѣрзѣи.
аще ицо рече оуспраствѣа шѣагѣеа.
а кагоманѣицѣ іако чѣицѣ еѣи и етра
ешѣи о держимѣ. понѣрѣа глаѣи
трапокаѣ елокеѣ. **и шкѣо:**

- » Еѣа прѣбѣицѣ каменѣи прѣбѣицѣ моѣ.
- » илѣи паѣи моѣ еѣи мѣдѣи. илѣи нѣи.
- » неѣпокаѣу помоуѣи шѣицѣи шѣицѣи.
- » шѣречеѣ ма еѣ мѣшѣ. **олини о дороко:**

Еѣа ко кѣзѣолаѣзѣицѣ илѣи каменѣи
илѣи мѣдѣи еѣи рече. нечѣицѣоули
паѣицѣоу обѣжѣи еѣи. не малѣицѣи
илѣи каѣицѣа. нишѣоже еѣоу колаѣзѣи
ицѣи до оукоурицѣа мѣицѣ. іаже ко шѣ
лицѣ рече. сицѣи налѣжѣицѣ. оѣаже
ицѣ рѣицѣ моѣ шѣдѣицѣи. шѣицѣо
мѣицѣи знаменѣицѣи. іаже иже
шѣицѣи же лѣицѣи еѣи. иицѣи же кѣи
моѣ на рѣжѣицѣи жѣицѣи коѣо жѣицѣи.
іаже иѣпокаѣи. кѣицѣи оупокаѣи
лѣжѣицѣи. оѣицѣи же ма илѣицѣи по
еѣицѣи. и шѣрѣицѣи оѣицѣи жѣицѣи.

чѣицѣи и на коурицѣи. **Златѣицѣи ко:**
Кѣоу рѣи кѣицѣи еѣицѣи іакоже чѣ
кѣицѣи шѣрѣицѣи. неѣицѣи шѣрѣицѣи
шѣрѣицѣи. и оѣицѣи кагоговѣннѣицѣи и етра
га кѣицѣи. іако аще еѣицѣи шѣрѣицѣи. ии
ицѣи же мѣицѣи еѣицѣи поклѣкѣицѣи. и не
скоу дѣрзѣицѣи. но аще ицо оуспраствѣицѣи
ошѣагѣицѣи. а кагоманѣицѣи гѣицѣи
чѣицѣи еѣи и шѣрѣицѣи о держимѣ по
иѣрѣицѣи и зѣицѣи капокиѣа глаголы.
погоже: Еѣа кѣзѣолаѣзѣицѣи рече мо
ѣ поклѣицѣи гла. не кагоговѣннѣицѣи
іако немоуи еѣицѣи шѣицѣи. поклѣицѣи
каѣицѣи етраствѣицѣи. **погоже:**

Но оуспраствѣицѣи глаголаше прѣма коури
лици. иицѣи шѣрѣицѣи не кѣицѣи еѣи
ицѣи моѣ кагоговѣннѣицѣи. еѣоже ма па
маѣицѣи пѣицѣи хѣицѣи. не начѣицѣи
ицѣи коурицѣи каѣицѣи кѣицѣи прѣицѣи
шѣицѣи.

погоже: Вѣицѣи оѣоу шѣицѣи шѣицѣи
шѣицѣи шѣицѣи. іакоже и шѣрѣицѣи по
коѣицѣи иицѣи шѣицѣи. **полѣхѣицѣи ко:**

Иѣицѣи рече иицѣи еѣи шѣрѣицѣи
че лѣицѣи коурицѣи полѣицѣи. **погоже:**

Идоуспраствѣицѣи рѣицѣи глашѣицѣи
коурицѣи. иицѣи шѣрѣицѣи неѣицѣи еѣи
ицѣи кагоговѣннѣицѣи моѣ. еѣоже памаѣицѣи
поспраствѣицѣи ма пѣицѣи. не начѣицѣи

и пѣрѣ ли тымъ . **Ишоко** .

Поѣхаше же еже презрѣша . и не въ
рѣкшема книжин мой : **полухронско** :

И егда же рече въ поликѣю ма прѣдста
на ивѣтъ шѣвѣн . какъ оубо и келѣ
чешнѣ рече с прѣтѣмѣ къ полшѣмъ . и
шѣкѣхѣ оушѣшѣнѣа шѣтоа прѣмъ шѣд
ше спорѣшѣмъ попомѣче . **Дурмоко** :

И се самое конспѣнѣю прѣвѣша . нею
мѣла шѣжече въ шѣвѣнѣмѣхъ шѣсѣ
плѣнѣхъ рѣтокѣ . еи прѣтерѣкѣа не
чѣа и рѣдѣ етѣи конспѣтѣ емоу
бренѣю и коз гладѣхъ . и не въ знаи
менѣ . не шѣдѣ же го рѣшѣхъ . но шѣхъ
же пострѣдѣхъ гѣшѣшѣа . **оушѣрѣнѣ** :

Пошѣе еке оушѣподѣа шѣхъ рѣди шѣ
прѣа шѣго оушѣа . **зѣшѣшѣко** :

И се етѣа шѣшѣа шѣа рѣло . еже
и ромѣшнѣхъ презрѣ и чѣпокаа шѣрѣ
жѣрѣшѣхъ . егда той шѣтѣшнѣчѣ и
шѣкѣшѣа еже шѣтоа помощи . неа
кѣрѣшѣа и рѣшѣа . **оушѣшѣко** :

И что глаголю рече . яко шѣшѣшѣхъ
кѣшнѣи . на шѣшѣшѣе оубо на шѣшѣ
ми . а еже кѣшѣ дома быхъ . и мѣкѣго
кѣрѣшнѣи потѣшѣхъ . ни же оушѣ
шѣшѣа оушѣи шѣрѣго кѣрѣшнѣчѣшѣа .
новоко : Икоже пошѣшѣ оушѣшѣшѣа .

ли

и тако коды мѣмо и дошѣа . иже
мѣи ерѣмѣшѣхъ . нишѣ на шѣшѣа .
зѣшѣшѣко : Се много шѣшѣи .
еже на шѣшѣи лежѣшѣмъ . мѣкѣ мѣи
шѣа етѣа знаменѣи . **Дурмоко** :
Безмолвнѣи кѣшѣ етѣа оушѣшѣшѣа .
иошѣ некѣрѣшѣхъ кѣшѣи на шѣшѣшѣхъ .
на шѣшѣшѣеми . етѣшѣе чѣпокаа гла
голаши . етѣа шѣрѣче шѣрѣшѣе . по
шѣшѣи шѣшѣи и мнози и шѣшѣхъ рѣди шѣ
шѣи презрѣшѣхъ его . и се и шѣрѣшѣ
шѣи пошѣшѣшѣа . **тогѣшѣ** :

Что рече глаголю на шѣшѣшѣхъ . на шѣшѣ
шѣшѣо оубо на шѣшѣшѣи . и етѣа мѣло
шѣрѣшѣ . и моего шѣшѣшѣшѣа прѣшѣ
шѣшѣ . **шоко** : Ико же етѣшѣ .
или рѣлошѣ етѣшѣшѣа . етѣшѣ рѣ
шѣшѣшѣа шѣшѣшѣшѣи кѣшѣшѣи . не пошѣ
на шѣшѣшѣа шѣшѣшѣшѣ . етѣшѣ и шѣшѣ
шѣшѣи кѣшѣшѣ шѣшѣшѣа . пошѣшѣшѣ же и
кѣшѣ рѣшѣа кѣшѣшѣ . **зѣшѣшѣко** :

Шѣрѣшѣ шѣшѣшѣшѣ ромѣшѣ потѣшѣшѣхъ .
нишѣшѣшѣ оушѣшѣи . ни шѣшѣшѣшѣ шѣ
рѣшѣо кѣшѣшѣшѣшѣа . етѣа на шѣшѣшѣи го
рѣшѣа етѣшѣ . или шѣшѣо кѣшѣшѣшѣи
шѣшѣшѣи кѣшѣшѣшѣ . и шѣшѣшѣи шѣшѣшѣ
шѣшѣи . етѣшѣшѣ ко рече кѣшѣшѣ шѣшѣшѣ
шѣшѣи . мошѣшѣ шѣшѣшѣи . и не оушѣшѣшѣа .

ли

Златоустово :

Не бо имахъ шни гласна поема
ца претчавичи . но пророго ѿ зна
менца . и зане рече твоя досроч
гласа бѣ . явственно бѣ . айко не
бѣ знаменовахъ си шогомента .
погасише оубо . ѿкорени мѣ
та и естима гласоли . **Идиово :**

Не го многоу емкоу проточю стѣм
наказати ихъ . како приидати сло
веса пѣщичи коже то днурч гл
вчисти обжн естие . не шклати
безвременн . поцю нег канказани
подкалещи шкоричи погасемихъ шп
кла . облич . запрети . оумоли
ко какомч долготерпѣнн и на чени
обличаеши аще что помнѣ реченихъ
ложно и молчу . моа помышла
пошениа . шнурч же прекухъ окре
мениа . **Ишково :**

И обаже оубо . ѿкорени нешнн
го тн . не бо шкасч прѣпости тре
кю . ниже обличение ваше тѣм
оушавичч . **Оликиодороко :**

И коже тѣ . такъ времена многи
и естима . **Златоустово :**

Нони мощно ест рече подказатиа .
напестими докрь шѣщичи .

Иже прѣла тѣшч . и содержовѣмч
ше глѣнч . несть еашшачи . паже
ишо . прѣклато сложеа кѣн ѿкор
нч рече . еже разднѣ тѣ не на
ети ради шокмо . **Полупроко :**

Позовалино рече такъ со грѣшнн тѣ
родими . колю шемлаши нешнн
рѣди прикыше шраети . **Идиово :**

Етакъ еже шѣга шѣтнчч шокте
аще нешнн тѣшч кпо . нешто шре
есть еашшачи . **Оликиодороко :**

Обаче не шрѣкю помощи вашеа .
не негодити . но шклате не ма
ниже бо оубо глѣ кашнурч обличенн .
ниже оумочн словомъ . ечкѣшномъ
ми чеша шѣа . **Идиово :**

Резловное прираженѣа еже поже
Обличенн рече . зане аще оубо мене
не шазнѣмъ шкасч что . такъ же мо
лишѣ вкѣтѣ . тѣше немоци оубо по
нети юже шмене млпкѣ зане до
грѣбурч кыти . слово некое имше .
донеше ете не кытѣ . евшно еже на
ма обличенн . **Погоже :**

Се оглашавшч иже кыше и рѣже
гѣа . что бо . едѣ что влѣч вренурч
поурѣк реченихъ . не шчншма . иш
же олоурч . еже заблуднч . ешжншнн .

якоже **о**быче гдн мой естъ **о**укорн.
полухроніеко: **Н**о оукажише рече. како
ниже начало якоже **о**утишающе прі
идоти, еци ко оуку належашем оу
досе, нежели ннѣ шкашего досажде
ниа лютишаа преперибѣч. и ннѣ же
шранѣхъ пострадахъ. **златошотоко**:

Ненапаети, недржѣтѣко преплонн
качь рече, точио аще рошете пѣки
ко е пріимѣчъ слово, не вино не тѣю
аще и копроннѣма себе оучакиете
и сопроннѣ гдн, ничтоже ко секи ебѣ.

дромуко: **С**лово то кромѣ дѣла про
износимо, неиздѣтѣно естѣ и не кѣно:
ниакоже, и неципннѣхъ проишодѣща,
и еше немошное и мѣтѣ, рече оуку
яко кѣ таковоѣ **о**блѣченіе пріемши,
не прѣложшѣма ниже неципнѣа про
износеш, ниже самое еше прѣдннѣа
прѣдрѣдѣтели. **полухроніеко**:

Еже ко рече не оумолчио ко иже шкѣбѣ
словесемѣч. **пшчико**:

ннѣ рннѣ ко гднѣ вѣщаннѣа вѣшего
оутипаю, шкѣче гднѣ наебратѣ на
ебѣпаети, некачѣтеже идрѣтѣ вѣше
го. **дромуко**: **ннѣ** мѣжетѣа
мнози множицеи иже ко шѣе то дннѣ
бреженно слышѣше слово оуны бѣю

исполна
ста

якоже шнѣчъ и знемогатн, нестѣлн
ниже **о**блѣченіе еше шдрѣгоуѣ ниже
слокеѣа **к**рѣзѣдѣленію пріаѣтѣ, вѣско
начала не пріаѣтѣ ннѣ. ннѣ моудѣа
ѣто поколѣбѣтѣ. **полухроніеко**:
ноннѣмѣ реченна ичѣо проколасѣю
мѣцѣю. **олимпіодороко**:

Еже ко наебратѣ, ннѣчѣ пѣстаго по
моши, ннѣа дрѣгошѣо ичѣо вѣразѣю
ше. **полухроніеко**: **н**ко люшѣ дѣла
ѣше вѣзѣмѣчъ положенн. **Е**же ко на
ѣбратѣ, ннѣчѣ тѣждааго помощи.

якоко: **ннѣ** же возрѣвѣчъ на мѣ
ца вѣша, не солжѣ, ебѣдрнѣе и дрѣ
не вѣдѣтѣчъ не прѣкерно, и ннѣи прѣке
дрѣто содержнѣшеа. **олимпіодороко**:

ннѣ чѣ содержнѣннѣмѣчъ рѣдѣ неципнѣ,
пшчико: **с**одрѣзновѣннѣмѣчъ ко
зѣлаголю ничтоже качь етидрѣа
рече, ниже прѣдрѣдѣннѣхъ нешннѣа, га
мѣчѣчъ качь проишѣ ебѣтннѣ мнѣ дрѣе и
прѣкернѣа и естазѣтннѣ едрѣ, вѣдрѣю
бо ничтоже не прѣвѣдрнѣ рѣци, ниже
не мѣдрѣа произнесѣти словеса.

дромуко: **о**учнѣшѣано речѣнное
ко еше не шѣе тѣтѣлннѣхъ произноснѣтѣ
словеса шѣлннѣа, но вѣнѣе глаголетѣчъ,
ѣже **п**одобѣтѣчъ, речеко е ннѣокавѣчѣтннѣ.

ннѣ

ни же слава слышат клеветцаго .
каго дерзновенно же и еже глаголати .
неаж . іакоже и паксач . и҃стивы г҃ю
ор҃щѣ не дѣх . **полухроніеко :**

Сирѣчь содержокеніемъ реиѣ и҃стиннѣ .
погожде : **ры** е҃дїе е҃же и҃маѣч сло҃ве
е҃мъ . шочію прѣвѣрнаго чѣстѣ дѣ при
ложисѣ е҃дѣ . и҃мѣиѣ клѣѣтїе .

дирѣмоко : **О** краинїе г҃ла еїѣ и҃не слобн
ка . и҃назвѣща оупраженіемъ и҃внимн
нїю . е҃же іа҃квѣстѣ зае҃же е҃дѣше
и҃ и҃стажичѣ клѣшати . еїе и҃нде рече
са . прѣжде и҃счлзаниѣ . неѣвнрн . не
амноже и҃ еїе поклѣнїе . е҃же рѣ неѣв
дѣтѣ не прѣвѣрно . не мало ко кле҃ке
еи непадани . **погожде :** **В** мѣснїе
са рече и҃попротїко҃ло҃кн . начнѣше
и҃зѣшамчїиш сло҃кеса и҃стивнѣ .

погожде : **П**редпослѣстѣ и҃хѣ оупра
зднїи҃са е҃же отогѣ и҃счлзаниѣ .
е҃же злѣе е҃дѣнїе о҃уже и҃днѣвѣдѣ
не прѣвѣрно . іа҃квѣстѣ е҃лазач . сла
годерзновенно пронзїонїнѣ сло҃ко реиѣ .
неѣо е҃стѣ кѣ іа҃зїнѣ е҃го не прѣвѣда .
е҃зїмолкнѣ покнзѣа и҃хѣ онѣхѣ же
и҃мѣхѣ отомѣ разѣмнїе . іа҃квѣ ради
грѣхѣвѣч по҃страда҃кнѣ . и҃йна҃квѣ не з
паменїѣ тѣмѣ . іа҃квѣ не и҃не разѣмнїю

и҃мѣтѣ . да шн҃гѣ ко е҃же о҃е҃кѣ при
е҃дѣнїе и҃хѣ воздвїгнїнѣ . мѣрѣ и҃рѣ
зднїнѣ прїнїамнїе еїе . **и҃ш҃коко :**

Неко е҃стѣ вѣ іа҃зїнѣ моѣмѣ не прѣвѣ
дно . и҃нїли гортанї моѣ поѣмнѣ разѣ
мѣ . пачѣ . нїли и҃ е҃дѣнїе не е҃стѣ во е҃стѣ
жнїтїе тѣмѣ наземнї . **о҃лїмїнѣ до роко :**

Иноже о҃уже по҃срди и҃хѣ е҃дїе . пачн
наѣстѣ е҃поѣрѣканинїе е҃воими сло҃кеса .
и҃ по҃пазѣстѣ іа҃квѣ не пононїенїомѣ до҃сво
ннѣ е҃стѣ же҃ла іа҃зѣмнїнїа жнїтїа .
и҃ рече . о҃уко не о҃хѣсподнїли и҃сполнѣ

жнїтїе . и҃ подобно наѣмнїнѣ по҃ждо
отогѣ колѣзїнѣ жнїтїи . и҃ іа҃зѣ
нѣмѣ . нїчїноже рѣкѣ дн . е҃о е҃ш҃ро҃гом
прѣвѣрѣнїе жнїтїи . и҃мѣе ко образѣ
рече о҃угоднїнѣ е҃днїе іа҃зѣмнїнѣ ко
лѣзїнѣ и҃мѣтѣ ношѣ . еїце и҃чѣцѣ
шпаїнѣтѣ жнїтїа разѣрїнїе и҃мѣтѣ
іа҃мрѣ . е҃же прѣкнїшѣ е҃днѣ е҃же
е҃же е҃стѣ ношѣ г҃ла . **в** мѣсѣо дн҃око
їнїѣ . **погожде :** **Н**ижѣко іа҃нѣе е҃стѣ
е҃же прїнїнѣ коѣшрѣнї . іа҃коже нїжѣ
наѣмнїнѣ іа҃ е҃днїомѣ днї наїаїго҃мѣ
цѣнѣ . влѣшнї іа҃нѣа е҃стѣ о҃е҃кѣ
и҃ прочѣ дѣлашнї . шочію іа҃рѣ наѣмнї
повѣлнѣч . подобноже іа҃мѣ и҃же ко҃ко
рннѣ рече ннѣ . и҃же неѣвѣдѣ о҃у҃прїнаго .

тогоже: **Мо**внть же наць рече, при
носима на мч шкѣ носити докле
сткнѣ, такоже кагора сткнѣ тако
ракъ и наемник, докоако естъ пакн
кѣ, тако аѣкѣ наемник наць и мѣа
облегчнши колѣзѣн, и кѣчннмъ наць,
прѣокрѣши кѣрнмъ, **являемоу:**

Е и емач кѣшч, ночлѣц прѣлокомъ
раждѣста, чшо вѣкъ естъ к томѣ,
такъ еходннѣа некшомъ шрѣннѣа,
но и шемого естечка пострадаши,
чѣкъ покелѣкшъ кѣт, естрадаши кѣчи
члѣтскомѣ живочѣ, но приложи на зе
май, ани на и кѣхъ, **тогоже:**

Е же при колѣзѣно рече и сокращено
жнпѣ, вѣкъ колѣзѣн обѣрно и
кѣрч, мнѣ мннѣа обѣрнѣа еа
голашнѣа ракѣ, к поркнѣцъ кетра
еднѣмъ заеже вѣкѣжнши, **тогоже:**

Такоже вѣко рече еходннѣа не шнѣ пра
вды единоѣ, но и шемого естечна
ѣа естрадаши, и ехѣн шелегѣо, чннч
и ехѣн шелегѣо, такоже и ехѣн шелегѣо
шрѣчѣ на естечнѣоу еже аще обѣра
прѣчѣ кохннннѣа и мѣч, енце ич
локѣцѣ шкѣ, и ачѣ занѣ кохннннѣа
наць кѣт възкодрнѣа зрѣ; и мѣа
рече кѣчннѣа жнпѣ наше, и ачѣ занѣ

78
кѣн колѣзѣнѣа, таже ич жнпѣ,
полухронѣо: Бѣго и каенно рече такъ
обѣшомннѣа и еболн жнпѣ, **тогоже:**
Придрннѣа рече ко шкѣнѣ, и прѣмѣчѣе
и шкѣннѣа елокѣннѣа и ешннѣа, **и олоко:**
Также наемннѣа шожде рнѣкѣ ж
кѣшъ ето, и ачѣ такъ ракъ коага гѣа
еого и полѣннѣа ебн, и еуаемоко:
И ехѣннѣа ко етъ члѣкомъ жнпѣ, и
шкѣннѣа кѣкомъ помѣждо прѣа,
полухронѣо: **П**очннѣа наемника кѣн ш
екой колѣзѣннѣа жнпѣ, и ачѣ ко
земелѣннѣа ео ехѣннѣа шнѣ, и ачѣ ко
кѣзннѣа еоуа еуѣе дншрѣотѣ,
и ачѣ ехѣннѣа еуѣе ехѣннѣа ехѣннѣа
ехѣннѣа, и ачѣ ехѣннѣа ехѣннѣа
и ачѣ ехѣннѣа ехѣннѣа ехѣннѣа,
и еуаемоко: **Т**акоже еуѣо и ракъ, и ачѣ
страдомъ ачнн, и ачѣ прѣмѣжннѣа
еѣе еѣе ехѣннѣа ехѣннѣа, **оуаемоко:**
Аче и шотѣчѣа малш рече, такоже ракъ
мало почѣтѣ, но не евокоако и не еоуѣ
еуаемоко, енце многѣа ш многнѣа
кнѣа ехѣннѣа прѣходннѣа, мнѣ ачѣ
чѣа ехѣннѣа гѣа ш ракъ, такоже онѣ
кѣчннѣа ачнн еого еуѣе ехѣннѣа
еѣе, **полухронѣо:** **И** ехѣннѣа ехѣннѣа
ничтоже ракъ кѣн, ео ехѣннѣа прѣходннѣа

плоть, чегомъ оуподобляемо. Егда
иже оукш лютечши, ижеже зло
конецъ, и ижекошъ шрещиса етра
ждущемъ, ижеже едина и змкнише
поащипи. **Златоубого:**

И испомъ ко сивакломъ, ижеже мнѣ
мннша етраждущъ, но земля про
че еи инкорншъ. **Иозуиано:**

Клаб подокно екошешъ со дѣлаа,
не тернѣше ко низемаа и еткисающа
го тноа. **Златоубого:**

Абшше сетъ, кворъ не оугодно естъ,
ни ежнъ соднмъ оушкшощечъ, ни
ношъ покоише. вѣако время тато
шно мнѣ, илешоуиичъ и змѣне
нѣа токмо ицѣ, еже злогороднымъ
естъ, попомъ на поомъ глѣшъ,
Олимподоро: **Д**оброуы аще до
болѣзни ешлалакы кѣшъ, но чернѣ
и еткисающъ шмени, и моу оекладитъ
шкѣа, и шакш лютаа тноа и зрѣлаа,
иакш аще чрѣпа немѣю, и когоруа
шомнѣмъ шкѣа шрѣкшнн, и что и зѣв
шѣшиса шантосчн, что еа терпѣа,
иан долга жышъ нарѣкѣа жышн, чѣа
иѣшого прѣложнѣа, но и чакш естъ
губо, елико скорогоруа иконцъ пре
ходити ишн своего, многоже оукш

78
мнѣшъ времени влзѣн надежди ни
какоже ивѣшнѣа, такоже со творѣ
слово намъ шетавлаа раздѣшнн;
иже попорохѣоу прѣснѣшъ смѣрнн.

Златоубого: **Ж**изнь же моа рече легча
нише чѣа, мо жешъ же временое и мало
годное жышн знаменѣшн, ипо жышн
моа иѣшъ шкѣа, но при времени,
можешъ же и прѣмножити болѣзни зна
менѣшн, и еже до смѣрнн прѣдчи емѣ
лошѣа, ионже рече: по шернн гѣа и
шойча прѣпнчѣшъ, ничто рече ошѣ
ломн естъ жышн, тако споро прѣгождъ,
шашъ моаш акшо ише, иѣшъ рѣшн
шашъ много акшъ наслаждѣа жышн,
поингорѣже надежде рѣшн, чѣа прѣмѣне
нѣа иѣшого низкакшнѣа, **Политронико:**

И шломои рече расшлѣкѣшѣа шѣлаа,
ижеже множеткомъ оноевъ раздѣшнн
иѣшнѣе. **Златоубого:** **Ч**его рѣшн,
зѣне пошрадошъ и мзды не прѣдѣшъ, зѣне енашъ
шннѣапоже и мѣшъ конѣшъ багъ, иѣлѣ
нѣмъ и пошѣ рѣкѣа тодинн, **Ишково:**

Помаи оукш шакш рѣшн жышн,
икшомѣ нековмѣса око моу видѣшн
кагоу, **Олимподоро:** **Н**ѣ мѣшѣ
шкѣшѣшъ слово, аѣже еи ирнѣшъ
коврѣшнн, иже козвѣшѣоше цнѣлашн.

не **Ишкoko** : **А**ще бо чашъ снѣдешъ коудъ,
непомѣ възвѣстчъ, ниже козврати
чѣа и томъ къ кой домъ, ниже познѣ
стѣа емѣ кшоу мѣшо егѣ.
Ашкoko : **М**ожетъ и облати глѣши
в жити, и владѣи сѣо вѣспавити, или
инѣ, аще очн ткой нама еже не кѣ
тѣ ми вуклонити, непомѣ емѣ, си
цеко немоути естъ чашъ, тако меръ,
непомѣ моути естъ козвратитѣа,
не не кѣра коуспити еѣа глѣшъ, но
перѣке вѣшо чашомъ примѣртнаа
яклаа, попомѣ яшо не шакъ прѣ
дѣтч чашъ вѣмеръ, такшо мнози шѣ
локкѣч прѣмлютъ пакн задъ живѣи,
сѣшо и владѣи еже не вѣшо козв
ратитѣа къ кой домъ, ниже познѣстѣ
ишоу мѣшѣа егѣго, **полхроніско** :
Ашѣ бо рече еѣе, яшо вѣмршарѣо ко
вѣспавити немоути, живѣ вѣшо ишо
по тѣрѣси рѣди шадѣа дома, аще коз
вратитѣа, кончинѣже постѣити
и егѣдъ со тѣвоу, пакн козвратѣи
не кѣ вѣстчъ, **когожде** : **Н**о ниже
пѣматъ рече такоуомъ и вѣо очѣнѣ
кѣзкѣстѣи шжикѣчъ вѣкшъ, и кѣа
помѣ мѣшѣа шмѣшѣшѣа зрѣкѣа.
Ишкoko : **Н**о вѣшо ни лѣзъ пощѣждѣ

75
вѣстѣи моути, возгѣоже пѣвжѣи сѣи
ѣа мѣго, шжѣрѣ горѣстѣи аще содер
жѣи чѣо, морѣи еѣи или зѣи,
яшо вѣспавитѣа еѣи омиѣ хрѣстѣе,
омишѣо дорого : **К**ажѣи перѣке пакн вѣ
дѣстѣа егѣрѣа еѣоа разѣмѣти, и вѣо то
шжѣшѣа проишѣ шѣотѣишѣа егѣрѣи,
и пошѣрѣнѣа прѣдѣи моутиѣа, такшо
непомѣ, но скорѣи еѣа глѣшѣи, чѣо
вѣшо, не вѣмоути рече, но моути чѣо со
шѣори и помолѣа содержѣи чѣо, **насто**
аще нежѣи и шѣвжѣи еѣе еѣи чѣа,
кѣмоу прѣлагѣи чѣо, и вѣтѣ еѣа глѣшъ,
наа прѣпошѣ моути кѣшо, **зѣи** такшо
морѣ и еже кѣи чѣи прѣдѣи за
пѣмѣи чѣа еѣи и чѣе не прѣоушѣчъ, пѣ
по ма напѣшѣи оѣшѣи чѣа еѣи, или
еѣе, еѣго рѣди рече не прѣмоути, **пошо**
моутиа оѣржѣи чѣо напѣшѣи чѣи еѣи
и горѣстѣи аще, и вѣшо еѣе еѣа кѣа
лѣа прѣлагѣи чѣо, **кошномѣи** рече кѣшо
яшо и чѣеи кѣашо чѣо и чѣшо шѣоушѣ
чѣарѣи, **такшо** морѣ или кѣи чѣо, но
мѣлѣ и чѣи и чѣчъ, и и зѣмоути шѣо
лѣи оѣржѣи чѣо горѣстѣи, **такшо** мо
ре и еже кѣи чѣи живѣи чѣа оѣржѣи чѣа
еѣи и не прѣоушѣчъ прѣдѣи, чѣо мо
напѣшѣи оѣржѣи и не моути изѣкѣи чѣа
/а.

їа вѣды, поидиша гл҃ати, и по мо
лиши еѣ не быти животѣ. **полухроніеко:**
Вѣд рече помышала, и дѣд ѿ стра
стѣи приоблѣзньв ѣмѣ, поидиша
огвомѣч быти то рзрзюкѣтѣмъ прокѣ
чати, и ѣможе нѣкогѣмъ гнѣвѣ: но
подовѣше потерѣбѣти и сохраниши до
клетъмѣнѣ ѣже шѣгѣ оцѣстѣленѣа.
др҃вмоко: **Море** и шма и нолзѣтѣлѣ
но развѣнѣнѣн, оупорѣнѣ прѣмѣлѣч.
и ѣкѣ море многожди, ожитѣа воли
ни прѣмѣлѣнѣа. **Змѣ** же двѣволѣ,
и лѣ оукѣ рече еѣ естѣ ище, нѣрѣдн
грѣхотѣ естѣ **Змѣ** и лѣ море кѣмѣго
прекоходѣнѣнѣа **Золѣ** рокопѣна еѣ
кѣтѣнѣ, оцѣстѣнѣа же еѣ шмѣч хранинѣе.
ѣже естѣ оубѣтѣнѣна **вѣлѣ** пре
коходѣнѣа колѣзѣнѣ. шѣгѣ оукѣ
покивѣнѣч **др҃вн** шѣтѣнѣнѣи, іакѣ
оукѣ же трѣхѣ рѣдѣ ечрѣждѣнѣа вѣ
мѣнѣнѣи, іакѣ ма хѣдѣго оуземн
желѣзѣнѣи етѣнѣнѣч еѣ, то мѣнѣнѣ
и нѣкобынѣи колѣзѣнѣи. **полухроніеко:**
Оукѣ **сѣрѣнѣ** вѣмѣсто хранинѣа **сѣрѣ**
теминѣе, болѣзѣнѣи глѣтѣч. **Змѣ** же
глѣтѣч, и же в море кѣтѣа, онѣмѣ же
кѣволѣдѣнѣнѣхѣ нѣяги и згѣветѣч, ѣже
роше нѣч рѣцѣи, еѣ естѣ, занѣ іакѣ же

Змѣ глѣ,
Змѣнѣ же,
обѣтѣ.

78
море прилѣтѣчѣ воды, ище іакѣнѣ во
лѣзѣнѣи, но шомѣ оукѣш іакѣнѣко ѣже
прѣмѣлѣнѣи и развѣнѣнѣнѣчѣ нечѣюбѣнѣнѣчѣ
прилѣкѣнѣа шѣнѣнѣа. **Змѣ** же не ш
вѣрѣнѣнѣчѣ воднѣ оумножѣнѣнѣчѣ, чѣлѣвѣ же
нѣрѣднѣнѣи оубрѣзѣнѣчѣ неможѣнѣи носѣнѣи
кѣдѣнѣа. **и шѣвоко:**
Вѣдчѣ іакѣ оушѣнѣнѣчѣ ма одрѣчѣ мон.
почѣнѣ же бѣоѣ нѣложѣи моѣмѣч.
Олѣмѣтѣ одрѣвоко: **Норѣ**нѣ рече ожитѣ
мѣло поѣнѣнѣнѣа оупоконѣнѣи помычѣ.
и **Змѣ**чѣ шѣ рѣдѣнѣнѣи и мѣнѣнѣи, и нѣкѣнѣи
кѣзѣмѣлѣкѣ оцѣстѣнѣнѣи ма разнѣнѣнѣи
нѣи илѣнѣнѣи іакѣдѣнѣа ма, вѣлѣкоже двѣ
волѣ мечѣнѣнѣа и нѣнѣа етѣнѣнѣа и
вѣлѣнѣнѣчѣ, оцѣстѣнѣнѣа еѣго кѣнѣчѣчѣ,
кѣженѣнѣи же еѣнѣ нѣчѣ изкѣнѣнѣа іакѣ
шѣдѣволѣ и етѣнѣнѣчѣ естѣ, мѣнѣнѣчѣ
кѣтѣ еѣнѣ мѣнѣнѣнѣи нѣвѣстѣнѣи **Змѣ**.
полухроніеко: **Вѣзѣмѣ**нѣнѣ рече кѣнѣчѣ,
стѣнѣнѣчѣ іакѣ долѣнѣнѣ естѣ носѣнѣнѣи
дѣкѣстѣнѣкѣнѣи и нѣнѣнѣнѣнѣнѣи помычѣо.
и іакѣ нѣнѣчѣ іакѣнѣ етѣнѣнѣнѣи лю
кѣмѣдрѣнѣа оукѣчѣ, еѣдѣ еѣнѣ изрѣцѣи.
ворожѣ: **Нарѣ**кѣнѣа іакѣнѣ оубѣнѣнѣнѣ
нѣнѣа, и нѣ же еѣ поѣнѣнѣи. **и шѣвоко:**
Вѣстѣнѣнѣнѣнѣа кѣнѣчѣчѣ, и кѣнѣнѣнѣ
нѣчѣ ма оудѣнѣнѣнѣнѣи.

и г

на вѣтъхъ днѣ дѣланіа . **Зачто ѡ токо:**
Зри расшкорени гѣи . Оки шерифіа .
Окыже колѣзны . мнѣ мнѣша поуша
вѣлїи колѣзны іа глѣшєа что єсть
водпокоєніє єбріши . **єврѣчѣ** ѡмрети
покалѣвѣши и ѡпокоєшєа . **иококо:**
Ачєгогш не шєтакалєши ма ии пош
члєши ма . до полѣ вѣкш пождрєво
пашаєтє моє в колѣзны . **Олімпіодороко:**
Нє шїи глѣшєа іа глѣшєа . но мола
єа на кыкыдшн ; ачєгогш іа же ко
лѣзны прєстїраю чєа ємѣ . вѣкш до
полѣ нїже пашнѣши нїже прѣкшрѣ
шн чїо моуѣ . подобно ємѣ и рѣдѣ
глє . до полѣ хѣже прѣкшкєшєа впо
нєцѣ . возгорїтєа іашь брїи рѣкїи
шкѣт . помашн кїи мои єостакѣ .
полнуронїко: **Є**же вѣкш рєчє кїалѣ
єєнѣнєа ко шрѣдѣ и колѣзны прѣ
мѣ вѣшєакї . іа ко мнѣ кѣгорєзкшш
кжїшїи вємѣ жєлєнєанѣ . лєжє
ко рѣдєжє ачє поганєбю . а рєчє
прїадѣшєа вѣкш . єжє єєш рѣдкѣ .
шєла бїлнєа дѣночїю . прѣждє рѣжє
нє шїдѣ и штѣмѣ пєкѣдѣ . **тогождє:**
Єма рєчє ачє рѣсєрїтї іа же колѣ
зны вѣшєакї шєлєнєа . чтѣ єчєє сѣрѣ
ашн козмоуѣ рѣкїжѣєєма бѣ єжє

пожирно

иЗ

бѣтєкѣ єспєсєнн . **ишкѣко:**
Ачє ачѣ сѣрѣшнѣчѣ . чтѣ моуѣ чѣ
кѣ сѣрѣшн . **Олімпіодороко:**
Ачє нєкѣдї сѣрѣшнѣчѣ . чтѣ сѣчнѣ
рї дѣ ієцѣлѣнїю . єврѣчѣ . чтѣ подо
кєшнѣмн сѣшкѣрїтї . прѣчєє прѣ
дє грѣшѣ . кїждѣ кѣш єєкє прїло
жї грѣшѣ рѣдн мѣчнєнєа сѣкѣрѣчє
лєткѣклншн шѣтѣ . прѣвєрєнѣ . нє
пѣрѣчєнѣ . чтѣ єєтѣ чтѣ моуѣ чѣкѣ
сѣшкѣрїтї . чтѣ жє мн нїѣ подо
кєшнѣ сѣшкѣрїтї . іашн нє кѣшн
грѣшѣ . и вѣмошн и ємїрїчєнєа .
тогождє: **Є**врѣчѣ . ачє жє и сѣ грѣ
шнѣчѣ рєчє . чтѣ чї моуѣ сѣшкѣрїтї .
пѣчєжє вѣкш нїжє мои грѣшѣ ієтє
кѣ козашнєчѣ ; чтѣ жє и іамѣ
сѣдѣшн . шѣчїю кѣчѣоа чє рѣрѣшн
прїкѣтєшн . **Зачто ѡ токо:**
Зри колїко ємїрїчєнєа . іашн жє ачє
чтѣ нїчѣ . и нїчїто жє и мѣлѣа пол
дѣ кєа . глєшѣ зѣмѣоакїшєнєа чтѣ
шн моуѣ сѣшкѣрїтї . **тогождє:**
Ачє нє колєю сѣрѣшнѣчѣ . нєкѣмѣ
чтѣ сѣшкѣрїтї ко ієцѣлѣнїю . **іококо:**
Вѣдѣ вѣмѣчѣ чѣкѣчєкїи . почтѣ поло
жїма єчѣжєшнчї . **Олімпіодороко:**
Вкїи рєчє сѣдѣлїю іа же ємїшлєнїючѣ

иИ

иИ

пресыбіела ішо мнози много жри нама
ткого зраце гуродити еја страждица
и предирема, хдалош тког іма, и те
кї округомь нїїїимъ брменемъ ча
жени гла ирванїи кинокенъ кыкїю,
поладшю речш, кинокенъ воїнїи рече,
того жре: **Е** же почшо, молакно лежи,
и локцїемъ оуаждїти кнїз страждїа,
сїгш ради рече, кждїи оумъ члчєсїи
аще и не глїиши вбїи и неї зречїиша,
їгш не порозумъ помышлїиш, чїгш
и сїцкїи тасокїа пошрїа, сїв же
не ошрїа еїкї еїтї, не рече ко ішо
прїкїелїемъ сїмъ, но ігш слїшїи імауѡ
о мїѡ сїгш, и нїѡ гла нїа ім же
страждїа. **полуронїеко:**

Или кїш рече іа же о мїѡ кїа, не
чїсїаюца ма івїацїа еїа, **того жре:**
И кїа чїсткомъ дїрїнокїа рече, крї-
мїнїчъ кыкїю, мнїжаншїа не же по
сїстїгш кїшїа кїомїѡ влїцї,

и шокко: **Е** м же нїа брїма,
и почшо не ошкворїа еїи закїенїи
кїзїонїа мого и очїнїенїи грїшїа
монїѡ, нїї же кїемїю шїрїа,
оушрїкїаши же ітомїѡ нїѡшїи,

олїмпїодороко: **А**ще не зї мене ради,
нї зї еїї, почшо кїаїкї еїи, не

послїа рїдошїи моїи, или сїце, чїо
ради нешїеши нїспїтїїа, и чїоло
кїемъ не презїкї со грїшїїа, и сї же
млаокрїенїомъ нїацї сїцїчъ, іма
ло погїаїи и сїаїаїошїемъ, нїѡшї
ко оумїшїѡ, и ігш шїїа пїїи кїошї
шї, и сїїи кїнїкїшїїи жїзїи со тко
ради прїкїанїїе, кїдїшїаїи кїїсїю
прїкїанїїчъ гїїшї со грїшїїи.

олїмпїодороко: **Н**їїи и сїполїнїчъ моїе
нїа гїи, и жїлаюцаго кнїѡ на вї
кнїшїи и сїаїаїїа, оумї же сїце, нїѡ
сїаїи рече чїоло кїеїчъ, не ошкворї
же мї проїшїїи со грїшїїа и шїїїи
на івїаїи ради мнїжїстїа шїрїоїчъ
со грїшїїаїаго, чїо ради не івїаїчъ ткогїа
прїїїїа кїаїаїшїи, **шїо гїо жре:**

Кїсїї бо рече поладшїа полїчїаїи мнї
лосїи, но со кнїрїїїаїа сїїанїїшїи
болїзїїи, раїїї же кїемїю шїїаїѡ,
їшїїїе ко іконїаїаїаїи мнїїаїїчъ, не шїо
нїз кнїаїѡ кнїаїїїїе, **зїаїаїїо жре:**

Аще не мене ради, но тїїїе ради сїаїо
го, чїо ради кїаїїчъ сїїїи не презїрїїчъ
сїїи моїи рїдошїи, **полуронїеко:**

Чїо ради не ошїаїи и сїмїчїїаїа чїо
кїїоло кїемъ презїкї прїгрїшїїа,
или и кїаїїїїи кїзїкїїїїи со шкворїи,

но іакъ пракномъ не маѣа, свѣдѣніе
составляе еси прегрѣшеніемъ моимъ,
и се естество разлѣтитъ екоу континѣ,
и рабство не сѣрѣ. сѣрѣчь, чѣю скоро
погибѣю. по чѣю не прѣзрѣа чѣ еси
чѣиъ чѣиоу хрѣстѣ. *Омншнѣ хоророко:*

Иже малоаѣтное жизни, прииме
чѣстѣ молкѣ кѣрѣ, кѣрѣ рошѣ
кѣа призываѣа. Аже оутрекачи
не не шомѣ естѣми, чѣпоки полагѣ
еши оумъ. не бо естѣ рече ерѣиоу
оумѣрѣмѣ. Іако же шѣна пѣиоу оутре
некачи, и ечѣиоу изрѣшѣнемъ житіи
чѣкорѣиоу прѣкѣаѣніе. *полнѣроніеко:*
И еѣа рече, прикрѣменіомъ намъ еѣ
рѣмъ и маломъ, послѣди рѣстѣа
шѣемъ. да речеѣмъ, іакъ ни же дѣа
леніею жизни чѣмѣніа прѣмѣ шѣ
кѣа чѣ еси.

ПРЕКІДКІНЕ ГЛАКІЗІНЪ Ш:

Ко проши прословіе иже нѣтъ речеѣмъ
шѣоуа оуѣтавалѣа кѣа рѣчѣ,
поиошѣтѣ еѣ іакъ многоглагоу,
кѣама же шѣ елифѣзока и се и
зѣа рѣстѣ елокѣа, грѣхѣоу шѣ
зѣа клѣніа, кѣа рѣрѣокѣи прѣемѣа,
еѣма же оу же сопрѣтѣкѣа прѣрѣстѣ

76
Еѣмъ заѣа іѣе иѣшѣ ео грѣшнѣ, по
чѣо дѣкѣи мѣчѣа еѣа, прѣрѣ прѣемъ
и рече, іакъ иѣи грѣхѣоу ради поѣрѣ
дѣа, мѣа зѣстѣ оу кѣ прѣкѣрѣноу
кѣа моаишнѣ, оѣшѣа шѣ еѣа еѣе еѣе
иѣми прѣштѣами шѣоу, по оорѣтѣи,
іакъ ради грѣхѣоу, кѣаиш мѣчѣа
иѣогаѣчѣа, по прѣрѣа же иѣоу по
дѣкѣи іа зѣа елифѣзѣ. Еже шѣ еѣ
не гѣа иѣоу ео гѣаи прѣемъ или
оу кѣ еѣоу ради дѣкѣи не помѣи,
или іакъ ни еѣдино же иѣмѣа іа клѣно
ео грѣшнѣи гѣа ти на іѣоуа, на рѣчѣ
кѣиѣ прѣложи, оѣа чѣ ни же шѣоу
не по рѣиоу оѣстоки, оѣкѣшѣа еѣа по
кѣа зѣти не кѣа гѣчѣстѣиѣиѣиѣ, но не
прѣвѣрѣиѣмъ мѣчѣа послѣрѣоуа чѣ.

ПЕРКОЕ КАЛДАДОКО КО

Ишѣоу ео прѣоу прословіе: глаго, ѣ:
оѣ прѣемъ же кѣа рѣчѣ сѣа гѣшѣиѣиѣ,
гѣаѣтѣ. А оѣоуа гѣа рѣоуа ти по
пѣаѣа. рѣчѣ многоглагоуа чѣ
еѣстѣ твоу чѣ.

Иерусалимо: Смишляеши не слово и
принюбешъ клеветнѣ гл҃а . и въ луцѣ
и не самъ согрѣшилъ еси . но гноке
шкон . прѣквѣдаше іакъ иицъ занно
го не вѣку мѣстима . но іе прѣвѣс
пошеца . зане раду екончъ грѣдо
поела крѣвѣ иицъ безаконіа . и зѣ
іаклаа іеже иаденіа іиже чѣла
ѣго погнѣоша . **полухроніеко:**

Кемго рече прегрѣшеніи едѣи шчкѣи
рѣшеніи , причажа смерти . **ориміи пароко:**
Сирѣчь поскоицъ рѣвнѣиоу носиріаше .
Златоіепоко: Чшо плачешъ рѣвнѣи
и ко нико анже рѣвнѣи погнѣиш
ніа . внижъ зѣлѣ прѣвѣроствѣ . еже
оуево што не рѣвнѣа бы . но ии грѣ
же келокесѣуцъ внишнѣи ѣго гл҃оуца .
пошеріаца шорбн . еиже на пашѣ
помандюшъ . и горкоже . не іакъ зу
мрѣше шчѣіоу гл҃оуца . но іакъ грѣхѣа
ради . пошомже шрѣшнѣи жерты
шолнѣа . Едѣко когдѣ рече кономъ
шлѣннѣхъ помиланше чшо зло кѣбѣ .
кнжѣ іакъ ѣго іотакламеръ імѣтъ
шѣрѣ . іице помышляюца одокрѣ
шлн рѣвнѣи . пакн емошрѣне ест
прѣвѣное бж҃іе . Едѣ пакѣи прѣвѣденъ
и неогрѣшеннѣхъ шдрѣвѣнѣи мѣченіе .

но мѣчаша іакже неіи . Едѣ зато
грѣшеніа шчѣіоу едѣи мѣченіа .

калѣароко: Чшѣже шчуреніи іс кѣдъ ксе
држннѣіоу подѣла . **олимпидороко:**
Гл҃а клѣмѣ іакъ . они люшнѣша іеги со
грѣшнѣа . влѣгѣшъ же рѣвнѣи . дѣрѣчѣ
іакъ поскоицъ рѣвнѣхъ ірѣша еиоде
швой . и кнжѣ іакъ ѣго поудѣетъ .
ѣже іе шѣгошнѣ естѣ . шогорѣде :

Рѣвнѣиоуцъ рече . молнѣица кѣбъ сошнѣ
іеімѣ . кѣрѣи чѣшнѣишѣ . молнѣицѣ
шворѣ . Еже ко шчуреніи . іе знаменѣ .
іакѣ коішнѣи іѣшннѣи еси іи не шрн
шворѣи . оуешннѣицѣи жнпѣи и прѣ
кнѣнѣи по рѣвнѣицѣе прѣвѣденнѣи . дѣ
іице кѣтѣ рѣвнѣи іакъ мѣла іи кнѣнѣи
чи іѣрѣла кѣга . емашрѣише іано
те мннѣицъ кѣлѣарѣи чѣшнѣи кѣтѣ оіоке
ніа лежани прѣвѣрнѣицѣе еже кнѣнѣи
кѣтнѣицѣи ірѣвнѣи . **полухроніеко:**

Шрѣнѣи же оскоицъ не гѣрѣшнѣи ізвѣрѣ .
іпрѣвѣжнѣицѣи едѣи ошнѣи кѣтѣи кнѣи .
и іѣре іеже рѣвнѣигошнѣи кѣтѣи ошнѣи іе
до шрѣнѣи рѣшѣа кѣлѣтѣи . ірѣвнѣицѣе
по шѣслоуцѣи еіе шрѣвнѣишнѣи кѣтѣи шрѣвнѣи
кнѣицѣи . кѣнѣрѣи кѣнѣрѣи кѣтѣи рѣвнѣицѣи
кѣтѣи кѣтѣи . іакѣи ошнѣи іѣи еже
одокрѣшнѣи кѣлѣвнѣицѣи ко зѣлнѣи по
кѣлѣкѣа .

клардичь: Аще чистъ еси и праче
денъ, мѣткѣ прѣлѣшнѣ шн. прѣстѣнѣ
же шн прѣкѣвѣше прѣвды. **Златобѣчюко:**
Аще чистъ еси, чѣо рѣдн сѣмъ стрѣдѣ
нѣчѣшн анъ кѣбѣе шнчѣ ичѣнѣмъ ебѣшъ, сѣ
поспѣдѣши естѣ, не пѣвѣможе чѣстоуѣ
и не шннѣнѣмъ молѣнѣмъ чѣлѣшнѣ шн. ебѣшъ
ко ебѣшъ и не пѣвѣшнѣмъ прѣвѣшъ.
налардоко: Сбѣдѣшъ же вѣкъ перѣкѣ чѣво
мѣла, погѣдѣмѣ же не шн погѣдѣмѣ.
Чѣо рѣчѣ тѣо шнчѣ сѣмѣрѣчѣ | полухронѣско:
шн пѣтѣкшнѣчѣ догѣнѣнѣчѣо, бѣ шн
бѣвѣнѣо негѣмоушнѣчѣ погѣдѣнѣ мѣрѣ
дѣрѣшнѣчѣ. **Златобѣчюко:** Сѣрѣчѣ моужѣ чѣ
кѣлѣшнѣе гѣо шннѣнѣчѣ блѣгѣоушнѣе шнчѣо перѣ
кѣо. **налардоко:** Ко прѣсѣко рѣдѣчѣ перѣкѣшнѣ
и зѣлѣдѣнѣ же гѣо рѣдѣчѣ ошннѣо рѣдѣчѣ.
ошннѣо рѣдѣчѣ:
Шннѣнѣ рѣчѣ дрѣвѣнѣмъ и бѣрѣнѣнѣ шнчѣ ш
бѣрѣчѣ. мѣбо вѣчѣрѣ и прѣждѣ мѣла кѣ
рѣмѣ. ошннѣ же рѣчѣ нѣлѣшнѣчѣ шн, шннѣ же
гѣлѣшѣ и шннѣ же гѣрѣшнѣ. чѣоужѣ вѣчѣчѣ,
кѣгѣо шннѣнѣнѣо шнчѣо рѣдѣчѣ гѣрѣчѣчѣ шннѣ
нѣ, и шнчѣ шнчѣмоушнѣо гѣо зѣлѣнѣю шннѣ
кѣрѣчѣ: вѣшнѣкѣрѣжѣшнѣмъ, шнчѣ шннѣнѣнѣ
прѣвѣрѣнѣнѣчѣ шннѣ зѣлѣнѣшнѣнѣ вѣшнѣ шнчѣ зѣ
шн кѣшнѣ. ебѣшъ вѣчѣо шнчѣ блѣгѣоушнѣ
кѣлѣшнѣе шнчѣо рѣдѣшнѣмъ. ебѣшнѣ шнчѣ
вѣшнѣчѣ шннѣшнѣмъ.

Златобѣчюко: Ебѣшъ гѣлѣшъ, шнчѣ ко
ебѣшъ: поужѣ мѣлѣо вѣрѣнѣнѣ ебѣшъ,
гѣо шннѣрѣшнѣнѣмъ ко прѣсѣнѣчѣ, и шннѣ ко
зѣлѣнѣшнѣ шнчѣ. зѣнѣ шнчѣоужѣ не мо
ужнѣо прѣмѣшнѣ кѣлѣшнѣ прѣкѣшнѣ шнчѣ,
прѣмѣшнѣ прѣкѣшнѣ прѣкѣшнѣ шнчѣоушнѣ рѣчѣ.
не чѣшнѣнѣнѣ же прѣкѣвѣшнѣ шнчѣ, шнчѣ шнчѣ
шнчѣ: зѣнѣ кѣлѣшнѣоужѣ шнчѣ блѣнѣшнѣмъ.
налардоко: Вѣчѣрѣшнѣнѣ ебѣшъ, шннѣ шнчѣ
ебѣшъ ко шнчѣ ебѣшъ шнчѣоушнѣ шнчѣ шнчѣ.
ошннѣо рѣдѣчѣ: Шнчѣо ко не рѣдѣшнѣнѣнѣ
во рѣдѣ шнчѣ шнчѣ ошннѣ шнчѣ кѣлѣрѣшнѣчѣ,
не моужнѣ рѣдѣшнѣшнѣ шнчѣ зѣлѣнѣшнѣо,
налардоко: Рѣдѣшнѣнѣ поужѣнѣчѣ ебѣшнѣ
шнчѣ ебѣшнѣ вѣчѣрѣшнѣнѣ ебѣшъ. зѣнѣ шнчѣоужѣ
шнчѣ шнчѣоушнѣ кѣлѣшнѣ, шнчѣ рѣчѣ шнчѣ шнчѣо
ужѣ шнчѣ, ко прѣсѣ рѣдѣчѣ прѣвѣшнѣ ебѣшъ
ко шнчѣ шнчѣ ебѣшъ шнчѣ шнчѣ. ошннѣ
шнчѣ ебѣшъ шнчѣ шнчѣ рѣчѣ зѣнѣ шнчѣоужѣ ебѣшъ
шнчѣ шнчѣ шнчѣ. **полухронѣско:**
Шнчѣо рѣчѣ не прѣдѣшнѣшнѣ кѣлѣшнѣ,
и мѣло поужѣнѣ не кѣлѣшнѣшнѣ. кѣлѣшнѣ не
догѣшнѣнѣнѣ прѣмѣшнѣ дрѣвѣшнѣнѣ шнчѣ шнчѣ
шнчѣоужѣ поужѣнѣшнѣ шнчѣ. **налардоко:**
Шнчѣ не шнчѣоужѣ шнчѣ шнчѣоужѣ шнчѣ шнчѣоужѣ
зѣлѣнѣшнѣ шнчѣ. и шнчѣ шнчѣ шнчѣ шнчѣ шнчѣ
налардоко: Шнчѣоужѣ прѣдѣшнѣ ебѣшъ кѣлѣшнѣ
и шнчѣ шнчѣ шнчѣоужѣ, поужѣнѣ шнчѣ шнчѣоужѣ

и оудобь прегодномъ шогожде:

Одрекшишихъ кѣршии повескѣ еи
доша еѣ рече: ꙗкоже оуко ѡнѣмъ
многимъ приавнѣшема вѣрѣмъ:
иже неки и шѣхѣде времѣнѣхъ
приавнѣшеа: и помялѣ: ꙗкоже ш
ерѣчь помыслиа гдѣ приповѣлашѣ,
шео прошииного еше рече: шѣрѣа ко
и еходашѣ помыслиа адѣава,
полугорѣско: Прародителѣ же вѣо кро
дѣтели пожикне, и екогого каточе
сѣта кедѣа шѣтакаше знаменѣа и
гробы, до кажѣошѣ инаказанѣювѣмъ
и мѣрѣимъ. **шогожде:**

Миже рече не прѣжде многа вѣкше,
и мало повелѣди нехоташѣ кыти,
шѣрѣчь не роготковѣри сѣмѣ бездрѣ
кнато еказанѣа оучашѣ. **калѣдоко:**
Еѣа цѣлѣшечъ роговъ, кезкоды,
и ли козкынетѣа зѣва кезнепавнѣа
сѣне ебци приковени, и непомнѣчѣа.

олимпѣоророко: ꙗкоже оуко рече
не прѣмашѣ роговъ и ли зѣва ко
зрѣши и ли пожашѣа кодыа
кѣаги не прѣмши, но и кѣако кѣачь
незпавѣта и зѣкышечъ, еше кезѣ
кѣаочѣстѣа не оудокно чѣакиѣа по
шѣкѣли ире кыти.

какъ и
нѣмѣа ми
лостн

Анѣмоко: Сидѣ невозмѣжно не прѣмше
мѣ кмысли полѣзѣ дѣчѣишѣ, полѣзѣ при
нѣтии полѣзѣнъ, можѣшѣ же и оучѣче
сѣкѣ вѣрѣчь гѣаши, занѣ ꙗкоже ко
рою шѣромысли еѣа на пѣаюшѣа, иже
не прѣмшиицѣ еѣа, епороѣ и оудобѣ оука
рѣтелное и мѣти разѣшѣнѣе: шѣрѣчь и
еже и шѣрѣде пожашѣа. **калѣдоко:**

Прѣжде напоитѣа кѣама кѣачь, и
зѣоушечъ, егѣшѣ ради еѣнѣ кѣрѣчь
повелѣдиа кѣачь зѣкываошѣимъ гѣа.

Анѣмоко: ꙗкѣшѣ оуко, занѣ ꙗкѣ и
мѣа, ꙗкѣ и кѣаѣе сѣтъ еже кѣшии,
не шѣромыслаомъ сѣтъ и зѣмѣрѣмо, ꙗкѣ
шѣмъ не призирѣшѣшѣ. **олимпѣоророко:**

Арѣчѣшѣ, ꙗкѣшѣ кѣа ромѣиѣа поги
кѣ, и ꙗкѣ оуко ꙗкоже мѣащѣ шѣе
рѣчь вѣнѣашии рече рѣкѣаши и неколе
кѣмѣ рѣкѣ бѣеѣшѣа полагаюше, прѣмѣ
же сѣмѣ кѣчь, шѣрѣчь приравнѣлиѣ
томѣ ко ерѣшѣчь, и не прѣкѣдѣшѣ.

калѣдоко: **Н**а рѣждако нечѣстѣаго
потрѣбешѣ, **олимпѣоророко:**

Коисѣшииѣ на рѣжда нечѣстѣаиѣмъ, не
ешѣа чѣаѣа кѣавашѣ, и ко на рѣжда
ничѣоже иже сѣтъ посѣшѣчѣа, по
чѣи чѣаѣи сѣтъ шѣрѣчь, кѣишѣрѣже,
на рѣжда, сѣмѣ оуко нешѣа телѣа

Сѣмѣиѣа чѣаѣа, нѣмѣшѣа: Сѣмѣиѣа шѣа

лѣтъ сотворише людемъ мѡишъ,
и каменею въ пѣти шъерзѣше, а еже
аще поглотитъ, сирѣчь еже аще
вкоренитса, еже естъ аще и тѣ
рѣѣ стоупи мнѣше, солже
ею, сирѣчь не вѣдѣтъ и не
познаемъ. **Дрѣвоко:**
Дрѣво естъ, каменею сложенъ погѣ
ржестькѣ дръти кониомъ со единеніе
и мѣла, тѣло же идо кровѣтеле
и етъ на и самое со шщейте дръ,
развѣпанныи же чюд естъ со боръ
и каменею сирѣчь трамѣда и емѣше
нѣ хвалѣса сирѣчь содрѣшнѣтѣ
каменею, приклѣвъ слово и немѣ
щен со единеніе нѣ безчїиѣ, нече
стїиын оуко кѣ прѣкѣваніе вѣдомъ
завѣбы и мѣше, разрѣшенъ по вѣ
дѣнїа памѣноуъ, иже неключѣ
епаел здрѣнїю стоупа по пѣчїю.
кавердоко: Аще же и поглотитъ мѣ
сно, солжетъ егѣ. **Одиншоророко:**
Кѣмѣсто еже аще оупоренїю вѣдѣ,
еже етъ аще и прѣшио мнѣше
кѣмѣсто, солжетъ егѣ. сирѣчь
не вѣдѣтъ вѣдѣтъ и не знаемъ, по
докни со етъ нечестїиын и иземѣи
на ежѣденнымъ прїсно каменеиѣи

и не мѣшенъ тахѣны, по каменею и едро
прѣкѣлютеи, илїи ни пѣноже оупоренїа
и тѣла, илїи аще и оупоренїа тѣла, занѣ
не мѣшн тахѣны земаенїа, и зсѣрѣ
нѣч; іашн и не вѣдѣтеле и стоупу не
мѣшнѣ, еже ко аще поглотитъ,
кѣмѣсто аще оупоренїа тѣла, дрѣво же
поглотѣта каменею, ико нечестїиын
и вѣлѣтѣчъ етрадѣи и не штрѣенн
по тѣкѣчъ. **Дрѣвоко:**
Дрѣво оуко поглотѣмо, шѣта клѣт
памѣше, трава же, нѣ еднїа. **кавердоко:**
Не вѣдѣтъ ли етъ сицекама, іако во
звращенїе нечестїакаго чѣлоко.
Дрѣвоко: Еднїи чюд рѣчинїиѣчъ не
извѣшнѣно, нечестїиын ли слово по
нѣта нечестїиынѣмъ погнѣтель, еднї
оуко со шщѣ елѣши оупнѣшѣса,
іаже вѣбѣтъ кѣждѣнїе прѣдѣлїиѣ,
кавердоко: И шѣмла иного возрѣ
стїиѣчъ, ико оуко не шрїнетъ не слово
кѣкаго, вѣлїиѣ же дрѣво нечестїиын
го не прїимѣтъ. **Одиншоророко:**
И наш о нечестїиынѣмъ вѣлїо оуко вѣ
рѣчїиынѣ етъ, тѣмѣчъ оуко; іако
бѣгѣчїиынѣ аще и вѣнїиѣннїи
тѣ вѣдѣтъ, не прѣзрїтѣчъ егѣ еднї
ион етъ. **Златодѣтоко:**

на вѣсѣхъ землю погубляющею и разо-
рающею едина : сѣишь ѿ семени на
бжеде ѿ падшихъ . тезаконныи рече
рече , и пѣмать погубеннѣхъ .

прѣкидѣніе гл҃ки зѣнѣ

суднои :

Владѣльскѣхъ . Егда гд҃ь неправды
судитъ . или иже всѣ сотвориши смѣ-
шати прѣкрасное . смѣшати ии шкѣ
жизни праведнѣю гд҃а . похвѣннѣхъ
іако смѣесть . ѿвѣщающе го мно-
гимъ и зкѣнѣннѣхъ праведнѣхъ . рече :
іако премѣрѣесть ии смѣнѣ и величѣ .
нѣже спомоу ксѣпомѣ пропѣннѣхъ кѣхъ .
нѣже оуго покладѣннѣхъ многими вѣнѣ
снѣхъ и не похвѣннѣхъ ирече . іако ни
ктоже праведнѣхъ ѿвѣнѣ , похвѣннѣхъ по
вѣнѣннѣхъ . и іако ничтоже оуку
сѣнѣхъ іако . Оубже неосѣнѣхъ ѿ пра-
вѣннѣхъ . іаже житіа малолѣтнѣхъ
кмоу прѣдлагаетъ ирече : зане іако
іако нечелннѣхъ мѣнѣхъ , мѣнѣхъ іако
оумрени . ѿ величѣхъ оубже мѣнѣхъ .
свѣдѣннѣхъ снѣхъ прѣкраснѣхъ . іако
же не похвѣннѣхъ іако не оубже радѣ
мѣннѣхъ , ии оубже нѣнѣхъ іако свои
гд҃еннѣхъ сѣнѣ . Оубже прѣкраснѣхъ житіа про

костѣннѣхъ . вѣнѣхъ іако не оубже кѣхъ
не праведнѣхъ что вѣнѣннѣхъ . іако оубже не
сопрѣкраснѣхъ іако іако , но іако же
іако по оубже не оубже нѣнѣхъ и величѣхъ
мѣннѣхъ іако оубже сѣнѣхъ . вѣнѣхъ
ко іако оубже нѣннѣхъ . іако же гд҃а ,
прѣкраснѣхъ что кѣхъ . іако пра-
вѣннѣхъ ии истиннѣхъ ии истиннѣхъ . ѿ
мѣннѣхъ оубже прѣкраснѣхъ . іако же
кѣхъ прѣкраснѣхъ . и іако похвѣннѣхъ
снѣхъ прѣкраснѣхъ гд҃а . мѣннѣхъ кѣхъ
іако . іако оубже нѣннѣхъ оубже нѣннѣхъ .
іако же вѣннѣхъ мѣннѣхъ . и іако
чѣннѣхъ іако же нѣннѣхъ ии истиннѣхъ
и величѣхъ оубже прѣкраснѣхъ . іако
нѣннѣхъ іако же прѣкраснѣхъ похвѣннѣхъ
рече . іако же кѣхъ прѣкраснѣхъ .
и прѣкраснѣхъ іако же ѿвѣннѣхъ по
мѣннѣхъ прѣкраснѣхъ . іако же
мѣннѣхъ іако же нѣннѣхъ .
іако же нѣннѣхъ іако же
нѣннѣхъ іако же нѣннѣхъ іако же
рече іако же нѣннѣхъ .
іако же нѣннѣхъ
іако же нѣннѣхъ
іако же нѣннѣхъ .

ПРЕЧТЕ ИШКО КО КЪ ДРЪ

гоми . соприше :

ишкoko :

оуспре же ишкъ глаголющъ .
поисити къ мѣ ишкъ ище
есть , како есть праведнъ
земельнъ предгъми . аще ко
хощетъ едрити едрити емъ . не оуеши
шитъ емъ . а несопротивъ речетъ .
къ единомъ словъ сво штиверъ .
премъдръ ко есть мьелю державнъ
же и величъ . **Олимногородо :**
Каларъ рекъ . еда гдѣ неправдѣтъ
едра . етичечъ и шккъ къ ю право
едити и рече . шонетни къ мѣ ишк
ище ести . шакже предначинѣщъ
прочѣ евоѣ словеса преоутвержда
да егда глѣтъ еладостѣ еждѣе
и къ . а нешто примечъ зане
ишкъ неправдѣтъ етраждетъ еи речъ .
но ишкъ оуздаеѣ къ ю правоедѣю .
и евоѣ правди и еже оузе любе
словеса изноентъ . шорченномъ . аще
неоуе наше за вричъ и амъ . державни

и мѣ къ гдѣ . въ дѣже пакн іакъ
и къ твенномъ и за бѣ чкъ . ии шожѣ
есть кезтрѣшичъ на шонетъ и рече
ишкъ ко есть праведнъ земельнъ
ш гдѣ . аще ко ко оуошентъ къ едн
шкѣ шчюмъ . не козможетъ члнчъ
вѣта оуешишати иан козвѣичити
оуеши . не ко можетъ шыеушъ словѣ
тишчъ къ . къ единомъ оуеши и шчю
сопротивъ шкъ шчѣи ишкъ шкъ ре
чѣеѣ . того ко премъдромъ не мо
шно не премъдръ номъ речѣи . глаго
летъ же вѣта едритиѣи ччѣи къ .
едра шже вѣлѣчъ катодѣишѣ инаѣ
сопротивъ иешажетъ дѣла . шно
же егда глѣтъ . примѣиѣи не ш
жмеѣ . пакнже зшженетъ . шно
иѣ пререче праведнъ . елишъ гдѣ
шже къ жѣннато рѣѣ . еже и не
книди къ рѣчъ еракомъ шчюмъ .
ишкъ не ш правдѣиѣа преѣтокою
вѣмъ шжкъи . а аще оуешишчъ
ево хотѣшѣ едритиѣа къ гдѣ
и еи навѣишчъ шѣоуѣ . зане еже
шчлнчъ евоѣкъ къ вѣишъ . еже ести
иан шонѣкъ рѣишѣ глаголющѣи иан
рѣи ишчѣего . **того рѣ :**
къ мѣ рече ишкъ шно не неправеднъ

и гниль, своєда и зноиша, иже во
вѣды не полезно кити жешоиз та
кладина на бѣга, не вѣку слачь оже
епочием. **Златошотоко:** Та коже аще
и малъ по вѣстичу; но не претеричу,
полугроніеко: Фарашич еи мн дѣво:
прервѣмъ ко вездержителемъ не по
корнемъ, и по малъ, и вѣнже жешо
цы кыше прѣнмъ, и мѣше кѣме
пнаа срца. егѣш ради рече никто
же ни по рѣже на бѣга оже шочалаа,
не мѣнмъ прѣнмъ. **и шѣвоко:**
Окешакала горы и не вѣдрашъ, и
сокрацаа сичъ гнѣвомъ. **олімпіодороко:**
Погбалаа и хъ оудѣоъ, и прѣвѣсо
кѣа прѣнривимъ совѣнмъ прѣвращаа,
шѣвоже: Крѣннѣомъ вѣку рече по
гбѣлаа соудѣокевомъ, прѣвѣмъ же,
иже прѣнѣа навѣтмъ прѣвогѣрѣщи
лѣнааго шѣлѣчъ и не вѣдрашемъ нмъ,
медвѣдѣа ерѣнаго:
Горы мочей и прѣщи, возверѣхъ
очи мой вѣ горы, хрѣшѣе жешоиз
пѣрѣкыи завѣтѣчъ, и не вѣдрашъ и вѣрѣе,
иниже речеа, аще кѣрѣвали вѣнъ
вѣку и мѣчъ, шѣже и по нрѣки дѣнъ
емене горы іерлѣмъ и ешѣнѣю, чѣи
и болѣце по мрѣчѣтъ своєю ерѣтѣло

полугроніеко
олімпіодороко

871
еию и вѣдрѣмъ. **Андрѣево:**
Каюка глѣтѣ члѣчъ колѣзѣнѣа, во
лѣчѣцъ и шочаа, ерѣдѣа и мѣла и
іернѣи о гѣрогаа, члѣчъ на гнѣнѣн
ефѣа, Окешакала горы и не вѣдрѣа,
шѣторѣа вѣку ебѣш словѣта, вѣдрѣнъ,
и шѣнѣчъ горѣхъ Окешакинѣчъ и
шѣлого; и не вѣдрашъ. **полугроніеко:**
Еже рече ни по шѣже вѣстѣ, кы вѣмъ
не шѣрѣтѣмъ рѣзрѣшѣнѣе, ни вѣнже
Окешакала горы и не вѣдрашъ, прѣ
и дѣ іѣш Окешакала горы и не вѣдрѣа
ни Окешакинѣаго ни Окешакинѣаа;
и по нѣнѣчъ, Окешакала горы и не вѣ
драшъ, сокращѣа и хъ гнѣвомъ,
сирѣчъ еже по шѣмени шѣложѣнѣи,
о нѣнѣчъ же глѣшъ апаъ, по шѣнѣже
ни нѣчъ гнѣчъ, Окешакала рѣз
вращѣа, Окешакала іаже шѣмени,
о нѣнѣнѣшъ іаже рѣа, іакоже рѣво
чѣнѣи вѣвокетѣ дѣа, и не кѣ шѣрѣн
шѣмени, прѣславное іѣшъ мой о шѣко
ри прѣшѣа, іако прѣни и Окешакала
и шѣнѣки. **и шѣвоко:**
Шѣрѣаа по нѣе вѣнѣю шѣ основанѣи,
шѣолаиже еа полѣкѣлѣша,
олімпіодороко: Столаи ошѣврѣде
на рече, вѣшѣмъ ко ебѣшъ еже о гнѣ
вѣнѣи

ѡного смирнѣша, а рокнѣа двѣкѣчаа
ниши гѣмаа . ѡко воколѣннѣа дѣа
нѣрающа . **полухроніеко :**

Аще накого ѡбѣраець , кнѣо возхо
кѣнѣ . или кнѣо речець ѣмъ что со
творѣа ѣи . и тоже чомъ рече поно
нѣць , ѡко не доврѣ со творѣа .

искоко : Тон ко рече козвраннѣць
гнѣкѣць : ѡтого преклоннѣша ниши
под нескѣннѣ . **олимпіодороко :**

Сирѣць кѣнъ словъ козвраннѣць . или
гнѣо несправнѣно и не гнѣа кнѣко мѣ
чнѣць . и на полѣзъ кѣа рѣсправнѣць .

полухроніеко : Показати рече , ѡко
кѣа ни кларическѣаи . кѣаго прѣкѣ
шенѣже ѣсть и мже аще дощѣць .

ипомнѣць иже аще колнѣць . сирѣць
козвраннѣць и козгнѣкнѣ мѣчнѣць .
сойздѣшѣа гнѣкѣома кѣакъ словъ
объащѣа . **олимпіодороко :**

Кнѣнѣ : сирѣць соствѣаи кѣакоа гла
годещѣ . или кѣако мѣдрѣа и горѣ
мѣа чѣаи иже кѣакои житѣа илѣ
кѣакое . или еице ѡ него , сирѣць

поного смирнѣша оутверждѣющѣа
годрѣннѣ . **ди думоко :**

Аще ко немоу снѣхъ покори . немо
рѣа кѣахъ ѣа чѣакома . и воиннѣхъ

II
кѣаго сирѣць
необратнѣць
гнѣа .

ѡбѣрѣць и до мѣчѣа ннѣхъ прѣшець по
мылома сѣе ѡбращѣннѣ . но и двѣа кѣа
дѣаи кнѣнѣ и ноказѣтѣа ѣи мѣнѣа мѣа
той преклоннѣ . не бо козможно ѣсть

чѣакое ѣстѣако кнѣнѣ не покнѣо кѣ
ннѣма ѡсѣа . ѡко не прѣкохорннѣннѣ
рече кѣа мѣа . ѡко не кнѣнѣ про
ста . ѡко мѣе кнѣнѣць по средѣ гнѣ .

ѣакои ѡвѣа кѣа по мѣнѣць . и ѡ
щѣць снѣа ѣмъ спѣзѣць . и то же со
кѣць рече , прѣднѣць постоа . сирѣць

сопроннѣннѣа и рѣа ннѣ ѣго .
полухроніеко : Еврѣннѣ ѡ него кѣа по
гнѣающѣ . аще не гнѣаць кѣако чѣако
любѣтѣа прѣложнѣць . кѣа безѣвѣннѣ

кѣакои . Елѣннѣи же ннѣць рече
дрѣречець кѣакоа и не покори мѣо и
мѣаи прѣпѣа мѣа . **искоко :**

Аще же ма рѣсправнѣць или рѣсправнѣць
гнѣа мѣа . аще же ко прѣдѣннѣ кѣа
не сѣащѣннѣ мѣе . ѣако ѣго помѣо

а . **олимпіодороко :** Аще же и рѣсправнѣць
ннѣ ма ѣже рѣсправнѣць и ннѣа рѣ
ннѣ мѣа гнѣа . аще ко кѣащѣ ѡкоже

снѣащѣаць . аще и мнѣ прѣдѣннѣ
кѣаи . по нѣже не понѣа мѣа ѣмъ
кѣа ѣащѣ . но кѣакои мѣа и не до

снѣащѣа нѣа мѣа того ѣаждѣннѣ .

II
ѣако аще
обратнѣць .
нѣакои ннѣ :

кленъ не ш правдичь ма ниже оуслыши
ма. шибѣже оуку въ мене можеть
облобкити со ррѣди. върже паче ш
самъ ми мнѣша. еѣже глѣшь ррѣди
завѣчал и клѣчю едрѣкъ вжѣхъ чю
рѣе и клѣчъ апаисое гла. ничтѣ
же оуко еѣе ежѣмъ. обѣте но не
шестѣ о правдѣюса. еѣдѣже ми глѣ
естъ. **погождѣ:** аще не шѣтанѣ
слокечъ моиуъ слышавчъ. еѣко еѣтъ
еѣже разѣдѣити и не шѣтанѣ: ии мѣ
стѣ козлаши. и ни иуѣлѣшѣнѣю еѣдо
класѣ аще и правѣленъ еѣдѣ. аще
разѣдѣити слокеса; аще и правѣден
кѣдѣ, нерошѣничъ еѣдѣ слышѣшиа
шѣгѣю. **политронѣско:** Крѣкѣстѣ оуко
рече еице не поешѣжи и еѣа преко
сѣорѣца слѣкомъ. хѣшѣхъже аще
прѣнокъ и шѣхъ. прѣити ма прав
до словацаа. **погождѣ:**

Нѣчѣо рече еѣтраждѣ. аще ко бѣдѣ
многѣ обѣемшѣ моцно еѣтъ еѣко
прѣити правѣденичѣ. поблѣши сло
кеса. **погождѣ:** И колѣзѣни рече
потреба оумолити еѣдо ко вѣлѣши
нѣе снѣити. **и шѣкоко:**

аще же призовѣ и оуслышѣчъ. не
кѣрѣю аще оуслышитъ ма дѣне

ик

и призваѣ ма еѣрѣенчъ. **оумолити:**
аще и призовѣ еѣа. и когѣшѣчъ оуслѣ
шати ми правѣдѣлобѣи и шѣрѣдѣити ма.
не кѣрѣю рече еѣко о правдѣити ма. не и
дѣмъ бо еѣтъ и не кѣмъ еѣдѣ. еѣко
же ко мѣа дѣне вѣдѣтѣни погѣмѣти ма
конѣчѣ. какъ оуку ма повинѣтѣ
ѣдо шѣради. и ли еѣтрагѣи и зѣмѣни
тѣмъ же и не вѣдѣ. много же ми со гѣрѣ
шѣтѣа со гѣвори. **дѣлашѣскоко:**

ако много еѣтъ вѣлѣтъ еѣдо, еѣже
аще шѣорѣчъ, ништо же еѣтъ про
ши вѣлѣа, ни кѣмъ какъ по гѣвѣтѣчъ;
сѣрѣчъ еѣже глѣтѣчъ. еѣа же глѣхъ
прѣно, оу прѣно и оуслышѣтѣ ма. ш
кѣдѣ рече аще правѣденичѣ не оуслѣшичъ;
аѣши и не шѣтѣтѣ слокеса ма, не кѣ
ѣко правѣденъ еѣмъ: аще еѣко при зѣ
вѣюшѣ, не вѣдѣ еѣко оуслѣшѣ ма, ш
при гѣдѣитѣ ко не вѣмъ еѣхъ еѣма гѣра
ти. **политронѣско:** аще же и не ма
рече шѣра тѣчъ ми слокеса, не вѣрѣю
ѣко оуслѣшѣши глѣса. аще и дѣрѣво
и ни вѣма при зѣвѣтѣ оуслѣшѣничъ: еѣдѣ
ѣдѣ шѣвѣдѣничъ вѣшѣи со гѣрѣшѣни пре
шѣрѣлю. **погождѣ:** Кѣбѣмъ рече
ѣдѣ по гѣдѣемъ ми мо вѣчъ вѣзѣвѣтѣ
ма по гѣвѣтѣчъ; не вѣдѣмъ оуку еѣи

рѣи

полухронію ко: Аще и праведно помы
шало нескѣ нечестиво, тогожде
Даждеже рече зде непоробладесть,
также оуже преварникъ порази, не
пш еже неимѣ правдолюбіе пріиметь,
чїиъ немощенъ пожехъ рѣши тогедѣ
рда, да речеть іако влестію при
ходничи, не праведна шкѣщаа еа
веса. **Диримоко:** Уождѣ мысла ееть
неіе, іако лаюци емі, іако ничтоже
еевѣ екѣеть, обхестоіиомъ предаема,
полухронію ко: Аще ко ичненикъ рече
пожнуч, адиакъ іако воеа, бѣ ш
оупореніа и не праведнѣа козвестн
мѣбнѣ, **ишково:** Аще ко нечестиво
вахъ, не кѣмъ дшею, обаче іако
шлшнмеа животъ, **олимпіодороко:**
Пави еже рила рече, азъ оубо ин
чтоже еекѣ екѣмъ, обаче не ш сегш
обправдана, иже рѣши тріакоба
прешерилъ мѣченіа, иан енце: азъ
ничтоже себе екѣрѣ помышляю,
кнѣждѣ ко полѣднїиуъ іаже омиѣ,
и іако іако наекѣхъ, прочю твори
бѣ, аще и кѣагочестїи ееть, итѣ
великѣ, аще и ш живнн екѣтаѣн,
полухронію ко: азъ оубо рече еекѣ ш
кѣмъ бѣ запобоканнѣа, зраже ко оуѣ

дннѣ іаже омиѣ, кнеповѣнн бѣ,
не вѣрѣ котѣ кѣшнѣа, кнѣбнн сочво
рѣ, **олимпіодороко:** Сїа емышлаа
гїаю: іако не шрѣмї себе великѣ,
кшнн и енаа по правдѣ, по рїедесть
кѣимъ рїкѣомъ, мошно же еепѣ
еіе и ко рѣгохъ кнѣрѣшн и ш ко кѣхъ,
златошечоко: **В**иднннн, по шпо
гїаеши, ко рѣшчѣа кѣїе правдѣ;
и іако немоши: іако шн орегрѣше
нїа кѣрѣшн можема, **ишково:**
Уождѣ рѣчѣ: великѣ неіама порѣ
кнѣа рїкѣа; іако злїи к смертѣ
великѣ, но праведнїи поемкѣ штеа;
предаю пікоа крїцѣ нечестнкѣа,
полухронію ко: **С**нрѣчѣ іако прѣшнѣ
рѣчѣ наекѣрѣ прїмаеши бѣч,
аще же ко кѣагочестїи нїо вѣрѣш
великѣ, аще же пожитїю екѣтѣа,
тогожде: **С**нрѣчѣ лѣбѣ кѣзаконнн
накодннш ерѣа, **олимпіодороко:**
Обаче и праведнїи порѣаютеа, шлѣ
кѣкѣуъ іако, ема многаши и
ошн прѣаютеа лѣбѣимъ на шрѣ
рїиѣ, а еже гїаши крѣцѣ не че
ешнкѣа, мнїаеа и закѣтаовати
іако рїакоа прѣааеतेа, кнѣже
емошрїна не кѣрѣшн, поіежеко

обречъ . Обличити же крѣдѣ своа
прѣмлетъ на насъ ии со шѣвѣннѣю .
Олимпиодороко: Ии же къ крѣдѣ рече
погубляетъ кѣтъ . и ли кѣтъ вѣрѣ
иурихъ крѣдѣши правоудство гнѣва
ѣто . **погубде:** Онъ иуко келнѣхъ
азъ же малолѣтнѣхъ . **полухроніеко:**
Кирншмаи какъ часто на мало времи
ное прикѣраетъ . попомѣхъ и наво
дитъ . кѣтъ маловременнѣхъ вѣсо нѣ
кнѣкннѣа . и во кѣтъ кѣтъ тѣкъ
ѣсть . прѣде гнѣннѣа . погубе . **погубде:**
Жизнь же мол рече . легчѣиши пѣшннѣа .
радѣ малолѣтнѣаго и скорѣаго . и ли
зане тѣагочы неимѣши тѣхѣуовннѣа .
иуково: **Ш**кѣгоша ии кнѣкннѣа .
аще и ѣсть поравно слѣдѣ пѣтъ .
и ли орадѣ дѣтѣмъ ии рѣхѣ пѣра .
Олимпиодороко: **У**кѣтъ на прѣно иу
мѣнѣа ми рече жизни тѣцы . когѣ
ждо днѣ житиѣ кнѣкннѣа немоуно .
и такоже неѣтъ поравно и ли орадѣ
слѣдѣ шѣвѣннѣа . еице нѣже говозовѣ
нѣа житиѣ познѣннѣа . а же на слѣдѣ
воздѣтѣюущѣ . ѣже ѣсть на пѣхѣ . шѣ
ки на прѣное знаменнѣа . шѣкъ
и азъ рече мало что кѣгошннѣхъ на
слѣдѣа . скоро гнѣхъ прѣнепѣхъ .

Иа
шдромъ . иоро
кѣо паравно свѣ
шѣдѣ . ии оже
обѣдѣ . а блѣннѣа на
слѣдѣ .

полухроніеко: **И**и же ко поравно рече
слѣдѣ неѣтъ обрѣтѣннѣа вѣморѣ . еице
нѣже мого кѣгошннѣа знаменнѣа вѣ
стаѣтъ . **погубде:** **И**и же неѣтъ мѣдѣ
нѣрѣкннѣа ии мѣдѣ . шѣчѣмъ разнѣннѣа иу
кнѣкннѣа прѣмѣннѣа . **иуково:**
Аще же ко рѣхѣ . закѣдѣ гнѣдѣ . прѣнѣннѣа
лицѣ еице . **Олимпиодороко:**
Аще рече говѣннѣа ии нѣ же десѣтѣ прѣ
аши слѣкѣа . кнѣкннѣа долготѣ прѣрѣдѣ
слово . погубде же еице ии прѣнѣа
шнѣхъ кнѣтъ . когѣа дѣнепѣдѣа о вѣн
чнѣхъ кнѣтъ вѣвѣдѣннѣа го рѣдѣа . **иуково:**
Рече скорѣе житиѣ . кѣго познѣннѣа нѣ
гнѣ прѣмѣннѣа . еице ненеѣдѣннѣа по
полухроніѣа рече : зане ии шѣдѣе закѣ
вѣи смѣрѣти мого крѣма . шѣкъ ии на
корннѣа . прѣклонѣа лицѣ еице .
иуково: **ѣ**же вѣнѣкннѣа ко лѣзѣннѣа .
шѣкннѣа ии мѣдѣ . **зѣаговетоко:**
Ии же пѣа мѣдѣннѣа погубѣа . нѣже
ѣже кѣю вѣдѣа . по мѣа ко лѣзѣннѣа ко
мѣа погубѣа рече . иуково кѣа . ии
ице . рече скорѣе житиѣ кѣгошннѣа
гнѣ прѣмѣннѣа . тѣкъ ненеѣдѣннѣа кѣ
вѣннѣа иу рече . ии шѣ иуково кѣа
рннѣа мого крѣма . **Олимпиодороко:**
Ии же кнѣдѣа мѣдѣннѣа ии оу рѣхѣ прѣнѣннѣа .

ѿа

кида тако не возгубиша ма шест
 князь еси . ни ктоже ко по живи ины
 иномъ и еша зѣмч . **ишококо :**
Стрѣлѣма кѣбми оу рече : кѣбч ко
 іакъ не испокниема штакниши .
Олмано дороко : Но аще охвѣцѣма рече
 не возгубиши , заккѣне пѣмашѣ шрѣ
 клѣтч . и пакѣ со гурѣшати оуспра
 етч . шѣмч и шемч заккѣне пре
 клонѣ мѣе свое етеиже . се шювѣ
 повѣла рече : заккѣне ко естрахъ кѣтѣ
 шрѣкѣтеч и со гурѣшати шаоричъ .
 мѣлѣмѣмѣже оу рече полекѣма . кѣмч
 ко іакъ возгубѣше не шѣкниша ма .
 ни ктоже ко возгубѣша кѣ живеномѣ
 инытѣию и кѣ шѣмч . **златовѣстоко :**
Аще и и зѣмѣномѣ одержавицихъ ма
 рече . кѣм шѣрѣе нама оу рече чѣмѣ
 нѣ . **шогорѣ :** іакъ не шѣкниша
 мѣчѣи но и еше помѣчѣчѣ . **рѣчишѣ :**
Смирѣне ешаго егѣ рѣди познѣма
 теа и велико кѣторазѣмѣ . рече ко :
 и еша зѣмѣли кѣди изкѣтечъ .
 кѣч ко еси . не испокниша штакни
 ши . аще ко и рече кѣмч іакъ прѣе
 дникѣ понажѣма . но кѣ дѣше и ахро
 ше . зане іакъ кѣ живи инытѣию .
 заккѣдѣи иѣ свѣтъ чѣмѣ предѣмч .

рѣи

и то іакѣ іакъ . **полхурѣиоко :**
Поничѣгомѣ и номѣ рече кѣ рѣди
 почѣи и шѣкѣмѣмѣ . іакъ ма
 износѣше сѣрѣч . **ишококо :**
Сѣмаже еша нечѣстѣмч . чѣмѣ рѣди
 не оу мѣрѣч . **олмано дороко :**
Ащеже еша сѣрѣчѣма кѣмѣи нечѣстѣмч .
 а шемѣ кѣ еше епоуѣшѣла прѣжде не
 чѣстѣма . іакъ кѣтолюбѣмч оу рече сѣ рече .
златовѣстоко : Зрѣшиши іакъ не шѣ
 шемѣ еше кѣмѣи гурѣшѣничи . или еше
 іакъ не зѣмѣла еша по проѣла . не кѣ
 мѣо рече емошрѣма . **шогорѣ :**
Почѣи не оу мѣрѣч . не кѣмч емошрѣма .
полхурѣиоко : Чѣто ко рече оу рече и мѣсѣ
 емч емерѣшъ рѣдикъ шолѣшѣи оу рече
 нѣм іакъ воззаконѣничи полагѣнема .
Аще ко и зѣмѣма ешагомѣ : и очѣмѣ
 рѣчѣчѣмѣ . докѣмѣма кѣмѣрѣнѣ о
 мѣчи . когѣмѣшѣма ела оу рече .
олмано дороко рѣчишѣ :
Окѣчѣи кѣ рѣчишѣмч : кѣмѣи о
 чѣрѣши екѣрѣнѣ . и еше пакѣ оу рече
 чѣи кѣ . егѣ рѣшѣрѣхъ поназѣни іакъ
 не причѣшѣи едишъ гурѣчѣ . оу мѣкѣрѣхъ
 рѣчѣчѣ гѣмѣше . чѣмѣшѣ еша шѣкѣи егѣ .
 іакѣже рѣдѣ ко епѣшѣчѣ гѣла : рѣмѣю кѣ
 непокнишѣ рѣчѣчѣ мой . сѣ зѣко гѣетѣчѣ .

ѿк
 чѣто сѣ рѣди
 шрѣжѣдѣма :

ѿг
 толоко :

ниче единомъ возмога иже омихъ
прѣсти прѣдоговѣи . **Златоустоко :**
И со той члани кше . тѣко не шкѣ
прѣсть емѣ нице единомъ елокѣи ѿ
пѣрѣи . тѣко оуко зрѣ глаголетѣи .
ягорещи тѣи мога рече ; тѣко немо
гѣ едѣи елокѣи . ногорещи . елиш
ѿ помышленѣи естѣ рѣчи . что естѣ
аще бы егдаи погрѣѣи нѣи . не тѣко
мизнѣ едо и ешѣи . и тѣко не пра
вѣно естражрѣшѣи тѣиши . прѣдрѣи
ныи многождѣи рѣчи ; тѣко кѣзѣко
нѣи рѣди . но тѣко прикѣнѣи епѣрѣ
прѣдѣнѣи тѣи рече . иже же егда гла
голетѣи и еѣи . тѣи разѣнѣи тѣи ; мѣже
прѣдѣнѣи тѣи . или тѣи ; пошто прѣдѣ
стѣи тѣи еѣи нѣи . ѿиѣи тѣи . еѣ
кобѣи рече тѣи нѣи . или прѣдѣнѣи
еѣи и естражрѣи тѣи нѣи тѣи поѣждѣи
еѣи хѣбѣи нѣи тѣи рѣчи ; или еѣеѣи
нѣи тѣи . **И** рѣи и еѣи . не мене чѣсто
кѣиши нѣи . и пошто тѣи еѣи еѣи
еѣи . или докрѣи еѣи аще нечѣи .
Олимногоро рѣи : Не прѣдѣи тѣи
юѣи . тѣи нѣи не прѣдѣи тѣи нѣи
ли нечѣи пошто тѣи . и тѣи :
тѣи же рѣчи . тѣи тѣи не по нѣи
ни и еѣи тѣи нѣи .

рѣи
И рѣи тѣи : **А**ще ко и ни тѣи еѣи
тѣи рѣди тѣи тѣи . еѣи тѣи
и зѣрѣи тѣи оуко тѣи . и тѣи ; и
тѣи тѣи еѣи тѣи иже не тѣи .
Еѣи тѣи тѣи тѣи . еѣи тѣи еѣи
тѣи . и зѣи тѣи оуко и еѣи пошто
тѣи . тѣи тѣи иже еѣи кѣи . аще не
еѣи . тѣи и еѣи тѣи рѣди еѣи
тѣи . или еѣи . не прѣдѣи тѣи
по кѣи тѣи . тѣи кѣи не прѣдѣи
тѣи еѣи тѣи кѣи . или еѣи :
тѣи тѣи рѣчи . тѣи не тѣи тѣи
тѣи тѣи нѣи тѣи . **Еѣи :**
Не мене чѣсто кѣиши нѣи . и тѣи
тѣи тѣи нечѣи тѣи . и тѣи
тѣи ко еѣи нечѣи тѣи .

Олимногоро рѣи :

Еже пошто тѣи тѣи тѣи тѣи
рѣи . не кѣи тѣи глаголетѣи .
пошто тѣи . **Е**же еѣи глагола ;
не докрѣи тѣи еѣи тѣи оуко
еѣи кѣи тѣи прѣдѣи тѣи . еѣи
тѣи оуко тѣи ; тѣи ко тѣи тѣи
тѣи не тѣи . кѣи тѣи оуко
тѣи . и тѣи тѣи тѣи тѣи
тѣи тѣи тѣи тѣи тѣи тѣи
рѣи . тѣи не тѣи тѣи тѣи
тѣи тѣи .

вѣн ко іако нечетъвоуахъ . бѣ же
сѣи рече : и люкоуѣиѣвѣна по мѣлѣ
іако позываа . еиѣже ма ничто
же прерубіша . оубо неіакии преждѣ
свѣаа инагоуаа . **Ивуліако :**

Еда ноуо рече начало и маши . дауо
звѣженіа іаже оубѣ развѣмѣхъ и ми
же називаѣ прѣлаама сѣи . ноуичто
же оутаніша : прѣлаамаиже ноуо
каста речіноуе . іакоу ноуо чго гѣтѣ
рѣтѣ . дауоже нечестіе . и шкѣ оубо
оубе кмаеша оубѣ и шѣаѣ . оубже
оубѣ оубѣ и оубеже и чѣшнѣкати .
іакоу же чѣшнѣхъ . иже **Е**днѣхъ .

Ишкѣо : **Р**ѣн ко іако нечѣшкѣ
вахъ . ноуо естѣ иже шрѣвѣ чвоуѣ
извакнѣтѣ . **Олимпѣоуороко :**

Вѣн рече ничто сотворѣннѣхъ : но не
іакоуѣиѣмѣхъ сотворѣша . ноуичтоже
иачъ рече прѣмѣннѣма зѣаѣ моуѣ
развѣкѣ шкѣ поразнѣшаго . еомѣ ко
шнѣлаа чѣаюуеіаѣхъ сотворѣаѣ сѣи :
и пѣаи мѣчи поуѣхъ . іакоу моуоуи
паи хоуаѣуѣ чѣаюуеіаѣхъ .

Ивуліако : **Е**же моуоуи . прилежнѣ
иш . и шѣуѣхъ развѣхъ и маши : и пра
верноуе ни прѣкѣкѣтѣ : и то оубо
соуоуѣиѣхъ шѣаѣи моуѣтѣ .

ноуоуорѣіако : **Р**ѣ же сѣи рече и тахъ
коуа помышлѣннѣхъ іакоу развѣмѣ
иш ма ничто сотворѣша . **поуоуѣ :**

Ничтоже иачъ извѣннѣиш зѣаѣрѣ мо
уѣхъ : развѣкѣ поразнѣшаго . **зѣаѣрѣоуоуо :**

Даѣ оубо неіакиа . но прѣрѣннѣхъ со
уѣшннѣи и неіакоуѣшннѣи . ноуоуе естѣ
иже шрѣвѣ іакоу извѣмаіама . шрѣвѣ
Еда ты мѣиш ишнѣ шпрѣннѣннѣ
моуѣтѣ . **Е**днѣхъ доуѣннѣ естѣ іакоу рече
поуоуѣ іаѣшѣ . **рѣло рѣвѣ чвоуѣ сѣи**
іаѣ и сотворѣша . и шкѣо :

Рѣтѣ шкѣи соуоуѣннѣма іакоу зѣа
ишѣ ма : поуѣхъ прѣлаама поразнѣ

Олимпѣоуороко : **С**озданно кѣтѣ шѣ
ло шпрѣннѣннѣго зѣаѣи : шрѣвѣ же
иш : сотворѣнаже кѣтѣ іаѣ не прѣрѣ
іаѣрѣ чѣоуѣ . іакоу же кѣшнѣіаіа и
разрѣлаа . **поуоуѣ :**

Идишнѣи . іакоуѣ кѣтѣ кѣа . іакоу
ишѣа оуаѣіаіаіа іакоушнѣи іакоуш
созданнѣ . іакоуѣ же сотворѣннѣма рече
и коуѣшнѣ оуѣшнѣннѣи . и шрѣвѣ іаѣ
и прѣлаамаіа сѣи іаже оубѣ . іакоу
же поуаѣннѣи естѣшнѣхъ рѣлоуе іаѣ
коуѣрѣннѣоуе . **и шкѣо :**

Поуаѣи іакоу кѣаѣма созданнѣ сѣи :
іакоу ма іаѣи коуѣрѣіаіаіа .

олимподороко: **Г**акъ захуде естество
таковыи конецъ прѣименѣ ма .

порождае : Моложега поманиши чи
и таже естество худое и малообитное .
Златокошюко : **П**огля докательнѣ и со
дѣлительствѣ и промыслима своего кш
ды началница и тѣ . в молнишъ шкря
щящѣ слово гла . аще ииакѣль еси
идкш клявѣи и мѣла приболѣзненла ;
но помани идкш немощѣ еси и шкѣ
ла составяише имѣю . естѣ поило
ши развѣстѣла . **и оулапоко** :

Шегоже кляко козраситѣланое
вжѣ показывѣщ . в полицо ко рече
клячъ еси и прѣмѣрчъ . такоже шкѣри
еи мѣршкеныла . жико сошкоричи . и
есть ; оумъ и слово дарокаши .

полухропѣло : **Ш**начала ко рече кѣгостѣ
ма со шкори . и прогнѣвакѣа . смѣр
шиъ ма ошцетѣнѣ еси . **и шквоко** :

Иди не гакш малко оумолазма .

вѣнѣриачъ жема еси равно сырѣ . поже
и малѣма оубѣлѣчъ еси . когшмиже
и жилими вѣнѣрѣнѣма . **олимподороко** :

Еже еси шперети . радн шончѣшаго .
или ради ебменнѣщъ словесѣхъ рече .

порождае : **Ш**худаго рече естествола .
сирѣчь шперети или ебменного слова

вѣнѣрила еси . или начала ради сошкарѣ
нѣла . или заложѣное прѣимѣ . или вен
це : **шмавѣла** рече кѣши чѣстѣного ебме
не еже кшти чѣкомъ рѣпо ести . мо
про естество нештаклаа растѣлѣчи
кложѣнѣчъ . поѣшричъ . такоже сырѣ
вкожѣ и маѣла . когшмиже и жили раздѣ
лаа вѣнѣше . **полухропѣло** :

Но шкѣ рече ; не шѣмаю еже кшти
чѣли . поѣмеритѣ прѣимѣи оуѣнѣши .
множанше шкѣмже показѣла про
мыслинѣи и мже шхѣжѣлше кѣши че
ловѣченѣго плѣда . еже кшти чѣкомъ
дарокаа . нештаклаа же и стѣнѣти
та кшмѣрѣнѣчъ ложѣнѣчъ . пошѣже
рѣжѣши оумъ мошроу естество .
вкожѣже и маѣла . когшмиже и жили
раздѣлаа вѣнѣше . **олимподороко** :

Или ради еже изначѣла создѣнѣ
и шкѣрѣнѣа . или ради еже кложѣ
нѣчъ естѣвѣнѣма . **Златокошюко** :

Ема шногоже составяишѣла жико
шное ; такоже малко оумолаженѣго гла
радѣчъ . и такоже малко оумолаженѣго
шѣчъ кыкѣтѣчъ . естѣ и ема сошѣра
чѣнное естество кыкѣтѣчъ . оуѣнѣ
нѣнѣже еи еси прѣже малденѣа .
вѣнѣше ко во вразѣлѣ ложѣнѣма ебма

содоблокамреть, кождо понаш
ицихъ онечесни и ширеніа нешазишу,
порождѣ: **Гриць**, помленіе рече,
звѣнъ шодъ арнаженное, иквѣнче
лешаже, воннешишутаа нѣнъ злая,
моленіе же и мѣнъ іа и крочешиавю
молѣвъ срдненіемъ порождоуимъ,
шотождѣ: **Гриць** звѣнъ еже на ма
накомниш помленіе. **Дрѣмоко**:
Изрѣк на си келчестко стѣжнше
пыхъ іа клѣнъ. Зане неперадъ,
но прѣстаклаа дрѣтомъ разлжши
іако прехождати ей тивѣнъ неіако
же нещекѣхъ грѣхъ ради бѣтъ аще
слоужь емъ живіе. тивѣнъ же
Зрѣк, неспраше прѣши порождѣ:
по приколѣзное прѣквѣнъ,
иолхроніеко: **Гриць** вѣкма коестра
даню издѣлѣ еси. **Олимнодорого**:
Віа говорникъ послѣди рече: оу кла
жа ѡмершаго паче живаго: и не оу
рождаагоа, но чѣ оуоуѣ, такождѣ
же припадѣ волѣзненъ житію чѣнъ,
зане некрѣнъ кыши шѣга: ниже
сохраніи кжшкена покрѣнѣа, као
жнныи же желѣше смертъ: не шочю
ради волѣзненъ, но іако малоушнѣнъ
рече аще иа кѣнъ простираемъ, нещѣ

рѣхъ шѣнѣ клѣнъ кыши шѣга
нококо: **К**сѣнъ оуко иу чрекамъ и зне
де и не оутороу: окожема не кидѣ:
іако не си кѣнъ. **Дрѣмоко**:
Прѣтадрѣнъ и шѣнѣ клѣнъ, ко
спомниа, на перѣво кнѣ спрѣстѣи
коштычъ, сѣрѣчь прѣшѣленіе и
шѣнѣ кыши, и зрѣ іакоу ни іако
же оуко на перѣо чѣнъ и кореніе емъ
шѣнѣа, но еже и ендѣшнѣа кжн
шнѣ шѣнѣа кѣнѣ шѣнѣа лѣто, оу
прѣвѣже и чреко коспомнѣнѣчъ,
мыже ерѣчь прѣшѣленіе колѣзненое
се прѣквѣнъ жизни, еіе же прѣвѣчъ
іако перѣомъ речѣннѣ, иа бѣе нѣнѣ клѣ
чески показати роуа іакоу не оуо
рѣнѣ ниже хѣнѣ лѣнѣнъ, колѣзнен
измѣннѣнѣа желѣше смертію, но
повѣше нещекѣше кѣнѣнѣ іакоже мо
рѣнѣ дрѣтомъ простѣнѣнѣа емъ
страшнѣа конѣчно шѣнѣ клѣнѣе прѣ
терѣннѣ шѣга, прѣнѣнѣ же показа
ти емъ ради мѣннѣнѣ Ота клѣнѣе:
іакоже мнѣнѣнѣа бѣа еша жавѣшъ,
тѣнѣ и малоушнѣнѣоу жизни молѣа
шѣнѣнѣчъ, и ни кѣнѣнѣ оуко коестре
нѣнѣа тѣнѣнѣнѣ іакоже и крѣчнѣнѣа
сѣвѣнѣнѣа, желѣнѣе же оучнѣчъ дрѣнѣ
ише.

козаришишиа . въ кѣждени аѹ шкер
дишка . тобоже : **Р**ижесто и дѣже
чицъ зайцъ извѣждамъ нештомаъ **Е**стѣ
тобоже : **В**ирѣчь чѣское оуецакаѣ
нѣ . а речеть кѣго законѣ , и чинѣ
градеки .

ПРЕДВИДѢНІЕ ГЛАКИЗНѢ

шестой :

Поинѣчь и шкѣ глакишъ , зѣкличѣши
софарѣ кореткѣшъ . и пердѣе ѹко
омногогласкии ѹкарѣшъ . тѣже
понащѣшъ . іакшъ рѣша іакшъ чинѣчь
и не нарочѣнь **Е**сѣмъ : и не доумѣкаше ш
котоорого прикѣна хошаще едлинн
еа и кѣшъ . аще рече кы морко пре
вдогловитичи вѣоки . дайшъ премѣ
дрости еѣго и шѣиашъ познѣши . іакшъ
подоснопашии прѣмѣлѣши томанѣла
та . тѣже показѣчь кѣію глаѹ
и челоуѣчѣкѣю худѣсть . и ака
зѣшъ іакшъ к мѣишъ шѣра
шишиа . и показѣшиа бин
же перѣкѣе согрѣши . тѣко
ко вѣдѣе шѣишѣка кѣга
вѣчрѣици . и ачѣоаши
же іакшъ вѣоки
кыни и перѣко кѣго рѣчѣкѣи коспрѣлѣчъ .

ПЕРКОЕ СО ДАРЕКО КОЮКЪ

прѣслоуки : глака . и .

огрѣмѣже слоко софарѣ минѣи
ции . еѣшъ . и же многа глади
и дапрамо елѣшишъ . и аи иѣшъ
го глагоаничѣ минѣи прѣвѣди
кыни . **О**лиминодоороко :

Положитѣ и нычѣ и софарѣ приносѣчь
и шкѣ . и аи зѣкличѣше . не оуѣвѣдѣше
во дерзпѣкиишъ прѣкѣдногѣ цѣнѣкѣчъ :
и аи окѣчь прѣемѣ гла . тѣѣже и
о глаголаши миѣшъ . кѣшъ прѣражѣю
рѣса зѣкѣлаѣше . тобоже :

Неко миѣже шѣчь слокиѣчь рече . прѣкѣ
дногѣ едлинѣа **Е**сѣстѣко . іакшъ и ачѣи
изѣчь глаишъ . и аѣшъ пѣшѣ оуѣаи
шѣи . **П**оинѣчрѣіеко : **М**иѣже шѣои
рече глачѣ не шѣвѣши покѣдѣчи . іакшъ
же іакшъ и безмолакѣе ко дѣрѣчѣ оуѣчи
рѣшѣла . оуѣрѣкѣлаѣмошъ слокиѣчь тѣчѣ
кыни . оуѣрѣкѣдѣже іакшъ и аѣ шѣишъ
и аѣже и ованѣла слоко . тобоже :
Іакшъ минѣи а миѣже шѣошъ слокиѣчь
и шѣвѣши кыни прѣкѣдинѣчъ . и о дѣвѣкѣи

іако ничто до клеветки главоу еси .
Іакоже : Иже іакоже іакоже іакоже
еже главоу , се іакоже іакоже іакоже
главоу . **Іакоже** : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

А

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

рлѣ

іако члкъ сн , не мнн безгрѣшнч
кшн . илн маложншнн главоу :
не ко много главоу . и да рече шн
іако много главоу главоу главоу .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .
Іакоже : Елако поне
же іакоже іакоже іакоже іакоже .

и
и
и

сѣ на каа етъ . много есмь , величе
ство въже и глаголюмъ есе иможете .
премудра кѣши и праведна . **софарско :**
Не гди оу къ іакш чистѣ есмь , дѣлаи
и не пороченъ , правдица . **златоуко :**
И ко тои рече кониши : кѣши и гди
звмленъ чистѣ , правдѣмъ . и иршнши
іакш ео прошикала по бмлатъ .

дудмоко : Іакоже севогемъ развмъ не
кѣди тогош чистоты , иркомъ ик
кѣши иказаніе етъ приношичъ . не
ицѣла іакш шложіе есмь , пробмела
и тогош чистоты и не порочнаго и не
кѣдленіа . мнѣхъ ко ррѣзи . іакш аще
не кѣ согрѣшилъ , не кѣ припѣлач еѣ
то кнмъ . **поантраіско :**

оукогнѣмъ ко послѣднато достоннѣ иже
еѣтои екоа согбждала дѣлаи . еѣдрѣ
шлѣчкѣла еѣкѣ правды извѣстѣнско .
софарско : Н днаш оу къ іаъ ко гла
голашч кѣтѣкѣ . и шкѣрзѣчъ оушнѣкѣ
екои емокою . **олимпиоророко :**

Іако кѣ рече кѣта глаши емокою . да
оуѣкѣдѣкѣ еѣо премѣдрогш . и е же
оуѣкѣдѣкѣ прекоождіе , не дерзнешн
кѣтоиъ глаши . іакш чистѣ есмь и не
пороченъ . но оуѣкѣдѣ іакш по досто
внѣю подалъ ши есмь кѣтъ равностоитѣн

соуѣшнѣомъ ивѣніа иавѣчъ . **дудмоко :**
Да не помниши іакш глаъ кѣши и оушнѣчъ .
еѣо шкѣрзѣніе . чѣкош правѣчѣ рече .
еѣтѣ оуѣкѣ . іакш дѣнерѣши оуко іакш
чѣтѣ есмь . кѣробропокиже еѣкѣ иѣ
чѣтѣчѣтѣ . дѣнѣце коу глаши кѣтѣкѣ
и шкѣрзѣчъ оушнѣкѣ екои емокою рѣди
кѣтѣоси . глаши же еѣо . иже бѣмѣли
и кѣрѣмѣтѣ кѣкаемъ кѣтѣкѣхъ прѣтѣи
еѣтѣ . **софарско :** Уаже козѣкѣтѣишчъ
ти еѣлаъ премѣдрогши іакш еѣгѣчъ еѣтѣ
иже по шѣкѣ . **дудмоко :**

Іа каа етъ . іакш глаши и кѣтѣкѣ кѣтъ
иѣчнѣчѣ . іакш премѣдрѣ еѣмъ на кѣ
тѣ . на лежѣже іакш козѣкѣтѣмъ оу
чнѣчъ еѣо еѣчъ правѣчѣ . еѣмъ и шѣкѣ
гѣла . еѣтѣ ко оуѣкѣ и шнннѣкѣ емоушнѣ
ти моуѣшнѣчъ іпремѣдрогшии еѣтѣ
и кѣтѣтѣнѣчъ на неѣтѣнѣчъ іакш не ш
мѣтѣнѣчѣкѣ . но кѣрѣкѣкѣ козѣрѣкѣ
шѣкѣ не коуѣтѣчъ печѣлѣмъ . **поантраіско :**

Понѣже рече : кто рѣвѣтъ ми еѣдѣчнѣ
еѣтѣомъ . рече бѣго кѣши иѣкѣ согбѣдо
вѣши еѣтои и тогош премѣдрогши и не
зрѣніа , прѣдѣтѣкѣннѣ емокою . еѣко
поѣкѣтѣкѣчъ еѣже козѣкѣчѣи еѣлаъ
дѣрѣчѣ іаже рѣбѣле еѣри , еѣмъ иѣнѣкѣ
шѣлѣннѣ . гошкѣрѣчѣ . по дѣтѣи ши

и
і предрогши

разумѣши своемъ разумѣ и премудрости
величестно. **Евѣрѣево:**

Свѣдѣнїе речеи еси тогда пошн
иже премудрости его и не постижпое.
или явиши не шокмо к чюкешену хъ.
но и к мыслины хъ его акафхъ зршша
премудрости его. **Лавинско:**

Тогда ко аще каиы рече разумѣши
своеже и кже различїе. и апа мно
жойша неже ли поводемъ есчешкѣ
друзьбл еси едншн, коняцъ начн
на мѣжъ пнже штогоу глѣмхъ
разумѣа елокееъ. **сифареево:**

И тогда разумѣши. и апа достоинна
ти прїидоша шгда иже совершил еси.

Олимподороко: **Нонеже** ко рече:
аще кы кто обкнѣа и развѣжда
поередїи околѣхъ. шю еде рече: аико
что еси по крѣпакы, но и шкчъ
неге рече аику достоинно еспраждъ,
но аику злохотнш и хрѣдом есчѣако.
и аику аждо аждѣ его есмъ. **Лавинско:**

Неце потожде влизъ разумѣа. апа
к ео грѣшнхш емъ к есчѣвощъ речѣ. аико
аще козглешъ гдѣ и оубршншн по
премудрости своемъ и знеаже оубршн
кнлчестно его. на кынншн аику
достоинна ти прїидоша шгда и хъ

совершил еси. **полухроуїеко:**

Цѣломудрѣнїешѣе зустакнлѣ еси. аще
рече шакнущаа прѣмъ елокомъ раз
умѣши, достоинъ ео грѣшнїюмъ про
козглешн. **сифареево:** **Или** елѣхъ
гдѣ шкращешн: или кн послѣднѣа
прїидешн аже со шкоръ к есчѣржнчелъ.

Олимподороко: **Не** постижнлвчѣ есн
и ашн ео промышленїа, шкрк
ешн не козможно. или доконца ео
кншн ео. постигнлчн, или кн
ренїи. **полухроуїеко:** **Снрѣчѣ** ннлѣгн
прѣодное прнннзвнчное ежн еднтро
шн можшн шршшн. **шогожде:**

Начало и конецъ его шкращншн. по
слѣднѣако есн шнл глѣшн. **шогожде:**

Но оубк начало рече не шкращешн.
Еда оубк конецъ постигнлчн можшн.
сифареево: **Кысоко** нбо, и что со шво
ршн, глѣко ашншл аже аже козглѣ
что есн: или должншнш мѣрн
землѣ. или шнроты шора.

Олимподороко: **Какоже** оубк по
стнжн рече колнн есн кысока
нбн. еснко зннмнннчн ежн и что
шшкорншн, в мѣстн ежн не можи
шн шкращешн, или чнл есн аже
подъ адомъ, или ннмъ о прѣдѣлѣтѣ

и

113

попурроиско: Поладше, на насътъ
 гашеч, и поземан окычу, шакско
 и проронъ гашеч, яко же еквица зноба
 поладше, гирьчъ върешч на испенъ кѣшъ
 поладше, **софороко:** Оупокази въ
 гашечъ въдритици, падрѣда. Оупоказици
 икрягитица, когашечъ ши емирение. Оу
 мечиши ко, и не кѣрешчъ рачдан та,
 прелла гаемнже мнози ши помолагча,
 е пѣније же ихъ оспѣржешч, яко на
 дѣжда ихъ, по риклаъ. Очигже пече
 ешнкихъ и ешнотч. **Олимподороко:**
 Ошешнишиа такъ и мѣла въта на
 дѣждъ крѣжене оуко кѣвъ, **потожле:**
 Нѣмѣже держалѣца шма ескорки и ко
 лѣдани и печали, широтчъ нѣкка и
 мирное оуешироене прѣмѣшич, и
 такъ кшерашио ашѣво прѣидешч,
попурроиско: Кошкнѣм со рече кѣкѣчъ,
 кѣкѣч, нектомаъ зидѣши шрашичъ
 ихода, **потожле:** Иаше еѣм рече со
 шнорниш, и кѣгочешѣшеч, пошнѣла
 прѣгитани еже нечешкова и нешѣне
 прѣхрѣкы козрашиччи ѣже одромъ по
 шнѣшинед. **Олимподороко:**
 Нѣмѣже рече прѣзирѣоуеи чта радн
 на насѣтеш и на насѣзѣи чта, поладше
 помолашпнѣла. поградско шогра и

ас
и зичица

пешаотъ ихъ Очн Ошкѣомъ кѣгочѣ
 пешкиъ, шѣакнѣши же ѣкѣ ѣно
 нѣа оукош пошнѣмъ гашеч: радн со
 рѣшѣши и мѣчнѣмъ же, докѣ гѣла,
 неко шѣмѣши, ашѣомъ шѣкѣхъ ело
 кѣла, дѣре въ нѣчъ ошѣрѣчъ наказѣши
 и прѣзрѣжаничъ гѣла въ раздрѣленѣмъ,
 прѣзрѣшичъ паче солѣзѣиши, ничто
 же еке ешѣрѣ, ѣкѣ нечешнѣкѣже
 на насѣмъ и показише. **Анѣмоко:**
Иавадешч: ѣшъ рашъ икѣорани прѣ
 кѣ прѣкѣрнѣкѣ прочеъ ѣшъ кшкѣмъ,
 шѣмакашнѣта шѣрѣшиа, ѣкѣже ѣно
 ѣта ешѣкѣмъ, ешнѣица мнѣшѣ, рашѣ
 мѣхъ шѣлоклѣнѣ, и подрѣши ишѣкѣ
 еи, **попурроиско:** Шѣопрѣшичъ рече
 ѣже кшкѣшѣчъ и ешѣзѣиши, еже
 шѣшеъ потокѣ поладшиши шнѣшица.
Анѣмоко: Рашѣ ашѣава ѣавадешч,
 и печѣлѣ ихъ, кшкѣмѣи и прѣложѣи не
 кѣрѣшнѣмъ кшкѣшнѣго ѣкѣже шнѣшѣчъ,
олимподороко: Ико падрѣжда ихъ ешѣ
 оупоказиа ихъ пошнѣвѣшчъ нешѣаваши,
потожле: Потога нешѣшѣчъ ихъ очѣга
 ошкѣомъ кѣгочѣрѣшнѣи шѣзакнѣшнѣ
 ѣкѣ: и еѣко пошнѣомъ гѣаголаемѣла,
 рѣхъ радн мѣчнѣмъ, докѣ гѣаголаемо
 ешѣ, неко шѣкѣрѣшѣ еднѣ елошѣе

пани коског анце оуебха молишч
бѣа . ико мориши евоа оуебавиши
лица и шопщемъ ести пто безгрѣ
шенъ бѣа молиши . такш многихъ
каро дѣла чюваши можеши . ине
вѣдѣ ш е живенаго и еочланинаго
фаомы пѣногаокиа . назрже пѣ
ки котарыа имаше еже ш кѣ
слабкы блжениый инокъ . и шопно
рыа амккѣ ичистопи дѣрзновениш
глетч . чюдиши жеса достоячч
какш шполинсидхъ и тасо выдхъ
на павени и мученин . не оужа
сѣ ни низ парѣа . какш
ничшоме еам шнже
дрбги речени оуа
иса . койко еамч
вса : иквѣнѣа
глетч . и роѣбн
по вѣв еже
онѣ ечажа
кѣ развѣнѣ
не инра
ко нѣким
неси
коуѣ
чи

по кѣмъ сын и рѣвѣ еиде керрѣ мѣни оубо мѣдѣ .

ЧЕШКЕРЧОЕ ИОБКОКО

дрбгомъ св. прквѣи :

оспрѣмже инокъ гѣмчъ . ка
же нкы ести члцы : или ека
ми епочаеиша премѣрости .
и мѣнѣ же ерце навкѣ ести .

Оли тпн о роково :

Честудене рече такш сами шочѣю
члцы ести . икквѣчъ ксѣва и епо
ллетеша премѣрости . также ни
ѣдиномѣ иномѣ обрѣниша ѣи . или
и еиде : также ести навкѣ рѣши
такш члцы ести емоквено еидоуще .
др речешъ такш ивѣше яоквершени
премѣрости . но преврачѣиша . еи
аже глетчъ невзѣмла еке . непеча
ла оидѣже шаче иштини глѣмчъ .
наводитч оуѣш . и мид оуѣш ерце
навкѣ ести . самѣшъ еиде ебдѣше
члци . и дрѣцихъ келѣсѣвѣа кѣта .
полюхрѣиоко : Си рѣчѣ не прѣете ни
когоже прѣже навѣчъ кѣши премѣра:
ниже кѣши поваѣч . дрбнмоко :
Прѣрѣшавиши и мѣчъ рѣшѣтчъ такш при
шкороидѣ коскобѣ мѣли и мѣвничъ .

везелокенныхъ ниже въ кездрѣннхъ
иныхъ оубъ не мнѣши ебенихъ колѣнъ
словесъ, приложъ изъясненіе и рече
иныхъ крѣпъ е го дна крѣпъ жикъ
ишоко: **Ѳ**то не позна ко крѣпъ еи:
иныхъ рѣкъ гдѣа сонкори еѣа / аще не
крѣпъ е го дна крѣпъ жикъ: и рѣ
кѣакогшъ чѣа . **полнуроніеко:**
Ѳшикерждетчъ іажъ навазѣаа оубъ
иныхъ: іакшъ поубою бжіею кѣа едѣръ
и жикомъ жикъ и жершъ . **святрїеко:**
Ѳша прѣкдннхъ крѣпъ кѣи . іако
же ко прѣадохъ горганъ прѣзѣждѣ
нїю епѣрѣмъ: и жмъ влозѣнїе кѣіе
шогоже: **Ѳ**мъ бо оубъ мѣаеаа чѣ
кѣакоже чѣ вѣпѣаа рѣзѣждетчъ
полнуроніеко: **Ѳ**акоже ко окрѣ рече
чѣко еже ипѣрѣ примѣннъ: епѣ о
убѣ и еорѣпѣаа кѣрѣкѣа бѣа .
ишоко: **Ѳ**адъчъ оубъ гдѣа разѣзѣждетчъ
горганъ епѣрѣ кѣаеа . **олимпїодороко:**
Ѳрѣкѣа іре и везелокеннаа еѣа кѣрѣа:
много пачѣ мѣ оубъ и мѣрѣнъ . него
рѣанъ прочїю еже пѣаеаеа іакоже
опа . ианъ и епѣрѣ . іакшъ и жмъ не
емѣаеа . кѣамъ еѣа . іакоже горганъ
рѣанъ еѣа нѣмъ кѣчъ еже разѣзѣждѣ
сѣади . епѣрѣ и рѣзѣмъ еже кѣрѣкѣнн

815
окрѣпъ . **чѣакогшъ токо:**

Ѳнѣ мнѣша приаеаеа іамъ . е дабо
мнѣше рече кѣе шкрѣкѣнн . іако іаоубъ
имамъ разѣзѣждѣоущъ . по шѣа чѣ и крѣ
мнѣ шрѣвѣмъ многа . іакоже шкрѣкѣнн .
ишоко: **Ѳ**о мнѣзѣ аѣнѣ прѣмѣрро
ешъ . іако мнозѣ жикѣнн рѣдожѣшѣо
олимпїодороко: **Ѳ**чѣнъ колѣзїнїю и
сѣрааеа . шѣаже хонѣнѣмъ .
еѣаго іаваѣша **зѣаходѣтагшъ**

Ѳрѣ побѣтѣннхъ приаеаеаа чѣаоубъ
мѣрроу мѣ кѣпн . іакоже и іаеапн . іаа
чѣаеаа рече: еѣа кѣ епѣнн шочїю чѣ
аѣкѣнн: докѣаѣ еѣрѣ чѣнъ рече . мо
гѣ еѣа разѣзѣждѣ іажъ икѣ . многамъ
аѣоубъ рече прѣмѣрроу оѣкрѣшѣаеа .
мѣ мнѣша приаеаеа іамъ . не мнѣ
ше рече кѣе изъ шкрѣкѣнн . аще бо іаоубъ
имамъ разѣзѣждѣоущъ . по шѣа чѣ іаѣнн
шрѣвѣмъ многа іаишъ оѣкрѣкѣнн .
ишоко: **Ѳ**шотогшъ прѣмѣрроу и еѣа .

Ѳшотогшъ еѣнѣ прѣзѣмъ . **олимпїодороко:**

Ѳоубъ еѣа іасточннчъ іаеаа . іаже
и мѣмъ еѣа рѣанъ . **полнуроніеко:**

Ѳрѣкѣа оубъ рече рѣзѣмъ: іаже кѣ
аѣаа оѣкѣ мѣррѣннѣаа іаишъ . кѣи чѣ
аѣаѣнн еѣа жѣакоущъ . іаже еѣа нѣмъ
кѣпѣрѣ рѣзѣмъ іа шѣрѣкѣнн іаѣнѣ

полухроніево: **Е**же ко іскамъ рече ве
сѣдохомъ прѣшеаъ, иже нацѣлени
оуста каменни кружающе стѣпавъ, любѣ
миу стѣрсти еже шполѣзши еолѣше
набѣшше. **иже** напалазаниучу крачекъ
подражающе, иже расшкореніа цѣлѣше
ленико шешакъше, оу грнзѣшщъ не
емѣленікъ неуррактѣлючаго стѣрди.

иже

ишкоко: **К**ѣдѣже камъ глѣдомъ вѣщъ:
исключи чѣа камъ прѣмѣдрости. **златѣи:**
Есѣако кто немѣшала слово пѣшѣд
лѣше молчаніи: и молчані паче естѣ
прѣмѣдръ неже ли глѣаи. глѣако кѣо
се кѣ сопикоръ, мнѣшѣа прѣмѣдръ вѣщѣ.

полухроніево: **В**ѣне ко рече кѣ влѣмъ.
Еже молчаніи: неже еице глѣши.
паче ко оуѣшъ разѣма взѣше слажд.
дарѣчѣши іакош неемѣленіи рѣкѣше.
оуражающе иже оушѣшѣиа прѣвѣнора
гш.

иже

ишкоко: **В**ѣслѣшѣше оуа
чѣше оуѣщъ монѣщъ. **едѣже** оуѣшѣи
монѣщъ виеманше. **полухроніево:**
Кнеманше рече оуѣщъ иже подѣрзно
кѣиіо глѣаи. **дидѣмоко:**

Вѣшѣа и оуѣшѣиѣ, кѣмѣшо славе
рече. **о** клѣчѣетъ же еишѣи іакошѣа.
и едѣищъ іакоже подѣкаѣщъ еѣдъ.
хѣдохѣиѣ изакѣишѣ прѣемлѣшѣ.

оуаѣшѣи и едѣщъ. небо безгѣдно ш
кѣчѣше и мамѣ прѣкѣдѣши, ииже до
жѣи еи пѣкорнѣщъ: но едѣкѣиѣ. оу
ѣшео прѣкѣдѣнаго подѣчѣна прѣмѣдр
гш: и іакошѣ еѣо возгѣшѣ едѣщъ.
зѣвѣиѣ еѣа еѣо кѣрѣи еѣо и прѣчѣа.
едѣже, кѣмѣшо прѣвѣлолѣа.

ишкоко: **В**ѣшѣ, не прѣгѣмѣли глѣ
голенѣ. **сѣмѣи:** **В**ѣшѣ оуѣщъ прѣмо
еѣмѣже кѣчѣшѣ лѣшѣ. **и** ли еѣ прѣ
чѣшѣа. **деодоноіоно:** **и** ли лице
еѣо прѣемлѣше: і оуѣшѣ лице сѣрѣшѣ
ше. **олимнолѣороко:**

И разѣмѣшѣаи рече іакошѣ кѣчъ еѣлѣиѣ
слоѣщъ наишѣщъ, іакошѣ оуѣшѣ еѣмѣше
кѣошѣиіо еѣо паче ишѣишѣ глѣаи.
и ли разѣрѣшѣше еѣо лѣаи кѣлѣшѣи рѣ
чѣ: и мѣше ко оуѣщъ глѣаи, ео про
иѣкѣаа слаѣаа разѣдомъ кѣчѣшѣше.
и еѣако о мѣиѣ кѣчѣшѣ: и наже
лѣшѣше. **сѣмѣи:** **и**акошѣ кѣзѣщъ
понашѣшѣ аѣжъ прѣвѣдѣиѣ, аѣше
и оуѣщъ глѣаи кто мнѣшѣа. **и**ѣ
мѣше шѣи іаже мѣдрѣшѣвѣшѣ, ео
ишѣишоу и еодрѣзношѣшѣ глѣшѣ.
оуѣмѣже и кѣчъ шѣошѣ прѣемлѣшѣ, чѣ
и еѣо сѣи ишѣиша. **дидѣмоко:**

И ачѣшѣшѣ влѣмѣшѣио шѣа иѣщъ.

дательничъ . еже оубо едрвекво
примогана предсказала **новоко:**
Се азъ книзь есмь едръкъ моя .
къмъ азъ такъ праведнъ и кама
кто бо есмь едрма : такъ нымъ
умолю и шестило . **олимподороко:**
Породко пререченномъ , тошовъ ре
че есмь еспраши такъ аще едрн
къ , на дѣла шотъ и етими оубо
къ праведнъ такъ чина . кого бо
къ едрнъ оупи жрѣмъ , да оумо
лю . еже шестило . къмъ еже
моча бо покина еке чорю и не
шкѣца шема такъ оупи жрѣмъ ми
правдослобѣмъ . **дидимоко :**
Впритчавъ едъ глѣнъ коупи шеню
скогмъ еже до блешенъ ешодни .
полнуронѣко : **Повченѣмъ началомъ**
симъ и нимъ низагадѣтъ . навозбо
цимъ такъ не вди грѣшкъ . нора
ди поужъ шомъ еспраши ежде
но бытъ . еще такъже времена
кѣрѣчи кинъ же еспраши едрма .
ипакш : **Се рече кѣдъ предешю**
на дѣла екомъ праведнымъ . и
дрзнокнѣ вниъ коупи наводнъ
кни бо есмь едрма ми . **погорде :**
Не гордыню ете рече . но къ еже

175
назати снъ . не ино рачъ и етими
го праша и жѣни онемъ . и етъ
бо едра ино онемъ глѣнъ блга
и предатаа сѣ шкорша . едра ина
ко есмь полагаа кни оупи . и пр
неже аще кни крѣнъ кѣрѣчи
нкоемъ едрѣмъ крѣнъ оупи и сно
лнши . аще предложитъ такъ оу
болаа что , не вуболи кино ечѣснъ
ко шкѣцаши глѣнъ оубо . такъ
скоа къ рачъ преблючимъ . не
раче сѣ . не рѣши енико ничтоже
новъ кино ечѣснѣе . не емолю бѣмъ :
пореченны кинъ рѣла едъ глѣнъ
и одрзнокнѣмъ чиншомъ кѣрѣнъ
къмъ бо азъ такъ праведнъ такъ
я . не ко есмь рече оубо ечѣснъ . о
влѣнъ . да оубо вѣл безмолюе
кѣрѣ . еже бо шестило . къмъ ето
еже не оубо едъ глѣнъ . еже оубо
еврѣнъ не глѣнъ и мотъ . **и шкоко :** и
Докужѣ ми попрека : **о бачѣ люе**
да не шотрориа еомноу : **шогла шли**
че нкоего еспраши . рѣкъ ш мене
шми . и еспраши шкомъ да мене оу
ражѣши . **олимподороко :**
Етъ шспраши слоко . аще оубо рече
люе сѣ дѣлми , не шкине блнѣ

оуспашини ми воезней . и шкѣраюче
ланема помини . ниже рече немма
дерзнокѣна шкѣра ешидѣа козрѣ
ши и шкѣ . а коуже ми пожажд
аица и дедловіонч . и шкѣче акое
ланеомшкорши еомною и зраше .
полухроніеко : Нейзъвалное преле
жаничъ еше оушъ и зрванши глашъ
ѣмъ . а рдзиже глашъ ; покоми по
лаждъ тако оуворнъ показашиса .
шлица шкоего крыюга . глашъ же
ѣмъ рдизъ ш мене оуплонъ . и строуъ
шкон ланема оуразичъ . крыешъ же
еа шлица кѣгѣа кѣаки еотубшомъ
и неродешонда ѣмъ дѣлаа . такоже
и алачъ крыашеа шлица кѣгѣа
погожде : Уиломъ оушъ нишшо же
обачникъ когда елокомъ . кѣбѣже
кроиѣ еомнѣна ередешію рѣдъ .
оше акоеми еіе доги . **оулиніороро :**
Изъкѣтшииша рече . аше неже не
кѣ дерзнокѣне в грѣшъ накинши .
златобелчико : Паки тожде рече . а
не оуешрашииша . ланема достон
нешко кѣгѣе прейдешн и шедждѣа .
еотрѣшичъ и азъ гла ; но много а
чшаа прѣмаю рече . **полухроніеко :**
Сирѣчь и зѣкѣтшиа тако шпродоло

175
ѣа потѣждѣа не помини . еіе ѣже
ашиѣ дерзнокѣне в грѣшъ накинѣа .
и шково : Тоже прѣзвекши . азъ же
та ерѣшъ . или возгѣши ; азъ же
ши даиѣ возлаше . **олинніороро :**
Аше рече оушкѣаи тѣшъ кѣго прѣкѣиѣ
прѣжши еомнѣ . и ко прѣлашѣ ко
шкѣлаше прѣидъ . **полухроніеко :**
Аше еіаи кѣрѣшъ рече . а зыкѣаши
пожнѣшущъ шмѣнѣа . шлачъ еслово .
погожде : **М**ожаншииша еіе ѣже
и кѣ дерзнокѣне еказѣшъ . доше
то прѣкѣшъ еишъ конешини и рже
оимѣ ринти раздѣчъ . и бо оучѣа
важно еіе еіе . ѣже выши еіу прѣ
кѣдѣ . **погожде :** **Н**о прѣлашѣа
похроніе еіе прѣрѣченимъ . ми
еаже посолпрѣивномъ лежитъ . кѣ
мѣсто еамъ рѣшъ и шкѣраю . не кѣ
рѣше же шлица прѣмѣнѣиѣа кѣшъ .
и мѣсто ко еіе гла . возглаголѣши
и мѣта . и кѣ мѣсто шѣми . азъ жеши
ш еуреніи рже . ѣже и полпоconi прѣ
мѣнѣа . раздѣкѣши кшо возмогѣшъ .
новоко : **К**олицѣ еіе грѣшн и кѣза
чѣна моа . на чѣиша пошори еіишъ .
оулиніороро : **Ч**ево рѣди рече нечю
рини іа каенны кѣши . чево рѣди не гѣиши

Заче та мѣчу . не мало же мѣчимыи
срѣшении еже видѣши кину мѣчѣ .
есе ради еси глѣшъ . еже кимъ грѣ
ху моа . ещѣ же нехорещи . еказши .
почто глѣшъ . не мнѣма и напш .
по далекии нѣма пражденъ . **потоже :**
Кинѣ рече желамъ на выкидшии мѣчѣни .
и коимъ прегрѣшеніемъ проестира
мѣшъ еса шерилю . чесо же ради нѣко
сѣпрывденіи грѣху моа . чесо ради
іакш краа прѣшъ . иже и асѣшѣ
немошнѣнѣго . **или инако :**
Чесо ради шменѣ спрыкаши . чесо
ради шменѣши крѣшъ прикесѣнѣи
сѣшъ . или вѣничжѣнама рече радно
и асѣшъ прѣдежѣма . и юшъ со про
шѣкна землѣ и шрашѣ приклизъ
шаккоаго вѣшъ рече кѣко койзѣ
шаное козѣдѣшии оланчѣнѣе . и то
шѣшъ іакже понѣмъ и еспажѣши . а
еже и асѣшѣши нама зѣла . вѣшѣ
ешо еже на знаменѣшъ еси кѣлко
ашо чшо и со грѣшѣнѣшъ шюношѣи .
іакже ко недѣлѣкѣма и не кимъ кинѣ
шкрѣшѣши кѣкѣамѣмъ . кѣздѣже
шкое прѣходѣнѣшъ помѣсла . а еже
положилъ жѣми еси ногѣ к мѣчѣни
ци . а кѣла ещѣ и зѣвѣшъ . и поже

813
вдрѣкѣ вѣзрѣнѣшъ ногѣ моа . спрѣшъ
іакже вдрѣкѣ вѣзрѣнѣшъ ека зѣвѣнѣи
обѣжѣнѣи . вдрѣшѣшъ іакш и ешѣ
шѣшъ сохрѣнѣшъ еси іакже нама . по
дошо же есѣмъ еже кѣторѣшъ ногѣ моа
приходѣши . спрѣшъ и шѣсѣлѣно пада
шѣ шѣсѣшѣма моаго на зѣрѣшѣи . а еже
кѣноаи гѣшѣва . а кѣла и кѣноаи смѣше
шѣ . и зѣвѣшъ . вдрѣшѣшъ іакш и ма
козрѣшѣнѣи есѣшъ чѣшъ . и жѣзѣнъ его
кѣноаи ма шѣжа . ешѣже рече и асѣшъ
прѣла ашѣ чшо и со грѣшѣи . и по ми
лоаиѣи неши о чѣчѣшѣ шѣшъ смѣрѣнѣи .
по шѣрѣнѣшо : іа кѣлино іакш прѣзѣмѣ
шѣшъ глѣшъ . зѣла ко шѣшъ шѣсѣрѣ
шѣ глѣшъ . ешѣко помышѣающе мѣшъ
дрѣшѣшъ . іакш грѣшѣшъ ради еспра
жѣшѣшъ . шѣже глѣшъ . ешѣшѣ о мѣшъ
зѣла и прѣложи . обѣложѣшѣма юно
ешѣшѣи со грѣшѣнѣи . зѣнаменѣла .
іакш шѣшѣшъ дрѣшѣи моа и асѣшѣшѣюше
приа жѣшѣи грѣшѣшъ ради еспра
шѣи . шѣсѣшѣшѣ шѣшѣи и мѣшѣшъ по шѣшѣшъ .
іакш юно шѣшѣла со грѣшѣнѣма и шѣшѣма
обѣложѣшѣма . **потоже :**
Которѣшѣ рече со грѣшѣнѣшѣшъ прѣо со
дрѣшѣшъ . глѣшъ . или ногѣ . или о шѣшѣшъ кѣ
кѣшѣшѣшъ .

шороже: **И**аки ради онѣхъ чакоеа
сплѣ . аа онѣ намыкнѣхъ . такъ н
мѣди бѣзаконѣа . и грѣхѣ , не дѣла
вѣста бѣхѣ . и еамъ рече . еже кѣмъ
такъ праведнѣа . аа люа ко двѣтомѣ .
и кѣмъ же кѣмъ говѣнѣа тѣспѣ . еакъ
шѣма на дѣи колицѣ гѣспѣ грѣхѣ
мой . **нококо:** **П**очпо шѣмѣи крѣ
спѣма . прикляжи же ма прѣмо егѣ
или аакоже листа дѣнжемъ шѣвѣхѣ
погрѣмѣши . или такъ прѣвѣ носимѣ
дѣхомъ го прошихъ на лѣжнѣи ми .
Златобѣгоко: **П**очпо екрыжѣши ми
грѣхѣи моа и кѣмъ вѣшнѣа рѣшнѣи
ка евого . не мало ко вѣчавнѣи по
мнѣмъ . еже намыкнѣи пнѣи мѣи
нѣа . **полухронѣко:** **Н**е ко онѣхъ ра
зѣмѣнѣю . не бо крѣмѣста шѣго
кѣхъ живѣи кнѣи . но зѣе же онѣи
мѣшнѣи . и нѣа рѣношѣа . еѣбо еи не
пнѣвѣтѣ такъ го противнѣи ми кнѣ
чѣшнѣа . не пнѣвѣи ма грѣхѣхъ ра
ди етрадѣти . **шороже:**
Иако рече етернѣи крага кѣмъ
нпнѣи иже нѣже лигѣхъ точнѣа .
аакоже кѣмъ говѣнѣи шѣма вѣзлѣмѣ .
Златобѣгоко: **З**рѣши ли аакош кѣмъ
ше егѣ грѣшнѣа . и шѣко зрѣшѣа хѣ

полѣшнѣи прошихѣи аѣи и шѣко зрѣшѣа
пнѣвѣнѣи егѣ ерѣшнѣи . **полухронѣко:**
Иишѣи еуказнѣи ми евою прѣдѣпнѣи
пнѣмѣи . аакоже ко шрѣи рече еѣвѣ кѣ
шѣу днѣвѣи и не вѣлѣжи кѣмѣи . и
кѣмѣи прикнѣшнѣа вѣдѣа погнѣ
етѣ . такъ и зѣтѣ немощнѣи кѣмѣи .
Златобѣгоко: **С**и вѣмѣи погнѣдѣае
шнѣма . не не кѣмѣи ешнѣма мѣгѣи
пнѣмѣи . такъ листа или еѣна шѣкѣ
тра ногнѣмаго ничѣмѣе разнѣпнѣю .
чѣо еѣе аѣма еѣкнѣи шѣкѣи
нама такѣи кнѣи . **нококо:**
Иишѣи на шѣа нама зѣла . облажи
же ма ногѣи го грѣшнѣи ми . положи
же ми ногѣи вѣмѣи лири . **а** . кѣрѣтѣи
кѣрѣво шѣмнѣи : сохрѣнѣи же ми
кѣа рѣла . вѣорнѣе ногѣи моѣи при
хѣднѣи . еже оѣкнѣшѣа кѣмъ рѣкнѣи
мѣхѣ . еѣ породнѣи го гнѣи ми о бѣи
шѣвѣомѣ . или такъ рѣла червогнѣи
кѣ . **полухронѣко:** **П**оказа аако шѣ
пѣвѣи словѣхъ прѣвѣолокѣи прѣвѣи
рѣкѣи ничѣмѣе го грѣшнѣи ми иже
нѣмѣи оѣкнѣшѣи . сохрѣни вѣкѣи
подѣлѣи . еже ко на шѣа . шѣ прѣ
ношѣнѣа рѣка еѣи црѣмѣи иже пи
сѣи ми шѣкѣи и зносѣемѣи . а еже

аѣи пѣно
пнѣма еѣтѣ .

жизнь такоже наемнича. **Златоделство:**
Зритель пакы иа естество прикѣга
ица . иакш ннже моцно кыши рече
чистѣ . испочюо ради хулаго есте
счѣв . ннже ради малокремненгш .
ннже иакш малодрѣва исполненѣ
к жизни . но иакш ннже моцно чистѣ
кыши . Шепѣни рече шменѣ . дѣймо
лчу и багонзволу жизни мое ипуже
наемнича . малофшное пакы ипри
колѣзненое и шкардинѣ колѣзндыше
и спрѣждѣше поклѣи к молотамн кыши
полухронѣво: Сирѣчь пресѣпани сѣраго
нама помлѣна . дѣ аще и исперкаго
шкардѣа же и слакы коз приидѣ . поне
оуку иаемника ползчипи ми кагнѣ .
онѣм бо оуку мѣра естѣ колѣзнѣ .
и днѣ оуку пресѣдѣш . коу покойнѣ
к мѣстннѣна . менеже часное салѣхѣ
к прѣдннхѣ речеа : аще оуку . глѣ
когда днѣ иакш вѣкостанѣ . пакы
когда вечерѣ . **и шкоро :**
Естѣ ко дрѣвѣ надежда . аще ко ш
счѣтѣа : еще оуцѣстѣчь . и шрѣса
его нешпѣдѣчь . аще ко состарѣчь .
вземан корень его : на каменнѣ сп
нѣвѣша ешекал его . и кнѣрѣтн :
вземан ; **свѣрѣчь** . в испѣль и мамѣ ;

121
шкоро коды прѣкѣстѣчь . в шкоро
же жѣннѣ иакш новогжѣно : мѣжѣ
же спомчѣга потѣ бѣвѣчь .
Омншоророко: Ногадѣ хулаиши естѣ
чѣлѣ : она ко и по шѣчѣени морѣтѣ
прѣкѣстѣи . и кѣтѣпѣ козрѣшннѣнѣ
кѣспрѣмленнѣхѣ водѣ салѣшлѣга . и
творѣннѣ жѣашѣ к мѣсто плода . чѣло
кѣкѣ же едрнѣм оумѣра . пакы шѣрн
ѣжншѣ неможенѣчь . к мѣсто же дѣчѣ
шкардѣвѣстѣчь морѣ . иакш елннѣ нечѣ
пѣвѣтѣ водѣ . ш мора и здрѣтѣпа .
и мѣ же естѣ : такоже рече кода ш мо
ра и испѣкѣющѣа . и такоже рѣвѣа и
звѣгѣшѣа . естѣ чѣлѣ оумѣрѣ кѣкѣстѣн
сѣкастѣчь . дѣнде же оуку нѣо нестѣнѣ
тѣа : сирѣчь докончннѣ . естѣ оуко
чннѣ . дѣнде же оуку нѣо . и пождѣ
дрѣчѣтѣчь . иакш дѣнде же состѣнѣчѣа мѣ
оуку чѣлѣ невошнѣтѣа : к мѣсто нег
чѣстнѣа . естѣ рече . дѣнѣсто воз
нннѣчь на кремѣна воспрѣстѣю кыши .
но едрнѣм накончннѣ кѣтѣпѣчѣ . и на знаменѣ
шнѣ и зѣкѣстѣчь ежѣ коспрѣтѣа попаза
чѣннѣ . нѣдѣ оуку прѣчѣннѣчѣа . естѣ же
порѣзѣчѣчь дрѣва оупокайтѣ . к мѣсто
чѣла . ико кнѣрѣтѣшннѣчѣ кѣкастѣчь по
пазѣтѣа и кѣкастѣчь . вземан кѣгѣчѣчѣа .

сирѣчь дрѣвннѣ

сирѣчь нег
сѣкастѣа

шогожде: **Сирѣчь** такоже рече, **суре**
ничже тако по токи гл҃еніа. **диречіа**
такъ постоа по добѣмъ чл҃вечка. **шкр**
мене и естѣвають кѣри. **шогожде:**
Есть рече иже мѣ измѣнишиа. или
окупшаше иже кое претерпѣти. нераз
рѣши мѣхъ тѣхъ съ содрѣвѣт. еще
иже чл҃вч естѣ воздѣлаши. **ишково:**
Аще ко колѣб сохранима еси. покри
же ма дожде аще претерпѣши тѣхъ.
и оутѣхшиши аще кто кже памѣти
со ткориши. **Олиминодоророко:**
Аще рече аще естѣ гнѣвашиа
нама, колѣб ма сохрани естѣнакѣ
ни прѣма иже тамо хранения. кид
же по даси ежѣ желани смертѣ.
перомъ ко мѣчѣи рече тамо сохрѣ
ема чл҃вч коирѣніа. **аще** рече иже
чл҃вч спочлѣкѣ дни жизни, не несы
тѣ шлѣчлѣтѣ. иоживѣна рѣтѣ.
ожидѣа коирѣніа. попрочлѣ же
еказактичѣ. **аще** рече иже рече чл҃вч.
нежикѣч. **диречіа** чл҃вч мѣчѣи
измѣнишиа: колѣб же рече, такъ
не оу раи шкѣрзѣнѣ ежѣ тѣнею бл҃го
дѣтѣи ради разкониша кѣри: **аще**
нежиама и естѣа, но оумѣрша не ко
лѣбзѣна со бл҃годѣши.

186

полуроніево: **Аще** рече со бл҃годѣмъ
иже мѣ и надеждѣми по дѣмъ коирѣ
еиша. такоже ми и поирѣкѣ естѣ чл҃вч
имъ аще иже шѣтѣ коирѣниа кѣри
неуаіново: **Сирѣчь** ма: **сирѣчь** кон
са оу кш ланѣеже иже естѣрѣвѣшѣ,
прѣкочлѣа тамошнѣмъ кѣрѣшѣ.
ишково: **Аще** ко оумѣрѣч чл҃вч, жѣи
едрѣтѣ. **и** **едрѣ** оживѣтѣ: еногѣ
дни жикочѣ своего. **Адриново:**
Не аще кто шѣ рачитѣ аще естѣ едрѣ
вѣдѣ измѣнише при колѣбзѣнѣмъ жи
зни полагѣтѣ. оу кѣрѣмъ иже оми
рнѣчѣ коирѣніа: и кѣрѣ такъ
есть естѣ раздѣшнѣна и содрѣпомъ
ыши гл҃а. **аще** ко иже мѣ чл҃вч
живѣ едрѣтѣ. еногѣ дни жикочѣ
своего. шѣрѣ прѣстѣваеши и кѣрѣ
ни оирѣніа. едрѣмъ иже не ко
нчлѣи жизни кѣрѣи, и не естѣ при
лѣчлѣ екаваючи смертѣ. **ишково:**
Трѣла ронѣ же паки едрѣ: **и** ронѣ
же прѣдѣтѣ еише естѣ еногѣ моѣ. **и**
оу по аи ронѣ же **аще** прѣдѣтѣ иже мѣ
нише моѣ: **Таже** прѣзовѣши иже жѣи
едрѣшѣ. **а** **едрѣ** же рѣчѣ чл҃вч не шѣрѣи.
Олиминодоророко: **Аще** ко рече колѣбѣ со
хранѣа. чл҃вч паки кѣрѣи едрѣ тѣ

пожрѣ
ни.
рождѣніа

Оливинодоороко: Паки они четоже
едрумч чина, катъ ипржвешч.
ивоже ко шкѣпрѣ и прѣтѣ едичеъ
легчѣишч, аще поцю пориженею
и ан подожити аще шестѣишч
аще шемлашч и шѣлашч. кѣмъ
ешо оумравеъч. **поумруошеко:**

Сирѣчь еше покевалч еси ѡже ошѣмъ
и предложена не прѣмлашч. еше по
кешѣ епасаешч ѡже намъ речеиша
мыслѣ. **Дримоко:** Кѣмето шѣжа
еке шотъ показуешч. **поумруошеко:**
Есепеишо оуѣш рече такоко, икч
еже шрашѣти поджжѣше набѣтдо
крема, тогритѣшѣмъже шѣрѣшч
дрѣвѣишчѣмъ кѣмъ, погиселъ солѣ
кѣшч. **и шѣкоко:**

Многомъ же шѣмъ его кѣшѣмъ,
и оуѣшѣшч. аще ли же малѣ кѣшѣшч,
и оуѣшѣшч. і ошѣшч: но илѣшч
его колѣзника. аще же его илѣшч,
члѣшѣтѣкоко: Іакъ мѣшчѣ чѣшч
и много и мѣшч ешч, не кѣшѣшч. по
ешѣшч же его мѣшчѣшч и кѣшѣшч
ешчѣмъ и кѣшѣшчѣмъ жѣшч. егда и
шѣшчѣмъ, на илѣшчѣ рѣшчѣ шѣшчѣшч
шч егда, ешчѣ шѣшчѣшч. кѣшѣшчѣмъ
илѣшч кѣшѣшчѣмъ малокременишо оуѣшѣшчѣшч.

и же ии мѣшчѣшч кѣшѣшчѣмъ илѣшч
кѣшѣшчѣмъ ешчѣшч, положимъ рече илѣшч
ошѣшчѣшчѣмъ ешчѣшч, пошѣшчѣшчѣмъ
кѣшѣшчѣмъ. аще много кѣшѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣмъ,
и кѣшѣшчѣмъ чѣшчѣшчѣмъ ошѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣмъ
егда кѣшѣшчѣмъ не кѣшѣшчѣмъ. и ешчѣшчѣмъ
шѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣмъ ешчѣшчѣмъ. аще
и шѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣмъ кѣшѣшчѣмъ шѣшчѣшчѣмъ
шѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣмъ, ешчѣшчѣшчѣмъ илѣшчѣшчѣмъ
и шѣшчѣшчѣмъ. по шѣшчѣшчѣмъ шѣшчѣшчѣмъ. ешчѣшчѣшчѣмъ
кѣшѣшчѣмъ илѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣмъ.

Оливинодоороко:

Ушоже рече илѣшчѣмъ в колѣзѣшчѣмъ
жѣшчѣмъ, и кѣшѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣмъ. шѣшчѣшчѣмъ пошѣшчѣшчѣмъ
кѣшѣшчѣмъ. аще ко ии многожѣшчѣмъ
и шѣшчѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣмъ. аще ли
же и мѣшчѣшчѣмъ прѣшчѣшчѣмъ, ешчѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣшчѣмъ
шѣшчѣшчѣмъ не кѣшѣшчѣмъ. кѣшѣшчѣшчѣмъ же илѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ шѣшчѣшчѣмъ, не кѣшѣшчѣшчѣмъ и прѣшчѣшчѣшчѣмъ
рѣшчѣшчѣмъ. и же ко ешчѣшчѣшчѣмъ шѣшчѣшчѣмъ
рѣшчѣшчѣшчѣмъ, ешчѣшчѣшчѣмъ илѣшчѣшчѣмъ илѣшчѣшчѣмъ.
и ошѣшчѣшчѣмъ же ешчѣшчѣшчѣмъ и не шѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ. рѣшчѣшчѣшчѣмъ ошѣшчѣшчѣмъ и илѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ. аще же кѣшѣшчѣшчѣмъ ешчѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ шѣшчѣшчѣмъ. но илѣшчѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ и шѣшчѣшчѣшчѣмъ и кѣшѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ. шѣшчѣшчѣшчѣмъ. ошѣшчѣшчѣшчѣмъ же прѣшчѣшчѣшчѣмъ
ишчѣшчѣшчѣмъ. ко ошѣшчѣшчѣшчѣмъ ошѣшчѣшчѣшчѣмъ кѣшѣшчѣшчѣмъ рѣшчѣшчѣшчѣмъ

шваря помага кѣхъ . да шраничѣю
кѣшомъ начинаша прѣнѣ . **оливѣодоро:**

Понѣже велика брѣмя дрощи мѣр
стѣвѣши , предложѣ что ѣже имѣхъ
некъ дрощу . и понѣже ѣако насѣхъ
прекоубоудши . **Алѣмѣоко:**

Скѣе ѣкорнѣхъ потѣхъ кѣбѣхъ чѣко
кѣбноу . ѣукъ некъдѣ потѣхъ кѣлѣ
чѣсно добродѣтели . шѣеу ѣакоже
прѣрѣсѣмъ . о крѣпѣа кѣнѣ нещѣкѣчи
ѣа потѣхъ правѣна . ѣже подокаше
ѣеакомъ смѣшлѣши . не прѣимѣши ѣв
ѣа . и ѣброкѣши ѣако шѣеу грѣшнѣнѣи
колѣзѣнѣхъ . **полѣхронѣко:**

Ирѣшѣ что епѣрѣно познакѣши .
ѣже мѣ некъдѣмъ . множе ко чѣнѣ
и мѣхъ , погѣрѣѣ жѣкѣшнѣхъ , не ѣукъ
и мѣши рѣши . **Златѣоко:**

Маложе рѣче прѣмо ѣаже со грѣшнѣи
мѣчнѣна . понѣже оуѣ рѣчѣ . ѣа
ѣнѣхъ кѣзуакоуѣа моѣ спѣжѣми .
оуѣже шѣнѣа кнѣнѣ гѣнѣхъ . ѣау
ни мало златѣоуѣа грѣхѣи мѣчнѣна
ѣнѣ . потѣмъ илѣи прѣото корѣсеа .
ѣа рѣче ѣау не порѣнѣнѣ ѣеа прѣ
кѣомъ , ѣко гѣнѣхъ ѣау кѣзуакоуѣа
моѣ ениѣлѣ ѣнѣ . и ѣау грѣхѣи моѣ
кѣнѣаши ѣмѣши .

полѣхронѣко: **С**кѣа рѣче прѣкѣзѣнѣи
ѣмѣ гѣа . подокашѣнѣхъ ти нѣнѣхъ порѣзѣнѣи
шнѣа . дрѣвоети рѣнѣ ѣже ѣкѣу . по
нѣшѣже . погѣрѣлѣ ѣнѣ . кѣхъ ѣакои
нѣзуакоуѣмъ прѣзѣкѣа шѣко хѣлѣнѣи
ѣрѣчѣнѣхъ : ѣау подокашѣнѣхъ ти погѣлѣ
нѣмѣ прѣломѣдрѣнѣнѣхъ кѣнѣи . дрѣво
стѣвѣ ко кѣдѣчѣ кѣнѣи прѣнѣнѣи коуѣо
тѣ . **Алѣмѣоко:** **С**кѣа прѣкѣзѣнѣи
ѣмѣ ѣау со грѣшнѣнѣхъ . слѣшѣеже
нѣлокѣа ѣго ѣнѣа , ѣнѣе гѣагоуѣахъ .
пѣнѣе шѣчнѣоуѣи гѣаеа слѣкѣа кѣ
жнѣнѣи . дрѣвоети мнѣхъ ѣнѣ и прѣко
зпѣтѣнѣе ѣѣнѣнѣи и нѣ смѣлѣно .

Златѣоко: **Ч**то дрѣвѣнѣи рѣче шѣко
и ѣау епѣрѣкѣе оуѣ шѣко . ѣау
ѣрѣнѣи шѣкѣрѣлѣ ѣнѣ прѣрѣѣмѣхъ . и и
зѣрѣошѣ шѣѣнѣхъ шѣкоуѣи слѣкѣа чѣко
ѣа ѣакоуѣа . зрѣнѣи ли ѣаушѣ порѣжѣ
шѣ ѣго и ѣаушѣ ѣа кѣлѣнѣхъ поѣстѣнѣнѣхъ
ѣнѣ слѣкѣа . **Алѣмѣоко:**

Ирѣшѣ мнѣхъ чнѣшѣоуѣи прѣкознѣе
нѣоуѣ дрѣвокѣнѣи ѣже ѣмѣхъ прѣнѣкѣа
шѣ шѣнѣкѣомѣдрѣнѣаго ѣнѣхъ начинѣнѣа
ѣже ѣаи со дрѣаше . хѣлѣ мнѣнѣе
ѣроуѣоуѣе : илѣи ѣнѣе . кѣнѣ ѣрѣоуѣе
шѣоуѣи ѣуѣ тоуѣнѣлѣ ѣнѣ на кѣуѣ . насѣ
ѣже ѣнѣе дрѣжѣнѣхъ кѣ слѣкѣа шнѣа .

еже чистотѣ; нечиста. что вѣко
рече мѣ. о члѣкѣ мѣрѣчѣ и нечистѣ мѣ.
иже равно пистѣю неправды не пикаетъ;
се же рече зане колюе ео грѣшати че-
ловѣкомъ: а еже оспѣху не крѣветъ.
мощно естъ и снѣе раздѣлѣти;
иже и сѣми агран ео правни кыша
иже никѣи шнирѣ шпероша ево
его етоднѣа. а еже нбо нечесто-
иже и той многаши шоклаичъ при
крыкѣиша.

Авумоко:

Стъа зрѣ. агран гѣстѣ, прѣста
кѣла иже агран прѣкрѣиши сѣтѣ.
како минни чѣла кыши не порочи.

полухронѣко: Аче ко рече прѣкѣ-
сѣиша; ижеже авраама, мовѣа;
некромѣ оспѣша порока. иже и
авраамѣ гнѣхѣааа поаждѣиша вѣч.
и мовѣа; како той азѣиша прѣ-
кѣи не поичѣи мѣчъ.

Олимпіоророко:

Не штрѣи мѣчъ глѣтѣ. о не бесн.
но хощетъ показати, иже то чѣи
иже естъ неизмѣиши естество.
аже вѣш рече аче и сѣчѣа естѣ
ствомъ вѣстѣиша, но вѣе оем
изъ похощѣ, екрѣкѣиша тогѣ
сѣчѣааа. сѣчѣ ради рече иже
сѣчѣ естъ штрѣиши кѣчѣиши

прѣкрѣишиа свокоды. иже нбо
какою примѣ чистотѣ; иже не де
рзѣишиа чѣлѣ о чистотѣ; аже и хѣ-
лѣиша. а еже иши неправдѣ равно
иши, сѣ рече; иже не похощѣ
аши ни похощѣи ео грѣшати. по до-
слѣи. ижеже вѣко жѣждѣ и пѣчѣ.

Авумоко: Ижеже сѣчѣиши еч еч
ждѣи мѣчѣ сѣчѣиши и снѣиномъ и
шѣи не и мѣчѣиши и снѣиномъ. и сѣи
нбо нечесто естъ; не единою, но
прѣмо бѣгъ.

полухронѣко:

Рѣже прочѣа ижеже сѣчѣиши мѣ-
чѣа кыши не крѣишиши. прѣстѣи
иже и прѣкѣишиа оуспѣишиа изъ
ишѣиши.

ѐлифѣзоко:

Штѣиши же мѣрѣа и нечѣиша мѣжа.
ѐ похощѣ аче; иже пѣа не прѣкѣиши
равно пѣко. кождѣиши ти оуспѣиши
ми. иже и прѣкѣиши кождѣиши

иже мѣрѣи рѣкѣиши. и не крѣиши
оушѣиши. шѣиши же еднѣиши мѣрѣиши
зѣиши. и не и прѣкѣиши и порочиши нѣиши.
Олимпіоророко: Шкѣрѣиши же стоко
свокоде, прѣишиши напѣзѣиши рече мѣ-
рѣа. елоко оуспѣиши. не ноко чѣто.
но еже прѣкѣиши евоке ш оушѣиши пѣкѣи
поша. и снѣишиши ечѣиши и прѣкѣиши

ГЛАВА
иже штрѣиши
и ш оушѣиши

предаетъ . и ко премъдрое слово еи
предаети , еице и кѣточесици ка
рѣ . такъ безъмѣрнѣа екоу земаю
наеадрокани , и ни единомъ рашини
принеши . и ко и еи кѣ чести прѣ
книма кѣточесицихъ . **Златоуеково :**
Слава рече ко мнози акиши премъдро
еи шкришачеа . та же глаше оу
иу не оучашиа оуесе . и не приде и
иопаеминици наниу . еирѣчь мѣдри
и мѣра наеадроканеа , челоу прѣ
даша . и не приде нишѣ . и нопае
миникъ , еирѣчь и рани пришеаши
ничесо же поспрашаши ии поркизаше
са . по поркизашеа и оукрѣишиа
дроканикии , и мѣжешекенѣ шолоу
ша . и оудержаше елаоу и припоечи
квантеша многа наеадроканеа мѣра .
Дядюново : Аще нио и нѣо клочнѣа
шпрелвннѣа земленѣи киши , по
добнѣа мѣжеки , нектоу аргѣа
кѣиш еи докладѣчь рѣи ииу прѣ
квѣишесе непради . безъмѣрѣ
кѣи шкѣишесе непрадоу . оуади
кѣи главиоу же , такъ неопешѣа
кѣишѣа олоу рече оуеа ишо ио
нечишо такъ и кѣа , ащеи же еи
чѣиш иициуиу непрадѣ оучакалетъ .

по **мудрости** : **С**ирѣчь еи же главиоу
злаоу проглаголе и множише и мѣже
квантеша еи , неже аи оуади рѣи .
оуади мѣра : **С**ирѣчь главиоу
прѣиши рече на чѣише и премъдро оу
ишии слаоу , не оуадише , но еже дрѣи
иши оуоуици шѣи прѣиши . нешише
же кѣиш еи и нешиши прѣиши ,
и ко премъдрое еи прѣишии слаоу не
ио и кѣточесици клочнѣа . и ко же
неемѣиш екоу наеадрокани земаю
и единомъ иишѣ ео поетишиуиу на
рѣи . и ко еишѣ чѣишѣ и же шогла
кѣточесициуиу . чѣи оуеа слаоу дрѣ
ишѣише , наоуадишѣ . **Дядюново :**
Мишѣа по каки горюснѣи еиа оу
оуади . иаи кѣиш непрадоу еишѣ го
рюснѣишѣ , но еже непради еи
оуоуишѣ кѣиш . и еишѣ рѣи шрѣоуа
и еже неишѣ наоуади . и нашо :
По неже неишѣишѣ по кѣише еишѣ ш
крѣишѣ . по ш шрѣиуиу на кѣишѣ и ш шрѣишѣ
рѣишѣ . **Златоуеково :**
По неже рече ко мнози акиши премъ
дроиш шкришачеа . та же глаголаше
оуишѣ иушѣ , не оучашиа оуесе . и не прѣ
ишѣ и нопаеминици наниу . еирѣчь
премъдри и мѣра наеадроканеа ,

чѣи оуади кѣишѣ
еишѣ главиоу
и шкришачѣ

челомъ предаша . и не прииде на нихъ
рашиникъ . еи рече ираши пришеши .
ниже чего поспраша . ниже покли
зашеа . но оусприиниша до клеветки
и мжешикии и оубоуша . и оудержи
ше славою и крепостию величественна
многого насладишеша мира . *поухроніево :*

О Свѣрчи низложь гордости . и приими
поученіе . *Славазоро :*

Ведакѣ жизни нечестиваго и поученіи .
аже таже изчтена дана ешь снаноу .
спражь же ето воушесть ето егда
мниша смириша оубо приидеть
ема сокращеніе . *Діагново :*

Возмич еи аще и не поознаиоу еи
снаноу . но еже чудниша разлч
прекоуоуащымъ . пороки глаголетъ
реченіе рекшемъ . ахромъ весь муръ
стажанин . не вѣроуе же . ниже цѣчи .
аще ко и много стажацеленъ влдетъ
не честивки . не кларыа еимъ нора
еши . мажонъ ко раковаетъ . ма
мона бо нарицаеша . ко гашетво не
привеное . *поухроніево :*

Тисовымъ рече образомъ показаша .
такоже иже шкѣи оубише пре
мисла . единокъ ко шрабъ бычи .

*ѡ ѡбщии
и едина
и горрече*

и еоукоуоуоу жиши на земли . и ни
колиже что шрашникъ поспради
такоки быкше иже оавраимъ и неа
бучъ и іакоуѣ . моуеи же и іауѣ

блжннхъ доуоуоу : Нечестивкии рече аще
и воушани провожати мниша .
ниже еи же жителствеша . но прино
сѣшичи ети . прикремнн тоу
намаи . приспрашенъ ети . кибри
прино страхъ и мѣа . іакоу при гла
шавши ема вѣршма погнелъ . при
лреть же ема и ненадежное сокраще
не . мнишаго кѣтоуешиа .

поухроніево : Спши бо оуби рече еимъ
образомъ провоуша жизни . нечестн
кии же аще и воушани провожати
мнишъ неизубетниъ живеши .

Діагново : Сѣи гашетъ іакоу аще ина
скава іакоу вземаеша . вѣдомо іакоу
изочоуна аѣта и мѣта . а не наеміе
многоушнн тоу шворншъ . Ема
ко изчмаша чѣкомъ аѣто шѣта
кншого едѣ . аще и гонднша оуби
снанин . но житіе ето иаѣта мола
кнчѣшеша и приспрашна . прино ко
ушн страхъ и мѣа . ради неизубе
тнше права . *Златоуѣчово :*

О кндикии рече : ико мѣчтеша .

сіа б :

сіа ѡ

Егда мнѣ смидичеа, тогда при
идеть сокращеніе емъ. Якоже на
вымысли такъ елише краиъ.

поахроніево: Вмѣло время тако кін
рече наендокакиши, кончить помаеи
ю поидать. Якийжега нмъ кна
идетехъ. **тогоже:** 111

Сотрѣшай рече прино коница,
самъ себѣ сокѣтїю блгчитель
кыбъ. и приишъ преотима: имать
страхъ. Якоже тавати емъ вдрѣно
погнелъ. ерѣчь к помнѣнїи живъ.
тогоже: И егда рече атвердыи мнѣ
ша выши, тогда послѣднее поа
иметь помаеи. или пачѣнша
нзъйкаенинѣишъ имать мѣлъ.

Есафозоко: Да не вѣрдоють коз
враиичеа шчмы. покаякоа
оуче крѣчь жельзъ. о оуеакала
енижега кнѣдъ гвѣомъ.

Влимапородоко: Гмѣ гдѣнѣ, то
маеи: да не вѣрѣши оуѣвъ рече
не помаеи выши нечестиваго.
оужко шѣпрїю помаеиа по
лежитъ, аще и незлобїемъ бѣъ пр
ложїнїе и гтазѣтъ права. неа
склаважега оуѣвъ, себѣ поаѣдшоу
дагнъ прїю. Якоже ниже погрѣ

ог:

оа

нѣа шгокомъ еподокишиа, но не
погрѣвнѣ. ае жащѣ шгу повъ еиѣтн
са, рече же нѣкто такъ аѣ по пнѣ
слабшїега. показани хоѣа. Якош
вемѣо, нечестїи кн помаеи нзъдѣтъ.

поахроніево: Ащеан пѣлго ренїю
рече зра нїе дїно преложиїе оу поаѣчь
їеке ашїтѣ. в дѣнїега напнцѣ гв
ѣомъ. и погрѣнїю не поаѣаѣтѣа
тако кнѣ. но кромѣ погрѣнїа шѣвр
женъ вдрѣтъ, пнра поаѣднїамъ кы
ваа. Еже ашїо кнѣшнїамъ мнѣтѣа.

Адуново: Шѣоа ко сотрѣшай, еа
краниѣва себѣ мнѣ. Яже жельзѣомъ
и гвѣи знаменешъ. не поаѣаѣтъ же
чоднїега такъ сїа такоаа глаголетъ.
оужко речеа такъ каиъ ш прѣаѣнїа
нїа рѣкннѣ сїа принои. **тогоже:**

Зри и мѣршъ оумнаїа. не по оуѣшнѣ
заноѣ етѣтѣа, но нѣждѣн и корнїе
кнѣпїю. и погнѣршїи, ниже погрѣнїю
нже грѣбъ. и не пошїи еже не погрѣ
нїа выши. и ои нѣдѣ гвѣомъ рече.

поахроніево: Ннже погрѣнїа рече чѣ
пакнїи епоаѣаѣтѣа. но не погрѣвнѣ
поаѣрженъ. еиѣдѣ пннїамъ кыѣѣчь.
Еже ашїо в помаеиїе іѣшнїа тогда
пнѣ блѣнїа.

и мѣ . предстаѣла же того ково
дѣ . ради начало своего разговору ;
рече оубо ; тако иже того шедши .
идже и пречеини мѣ вѣли иже
предстаѣла ково . иже иже пѣра
иже начало своего иже . **поухроніеко :**

Ста рече постраждѣти . понеже наѣ
козторѣла . **о диміодорого :**

Кмѣсто воззвѣнѣна шолокѣ шмѣ
шавоцихъ шмы іеремѣ . **поухроніеко :**

Ине договѣна . но шрѣлѣхъ показа
наѣа дрозотѣ . рече же емѣ шовно
шеніа коловѣ шенчюцихъ шталнѣ .

дречеи мѣ штраѣ бѣе вѣго рѣннѣ .

погожде : И тако же иже единоѣстѣи
номѣ рече поговѣннѣ шразѣ иже

емѣ бѣа раповоци начашѣ . аѣ же
в шкѣрости павѣдѣ . **дречеи мѣ :** яко

милѣ шкиѣ оупкѣрѣннѣна . множе
выкѣтѣ вѣи іезѣкѣ . **к мѣи .**

Ѣліфазово : Иже покрѣ лице свое
вѣицѣ екоемѣ . и еошвои шѣрѣи

нѣе **о вѣррарѣ** . похвала же еѣо дово .

келнѣжеа когудѣ шѣтѣи . кнѣ
рѣи же вѣломи инаѣрѣннѣ . та же онѣ

оуговѣокаше . ии шѣмѣи . ни же
овогѣтѣи . ни же прѣкѣдѣи . емѣ
и мѣи . **о диміодорого :**

Оз
иже рече
поухроніеко :

Он

?

?

?

?

?

Ино же ижеи вѣгокошнѣи . шѣ
амѣ иже мѣицѣ оупомѣкѣи
иже . и еѣеѣвѣи и мѣо пѣи
шкѣрѣи **о вѣррарѣ** . та же шѣрѣи
ижеицѣ тако шѣрѣи

иже рече и нечѣи шѣи
кѣи изнаѣи . и зрѣи
шѣи **о вѣррарѣ** . и пѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

иже шѣи . и шѣи шѣи

112 ^и **Елифазово:** **О**гньже пожжесть домы
даропримничъ, дочрегаже значесть
волѣзнь, и зыдесть ема шестно,
и шробаже едо подыместь леть,
Сампаторово: **О**гнь глаетъ, вѣжже
ныи гнѣжъ, подымци домы негъ
тыжъ и лигомель, и даромъ пржек
ногъ предающихъ, образомъ иуш
рече рждѣющихъ приколѣзени бра
жѣемихъ тѣлѣтъ, и екушѣ иуш
и конецъ, пошъ етъ и вѣстель, ле
етъже юже найного ео вѣраше, такѣ
тп до имѣтъ, еи рѣжъ еже нага то
мелѣга, и шробѣже мигѣл, еже етъ
и шъ глаетъ. **Дѣумово:**

И по преначѣтїю колѣзно имать,
такъ дары прѣмлющей вѣско шнпрѣ
вѣдѣхъ и нечестїихъ еѣа еспраждѣтъ,
Сампаторово: **Р**ождѣне наиницъ
колѣзнихъ, и никчѣшѣже ема клѣ
чѣтѣга. **Дѣумово:** **В**ѣе благолетъ,
такъ оца вѣдѣтъ Слѣмъ рождѣне,
кинокенъ кнѣжъ мѣчѣнѣмъ, воздѣта
же вѣжѣспивела, нечѣжъ рждѣстѣ,
но етъ дорѣстѣ, не ео догтонѣ етъ
дѣмѣтѣ ииѣшнѣго времени, иротѣцїи
евѣжъ шѣрѣшнѣга кнѣжъ. **Полурронїево:**
И едѣомъ рждѣющихъ рече приколѣзени

бѣга живницъ рждѣють, амѣчѣнѣла
бо иже вѣготѣстѣга на плѣтъ тѣкѣетъ,
Дѣумово: **К**емѣко во шогѣ рѣанѣ сапоже
прѣрѣтѣла, етъшъ и пошнѣга, до чрѣкѣ
прѣмлюще колѣзнь; значѣтъ бо колѣзнь
и рѣи вѣзаконїе, леть; такъ занѣ
и шробѣ едо леть пошѣи, леть же
зѣжъ, кѣшѣ зѣлѣтъ рече. **Полурронїево:**
Многѣ иуш ео вѣрашъ, ии едѣни же прннѣ
иѣтъ прѣкѣшѣи, кѣжъ едѣомъ екоимъ,
во етѣчѣнѣ шѣнѣишѣ, шогѣже:
Иже шанѣнѣ рече ничѣшѣже многае
имать етѣрѣши еѣже прѣжнѣтѣга тѣ
жѣицъ жѣлаѣга, дарѣтѣшъ, такъ тѣ
многѣ шрѣжѣла и шѣже иицицъ не прѣ
вѣла ео вѣрашъ, ии едѣнѣ колѣзнь до
шѣнѣишѣ авѣнѣстѣга дарѣи.

ПРЕКЛѢНІЕ ГЛАВЪ ЗНѢ А:
Сѣфѣзъ рѣкѣшъ мѣчѣнѣга нечѣшнѣмъ
прннѣишнѣга, негѣ мѣдѣ вѣе шѣжъ, ил
ѣага и рече, елѣшѣга таковога многа,
во шѣлѣшѣже прѣгомъ, такъ не вѣдѣицъ
прннѣишнѣга шѣшнѣтѣлѣи словѣсѣ, и ошѣшѣ
етѣ дѣлѣкоѣ прѣдѣлѣе шѣтѣга, кнѣжѣ не
кѣшѣ, такъ и глаетъ **Обрѣжѣица** едо
мѣчѣга, и прѣиѣтъ не прѣмѣчѣишнѣ, и еѣ
члѣрѣицъ еѣвѣрѣшнѣга екоѣи еѣжѣтѣи.

Или хощеаь выучь рече : к монухъ
кыши каша . и каеъ к мѣсто мене
кышии , и речеаь выучь оуку . и сикаа
главою и еѣа швора таже кы . и по
гда познаа кыше неакомѣршии
к швѣршиуъ салычъ . Оуаче и нѣтъ речеаь .
и ко носешми вещь оушѣхъ . И како ;
или еѣе рече . ѡиш аще кыаь выучь
к кышихъ и лютихъ шротѣ , тогда
оуку познааи выете . нѣко колѣзъ
наа тѣлаь кычъ . правую ко оуку
рече совѣшюу прямо шкѣщааь вычъ
и же шкѣчи речешиимъ . **И шкѣко :**

Аще предажишъ же аша каша кыбѣго
мога . тогда наеѣщааь кычъ кыаь
слокеы покыкааь же накы главою .

Самити одороко : Аще предажааь ты
рече аша каша к монухъ шраеаьчъ ,
и наекаааь кычъ каеъ . и покыкаа
накы главою таже швора каша сала .
и тогда познааь кычъ каше шротѣе
и швора оуку на кыкан кыте , не
швѣршиуъ шонш акомѣршии наа
шереъ . еѣако покѣзшоушюу разкѣ
каеми . ащеаи пошкычаю чти . аше
кыли кыте к монухъ салычъ , оуко
на екаааь ли кычъ накы еѣа з . или
покыкааь накы главою , инакоже .

и мѣсто прѣше
кышъ аша каша
кыаь :

полухроуко : Аще прѣаши к мѣчъ рече
монухъ прѣааешии е прѣшѣмъ . и нѣтъ
кытеши еѣшыхъ повлѣчъ поношѣи прѣ
аша . **И шкѣко :**

Бѣда тѣ же прѣшѣмъ коѣтѣхъ монухъ
кыжѣи же оушѣмъ монухъ не покѣжааь .
аще бо козгаю , не покѣми равною . аше
не и оумоачю , что хѣжаше оушкѣаеа .

Самити одороко :

Бѣда тѣми рече крѣшмихъ словоми и
шкѣроуномъ глазиномъ глапи кыаьчъ .
таже копрѣшѣаь чти . аше бо ко
згаю не покѣоми главою , а мѣсто
еже покѣоми главою . ащеаи же и
оумоачю , нѣчто хѣжаше оушкѣаеа .
еже глаеъчъ , еѣако еѣеъ . аше и гла
и молча еѣако колѣши и мѣаь аѣчи
и же глаши . а не мѣоаь молчаеи
соетѣааьчи кыше оуаеаеаиѣ .

Полухроуко : Бѣаже мѣи теа кы
лошми аше словоми прѣшѣаиачи
кы шротѣи . и нѣако же оуку рече
швѣаааь кычъ , аоуде же нѣзкѣае
нѣ прѣшѣааь кычъ на паѣшѣмъ .
иѣево аше каеъ развѣничи шротѣо
монухъ шраеаьчъ кыте .

Аууоко : Хоуеъчъ прѣаѣшюу шротѣ
кѣрѣишъ покѣзшѣи . ѡиш мѣѣ ере

жипелно каше гйеніе: іакоже
аще и болѣзнью прїи́мѣа подчїна,
аще ко и́ни болѣзньюице и шрафт
квоице доквѣшїа евоиц шрафтїе
но и҃хъ е҃йенїе прѣгокѣ и҃зюла҃тенѣ
и҃ше **полухронїево**: Нынѣ же рече
аще и҃что шкѣлѣнїи та же шкѣлѣю
проквѣшати, не по чїи вѣштїенїа
негѣ подквѣмѣа, но и҃хъ ждїи҃мъ при
хпадаю, кождѣдо іако хдїанїа ед
рафт. аще же и҃ молчанїе рече прїи́еі
вѣнїи҃женїа хопашїи҃мъ, не стои҃ю
люкомбдїа славы не прїи́еіеітѣ,
ного прїи́и҃кое мѣже іако бгза
нои҃ннїи҃ ед҃жїеа, молчанїю шѣ же
бг҃лїе҃мъхъ ео҃б҃ѣстїю выквѣти по
мышл҃а҃г҃мїхъ. **и҃ шкѣко**:

Нынѣ же вѣшрѣждїенїа еопкѣд.

кѣа гогнїа҃ша. **олимпїодороко**:

Азѣ вѣкш іамаи҃хъ рече, елокомъ

прїеіеітѣ прїа҃ти, помл҃енїе же прѣ

нїа іакоушнїи҃ геогнїи, іако же

кмаѣл мнѣшнїи҃ и҃же по бг҃е шегчѣ

шѣтїи҃чїи҃ разумѣнїи҃. **златобѣстоко**:

Не рокаѣшїтѣ рече іако мдчюа, по

и҃нїе҃мъ҃а҃енїѣ вышнїи҃а.

дїдумоко: **Н**а҃сїхъ и҃гїе҃ тла҃ гол҃е҃шѣ.

речѣ шѣ҃га ігїе҃ шомѣ ед҃чїи҃нїа.

не шкѣко же іамаи҃хъ кѣш. аще по іа҃бѣхъ
по іа҃енїи, но не прѣ вѣмїеанїе ігїе҃ ео҃-
пкѣри, и҃ не прїи́и҃нїи҃ ео прїи́и҃нїи҃комъ,
квѣже зрѣ, нечюкѣшкїна, еокоушнїи҃
ко е҃мѣ е҃же геогнїа҃ша, **и҃ шкѣко**:

Ико прїа҃ма ко҃квѣдѣ҃ш҃е҃ш҃е҃чко вышнїи҃.

олимпїодороко: **Н**а҃ла еопрїи́и҃ко и҃и

іа҃шенїа еи҃це іамаи҃хъ, и҃ прїа҃тѣма

ко҃квѣдѣ҃ш҃е҃ш҃е҃чко вышнїи҃. е҃же вѣко

прїа҃тѣма, іако же іа҃бѣхъ гл҃е҃шѣ, іако

іакоже іа҃шнїи҃ мѣже шѣнїѣ прїи́и҃ма

мла іа҃евошнїа, и҃ кїи҃шнїѣ же ко҃зрѣн

шнїа, в прїи́шнїи҃ вышнїи҃ кѣшѣхъ занѣ

іако грѣхъ ради мдчюа. шѣ же

прїи́и҃ма, іако же ко҃ррѣгошнїи҃ гл҃е҃шѣ

бѣзѣ, ко҃квѣдѣ҃ш҃е҃ш҃е҃чко же вышнїи҃.

ко о҃пл҃енїе҃ мнѣ, іа҃рѣче прѣшнїи҃

шѣа бг҃а. **дїдумоко**:

Еже прїа҃тѣма, кѣмѣшнїо ко҃зрѣе.

іа҃же ко҃квѣдѣ҃ш҃е҃ш҃е҃чко мн кѣшнїѣ.

іако ед҃и҃це мѣже шѣво квѣжнїа҃гш

и҃ша, кѣшнїѣ ел҃ышнїа҃шенїо по҃ложнїа.

полухронїево: **И**ко не же рече помнїа

кѣш, кїи҃ іа҃ вѣзрѣшнїи҃ іа҃же іама о

квѣшнїа҃нїа шѣорачнїи҃. и҃ іа҃днїо же

мѣго кѣ҃го҃чѣстїа іа҃стѣзанїе҃ чѣо

рашнїѣ. а҃е҃же вѣкш ко҃квѣдѣ҃ш҃е҃ш҃е҃чко,

іа҃рѣче кошнїа҃е҃тнїе҃.

У
і пророчес-
твеннаго
племіна.

Окоже моє речі, та жеть ізъки
знаменашъ. **ишоко:**

ЧГ Единодшно же ешекошаса нама,
переватъ кома гдѣ крѣтъ неираке
днѣшъ. прѣнечешнымиже похорже
ма. **Олмишодороко:** Сирѣчь томагѣа,
гдѣтъ же кѣа приаѣшавша ема,
полухроніеко: Нили шочію ешажа
ни имѣа оушѣхъ таишъ оубъ елже,
но кѣино тѣломъ же озлобленъ кыръ
и мѣкѣи понадохъ погубленію. евои
ми рече саднишаа, кѣѣма краромъ
и злавшъ. **ишоко:**

Миршана распочнама. Емъже зъаки
еи исторже. **Олмишодороко:**

Влавы, миръ и благоденіе тѣіе рече,
дречешъ: іако еже кошорѣтъ пребы
кѣіе и шкѣіе азѣна. **полухроніеко:**
И еже рече люшкѣіе, іакшъ кошѣра
ѣшми погубѣтъ емоушъ, шкѣіе го при
кѣішароми благоденіеша на прѣнѣтъ
шѣтъ кыръ испошѣкъ; и бѣзъ
соннымъ прѣложіаа краехнечетъ:
ниже нозѣ рече чѣсты старѣкы о
ешаки: евреніа: прѣіи ма оушта
кѣішнхъ жѣа шѣрае, благоѣіе
моє распочи. **ишоко:**

ЧГ Положиама, іакоже знаменіе оупѣ

црѣшншъ ма ісопѣами: кѣа жаюше ко
шѣрокѣ моє нешадно, и злѣашѣ назѣ
мно жѣаць моу, низложіама на
дѣіе ма нападѣіе, иршекоша помѣтъ
могѣшѣи. **Олмишодороко:**

Гдѣ рече поетавашиама іакоже нѣбѣіи
кѣаѣрѣчь коеже кѣѣхъ шѣрѣлаіа прѣ
ишаи. іакоже нѣшѣа поіаа позѣрѣ
ѣма ісѣороша, дрѣчѣіа іаишъ по
кѣштрѣншъ невоішѣнѣшнхъ, прѣ
кѣаже прѣшчи. іакоже іже кошѣро
ѣхъ оубъ злѣеннымъ и злѣашѣ жѣаць моу
рѣкаць ешъ, наденіеже нападѣіе,
нагобпаа рече томагѣа, іеже те
коша помѣтъ могѣшѣи, рѣіа еже по
ешѣ по шѣішню ошѣма оуѣрѣпла
шѣа іаа нагошъ дрѣзати, іаѣаже
іаѣу прѣлетшнма тѣшѣ. **полухроніеко:**
Вуказііемъ екошѣтаішнше прѣіта
кѣі рѣны. Емъ ко іако кѣаѣѣтъ
іаѣіе іакоже ехѣішншъ приаѣтаюше,
іакшъ крѣжнѣіаіа рече по шѣрѣкоша
положити нама рѣны. **тогоже:**

Сирѣчь злыхъ множешѣа, гдѣтъ
же оушнхъ, шѣвѣшншѣа ко кѣѣшѣ
нѣшншъ прѣрѣтаіа. **тогоже:**
Варѣчь немѣіосшншѣіа кѣа ерѣѣла
ише: гдѣтъ же іаа, поніеже ниже

прокождю . не пражедноже нитноже
бѣхъ кровю мою . лютишими речѣми
немогуще соизорудити . еже себѣ не
скаждѣши лѣвѣю рѣшю . мѣлѣжеми
чистѣю . нею чшо ино скабѣхъ . развѣ
ѣшо правымъ помыслинемъ и въвѣри
ромъ молю . **и шкоро :**

43
44

Земля лѣне покрѣсѣши вѣроки клопи
мога . ниже да вѣреть мѣсто копла
могго . и ииѣ еѣ на иѣи скаждѣше
мѣи . погубилашеже мой на вы сопи .
прѣидеши же ми мѣшка и гѣд . прѣиди
же и шочитѣ слѣзѣ око мое .

Олѣнцѣ одороко : Не доумѣла иземан
каждѣше . и на мѣшѣ прѣклоишеши
гѣм . и на мѣшѣ речѣа : глѣше
лѣне прѣмолѣши соземѣ ѣже омиѣ
ниже скрѣши не пражедно и зана вѣд
срѣвѣ шлоши мога гвоиенн ; ниже
ла ешѣи чѣ к мѣшѣ . и скрѣтѣа и въ
кѣиѣ прѣидеши еже омиѣхъ рыдѣни
мнозиже созиждѣша мои ми и шѣиши
ми . но и иѣиѣ погуби гнѣчѣ могго
глава прѣчиост . **А** еже на иѣрѣчѣхъ
скаждѣше мой . чѣстѣише еси со вѣ
гши . **Златобочково :** Секо обкѣта
иже каутихъ гѣриымъ . **Земля** ево
неспрѣклѣни . шолнѣ шѣстоу речѣ

44

еже не вѣрѣши себѣ . ѣакоже роуд
кабѣхъ зрѣши ѣже спрѣждѣ . **шолуронѣво :**

А не вѣла речѣ сокрѣшиши прови . но
шризокѣтѣ кѣа по шѣриѣи . елма
шѣаѣа сокрѣшиа и мѣи . и коздрѣчѣ
лѣне прѣвѣчѣши копла . но кѣиѣ лѣ
погуби гнѣчѣ глава ево . **А** еѣчѣ вы
каутиымъ . **Златѣмъ** шѣмѣи гѣа вѣрѣ
и вѣновымъ коздрѣтѣ . еѣ оуѣкѣ кѣчѣ
покажеши могго житѣа непорочно .
шогоже : **Рѣи** речѣ едѣ прѣзѣкаю
иже кабѣхъ и зѣвѣшиѣ развѣи и мѣа .
и шѣиши хъ . но шѣиши едѣхъ пога .
скаждѣше иже комиѣ гѣанымъ кѣиѣ
можешѣ . **шогоже :**

Гошю речѣ кѣа прѣаши моленѣа
и слѣзѣа помѣла . пождѣи чѣма
ѣвѣиши спрѣждѣра Зѣвѣ . **и шкоро :**

Издешиже вѣлѣненѣ мѣжѣ прѣвѣрѣмъ . **и шкоро :**
и иѣиѣ еѣдѣ . каижемъ еѣдѣ . **олѣнцѣ одороко :**

Еже глѣтѣ . и ѣдѣво еѣтѣ . ѣако **А**
ѣвѣиши прѣжде смерти вѣдѣ едѣцѣвѣ
прѣвѣцѣиши и сопрошѣа гѣошѣи .
иѣже и иѣспрѣна еѣдѣ речѣ ѣако рѣрѣи .
иѣже и еѣ чѣа . себѣ рѣиѣ еѣтѣ .
оуѣкѣ гѣа . еже и погубѣи и зѣдѣ .
и оиѣ оуѣкѣ оѣждѣрѣвѣа . **О**иже шѣ пра
кѣшеа . **шолуронѣво :**

И чюдася рече менже и оуракишии
се же поладилеа. **шогоже:**

Иниже рече да вдеши и зч. таклиш ебъ.
идоме очуш ебъ кылемъ. еврѣчъ
идоме никомже иушанисеа. шподо
бѣа ед прѣмч. князи иже кокевѣхъ
сбху иешазлюцима кеши. и шково:

Лѣта же и зч. шема тридоша. швѣм
же и мже некоз краидеа, поидъ.
Олмшншоророко: Иши малокрементное
знаменае чч. на чѣа вѣдѣе іакш
иже еддиною оумершен, пакн пещи
к живице цемовшич. **полухроніево:**

Сѣа рече проидъ кыши прежде смерти.
велико оушкшѣнѣе ебѣа кеши ошачѣнѣе.
и шково: **Погнѣаю шхома носимъ. и**
шѣже погрекѣнѣа. и неуплѣаю. молю
же шрѣма. и чпд ео шкорю. и шрѣ
доша же ми и мѣнѣа шѣжѣи.

Олмшншоророко: **Погнѣаю рече шхрѣ**
шшею ошкшѣнѣе. и шквѣмъ. назнѣм
лпѣ прѣдѣшнѣа. и ниже и зч. шѣ
нѣ ошрѣшѣаю жѣзни. ниже лючѣ
екокождѣнѣе. е же ко молюа. и мѣ
есто недоумѣюеа. е же есть прѣид
погрекѣнѣю прѣдѣшнѣа. **полухроніево:**

Но кемѣнѣи рече шше оушкшѣнѣа.
ш шрѣчѣн шкш оушкшѣнѣа. никогожѣ

сѣдѣи ошкшѣнѣю и мѣа. шогоже:
Иниже рече люшмъ екокождѣнѣе шѣрѣ
шѣю. и нже жѣзни прѣмѣнѣе. шогоже:

Но шкш шкш еокалѣнѣю кошкшѣаюшѣ
ш шрѣма. а зч. же іакш же пѣчнннѣч
пошрѣѣ злѣчѣ колѣблѣа. и шѣдннѣе
напѣстѣмъ зѣа разрѣшѣнѣе. и шково:

Кпд ееть ебѣ. рѣчѣ моѣи да шрѣма же
теа. іакш ебѣ и чѣ еврѣчѣ ебѣ ш по
печѣнѣи. ево рѣдѣ некозневѣши и чѣ. чѣ
шн возрѣчѣашѣ зѣа бѣ. о чѣже моѣ
на шѣрѣ иешашѣ. положил же ма ебѣ
шѣнѣнѣе кошкшѣнѣчѣ. **Олмшншоророко:**

Врѣчѣнѣмъ оушкш. іе гѣнѣч: іакш а чѣ
ебѣ шѣмѣа прѣннрѣшн. да шрѣма же
чѣа моѣи рѣчѣ. да ошѣе и рѣчѣ и е же
шѣнѣомъ ебѣннѣшѣ. кѣа бо ебѣи моѣи
шѣлѣшн. іакш же крѣдѣомъ гѣаголѣчѣ.

іакш мнѣшѣа кыши мѣрѣн. прѣючѣ
шѣи гѣвѣнѣч: еврѣчѣ оушкш іакш
ничѣже гѣлнннѣа іакш. іакш же
чѣн негѣи еошнннѣчѣ ошкшѣнѣе ма.
и мѣлѣн же. е чѣкшѣнѣвѣшѣ ео прѣннѣчѣ
нѣжѣшѣи ебѣлѣ нешнннѣчѣ шѣго ко рѣ
шѣи и рѣчѣ. шѣо ееть шѣ да шрѣма же
теа моѣи рѣчѣ. еврѣчѣ да шрѣма же
чнѣа. да рѣчѣшѣ іакш лѣшннѣсѣлѣ
ма по ебѣ шѣчѣлѣ. шѣшѣлѣю и чѣкогѣо

и зч. шѣма
и зч. шѣма
и зч. шѣма

и зч. шѣма
и зч. шѣма
и зч. шѣма

свѣды вѣспрашесть . тако к живѣ гнѣ
въ кѣтѣма вѣспрашесть шомленіе . и на
пріеса дрѣзи и на вѣспрашесть шавченіе . рѣ
внѣе приносѣтъ . тако и нѣчѣсѣможе по
дрѣмѣш порокиѣма . и вѣрѣмѣ рѣшнѣма .
и нѣ шнѣмѣш и зѣшнѣма словеса пово
чѣстѣма . **Олѣмпіодороко :**

Убо прѣмѣтъ и ешннѣма Снѣхъ .
и шѣкоко : **Вѣтѣто** же не іакоже ш
кѣтъ вѣспрашесть . ко вѣрѣкнѣма
и ешннѣ прѣспрашема . не вѣрѣмѣюще
о нѣмѣ еіа пострадахъ . **полухроніеко :**

Однѣма рече прѣкнѣннѣ о мнѣ .
іакош можѣтъ прочѣе кѣрнѣи держѣ
шема своего пѣши . **и шѣкоко :**

Прѣкнѣннѣ же и не законнѣма ко вѣ
не шѣ . со держннѣ же кѣрнѣи екоі
пѣши . чѣстѣма же рѣкѣма прѣмѣтъ
дрѣзѣма . **Олѣмпіодороко :**

Со корнѣш вѣкш и шѣе кѣ глаголенѣ .
по нѣже ко прѣдрече не ко знѣетнѣ не
прѣкнѣннѣма . вѣже со прѣстнѣ рече .
ко вѣи прѣкнѣннѣмѣ одоленѣннѣмѣ не вѣрѣ
номѣ . и со держѣши кѣрнѣомѣ и не чѣ
ннѣомѣ екоі пѣши . ешрѣчѣ : вѣспраше
кнѣннѣ и не по вѣждашема нечѣстнѣннѣ
ми . а шѣ же на мѣ рече о канѣннѣ
чѣстнѣи дрѣзѣма прѣкнѣннѣ . іакош

874
вѣспрашесть канѣннѣ со прѣстнѣннѣмѣ .
полухроніеко : И канѣннѣмѣ ешрѣчѣ іако
рѣ прѣмѣтъ . ешрѣчѣ не вѣрѣкнѣюще ко мнѣ прѣ
кнѣ . не чѣстнѣи одоленѣннѣмѣмѣмѣмѣ .
Златѣстококо : Канѣннѣмѣ чѣстнѣ іакош
дрѣзѣма . ешрѣчѣ ешрѣ прѣкнѣннѣмѣ
нѣче надеждѣннѣ . канѣннѣмѣ чѣстнѣ
нѣкош можѣтъ . іакош и нѣи ешннѣшнѣ
на пѣши до вѣрѣкнѣннѣмѣ . шѣкѣ не на кнѣ
нѣче прѣкнѣннѣма на ешннѣннѣ . **полухроніе :**

Но шѣма рече по вѣрѣкнѣннѣ к прѣкнѣ
кнѣннѣма канѣннѣмѣмѣ . На чѣ Снѣхъ
зѣчѣ кѣрнѣи іакош . и ешннѣннѣ іакош
іакош ; и по вѣрѣкнѣннѣмѣ ешрѣчѣ прѣкнѣннѣ
нѣчѣтоже не канѣннѣмѣ со вѣрѣкнѣннѣмѣ
и шѣкоко : И не іакоже ; но кнѣ по ешрѣ
кнѣннѣ ; прѣкнѣннѣ вѣже . не ко шѣрѣ
чѣннѣ канѣннѣ . рѣннѣ мой прѣкнѣ
ша кнѣчѣннѣ . **Олѣмпіодороко :**

Вѣрѣкнѣннѣ ко вѣкш дрѣмѣш дрѣмѣ рече .
а нѣго іакош ешннѣннѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
облѣчѣннѣ канѣннѣ не ешннѣннѣчѣкнѣннѣ
пѣши вѣкш на чннѣннѣ прѣкнѣннѣмѣ
ешрѣчѣ по вѣрѣкнѣннѣмѣ . по вѣрѣкнѣннѣ
не вѣрѣкнѣннѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
рече ; много вѣже прѣкнѣннѣмѣмѣ
и канѣннѣ прѣкнѣннѣмѣмѣмѣмѣмѣмѣ
по вѣрѣкнѣннѣ . и прѣкнѣннѣмѣмѣмѣмѣ

и мѣшѣ: Чего ради рече претерпѣваю
и не желаю смерти. не придеши ли оубо
и нехотѣющимъ, не прииди же ли по
дѣтѣ сирѣчь поспѣла и оуповоити есть
шѣже здрѣ колѣзеницѣхъ, сего ради
оубо въ мѣсто оца и мѣла смерть
и въ мѣсто матре, согниши. Егда мине
башъ зане сирѣчь здрѣ шчаха въ
дѣтѣ колѣзничѣю, некто ижесть.

полухроніево: И оубо рече ничшоже ино
чѣю, по чѣю смерть. **того же:**

И оуповоити едино не пѣрю, спонтаніе,
и неже оуставиша, ни единѣ и мамѣ
пѣ мамѣ колѣзничѣ. **и оубо оубо:**

Икоже дѣти оубо рѣ и мѣтѣ родити
ле, тѣмъ и азѣ. и нечегоже и мамѣ
ко еспіати, разѣкъ кѣмѣрши и разѣ
шѣни. **полухроніево:** Пришчю рече
кленничѣхъ предѣчѣли лютицѣхъ, іакоже
ко рече мааренци въ матерничѣхъ, лже
снагѣ жиши мѣлѣта и содржѣтѣса.
и мѣтѣже оубо поспѣлаша, не оубо на
спѣтѣхъ и зинѣша въ мѣротѣхъ и тѣю
мнозѣ одержѣтѣса, по докнѣмѣхъ оубо
зюмѣ рече и сѣмѣ, по дѣжѣ, смертѣ
ко оубо не оубо приде ниже и мамѣ. Оубо
бѣ, іако оубо же оубо мѣтѣса. іако
же шчѣрѣа и некогого стрѣтѣи одержѣтѣ.

175
и некогоже лютицѣхъ и зинѣмѣхъ, и неже
на дѣжѣхъ коубо еспіати простираа. іаже
тѣни ми гни. Еже есть согниши іакоже
еже шѣжѣхъ при кнѣпше поспонтаніи
гѣтѣхъ. рече же едѣ іако оубо шчѣрѣа
шпрокаженіа возсмерѣшѣтѣса и мѣрѣтѣа
и согнишаго носѣщѣхъ оубо рѣ. іакоже
спонтаніе іакоже и недино и несто оубо рѣхъ
чѣаніе и мѣтѣхъ, и не едѣ на дѣжѣхъ и не
идѣю шѣтѣхъ еспіати. Но азѣ и не
идѣю оубо іакоже іакоже простираа на дѣ
жѣхъ іакоже оубо рѣ, шчѣжѣхъ кѣдѣ ра
зѣсѣлѣнѣ, ни шкогоже оубо шчѣжѣхъ
и іако рече и не іакоже, сего іакоже
ино іако разѣрѣтѣю житіе и недино
ко еспіати кѣнѣхъ прѣмѣхъ.

златоуѣтѣво:

Глаголетѣ ми рече по шѣрѣи. гдѣ,
ко азѣ. то ко ма приидѣтѣ
прочѣе. смертѣ рече при
зѣкѣхъ. сирѣчь люте
знами есть смертѣ.
како чѣамо ми
по дѣвѣтѣхъ
понти,

тогожде: **И** сои стѣкла едѣшымъ
милшамъ еѣбѣшючѣ: **Ш**о вноше
нѣаже еѣ прѣтѣ еѣбѣшючѣ рѣчь.
кзѣбкѣнѣ кѣбѣмъ оуспѣмѣннѣа
клардоко: **И** кѣреть ѣма еѣмъ налицѣ
кѣбѣшючѣ. **О**лмѣшоророко:

И ма еѣго рече еѣнѣ кѣреть еѣропѣи
ко ѣразкѣрѣено. ѣвоже комѣждо
елѣшарѣ повѣчкѣкѣнѣ, **О**бращѣннѣи
кѣбѣ глѣющаго еѣво лице. **П**олхронѣко:

Суммѣрѣ нѣбѣшѣ ѣма еѣго налицѣ
кѣбѣшючѣ. **Р**аречеѣтѣ: **н**ижѣ рѣзѣи
нижѣ ѣбѣрѣи мѣгѣтѣ шѣкокатѣ ко
еѣво мнѣшѣи рѣбѣннѣ. **К**омѣждо ѣ поро
кѣкѣнѣ клѣбѣшѣ. **К**лардоко:

Ш ринѣтѣ еѣго шѣкѣрѣа котѣмъ.
ѣ нѣкѣрѣтѣ познѣтѣмъ клѣбѣрѣчѣ еѣго.
нижѣ еѣнабѣмъ ѣ по нѣбѣшючѣ рѣчь
еѣго. **П**о кѣрѣоѣрѣа пожнѣи ннѣи.

Олмѣшоророко: **С**ѣа кѣрѣа приѣшѣи
еѣмъ шѣко. **С**ѣа кѣрѣа нѣаѣпоже нѣшѣ
кѣнѣ клѣбѣрѣчѣ рѣдѣи гѣрѣоѣчѣ: **к**ѣмѣ
еѣпо кѣкѣбѣшючѣи шѣмъ кѣрѣеѣ шѣго
ѣма. **И** еѣкѣтѣ кѣрѣ шѣго повѣбѣнѣ.

Полхронѣко: **Н**е прѣждѣ рече оуспѣ
кѣшнѣи зѣлаѣа прѣгѣшѣннѣчѣ. **Д**онѣже
нѣ по гѣбѣрѣннѣю на вѣрѣшѣи ѣнашѣтѣ.
Злѣчѣбѣнѣко: **Д**рѣзи мои ѣ ѣскрѣшнѣи

мои прѣмо мѣѣ при вѣлѣннѣшѣа
ѣ еѣшѣа. **П**олхронѣко:

Не прѣмѣтѣ шѣпо рече рѣмъ. **н**ичѣро:
шнѣзѣрѣе, **в**еерѣкѣи шѣлѣчѣрѣа кѣа рѣ
еѣшнѣшѣ. **ш**о рѣже: **Н**о ѣрѣи чѣпо рече
ѣзѣшѣа шѣко кѣе. **к**ѣбѣрѣннѣи ѣнѣхѣ
ѣжѣннѣи клѣбѣшѣ. **к**лардоко:

Онѣмъ кзѣрѣдннѣа по гѣбѣрѣннѣи: **п**е
рѣкѣжѣ прѣшѣшѣ чѣдо. **с**ѣ еѣшѣ рѣмо
нѣ нѣ прѣкѣрѣннѣчѣ. **с**ѣ мѣшѣо нѣкѣбѣ
шѣмъ шѣ. **О**лмѣшоророко:

Пѣрѣкѣхѣ гѣеѣтѣ. **и**же шѣпо шѣ рѣрѣ
еѣрѣрѣчѣ: **п**о гѣбѣрѣннѣи же. **и**же по чѣ
пѣчѣрѣшѣа рече ѣзѣрѣннѣи нѣчѣеѣшнѣи
нѣрѣннѣи. **и**же по гѣрѣннѣи по гѣбѣрѣннѣи
еѣрѣоѣчѣ прѣшѣшѣн. **ѣ**ѣже еѣшѣи рѣ
моке нѣ прѣкѣрѣннѣчѣ. **к**ѣмѣшѣо шѣко
кѣа на сѣбѣрѣаѣтѣ нѣчѣеѣшнѣи. **ѣ**ѣже
прѣрѣче еѣкѣбѣ шѣко. **ш**ѣкѣшѣа еѣннѣи
ѣ нѣе рѣчѣ: **ѣ**ѣшѣо кѣбѣнѣи шѣпо гѣа
кѣрѣтѣ нѣчѣеѣшнѣи. **е**о гѣрѣшнѣи нѣ

ѣрѣшѣи рѣзѣрѣбѣннѣи. **н**еко кзѣрѣ
шннѣчѣ кѣбѣшючѣи шѣкѣи кѣзѣннѣи. **п**о
ѣ ѣкѣрѣшѣеѣмъ кѣбѣкѣ. **П**олхронѣко:

Кѣмѣшѣо. **ш**ѣннѣчѣи прѣннѣчѣи еѣрѣрѣчѣ;
осѣоѣчѣ. **к**оѣцѣтѣ. **с**ѣрѣчѣи ѣго шѣ
рѣшѣннѣа ѣ нѣкѣбѣи ѣмѣрѣннѣи кѣшѣмъ.
ѣѣжѣа шѣа шѣкѣрѣчѣ.

ПРЕКНА КНІЕ ГЛАКІЗНІК

третій нарис.

Двадцять і шість. За пречистіть
іакш и заміна дръзміцѣ. Оже;
іакш маждѣчъ едрнѣхъ к поноше
нінѣхъ, киновствѣчъ, и рече: іакш
сіе поимъ вѣчъ познати хотѣ. іакш
кѣчъ. Естѣ иже не терпимъ ми сіа
іазки нашічъ. А сіе познати, оубо
и шеса неравноствѣчимъ и каячъ при
ложши злімъ. оубо сарѣнже іакш
нашичъ тогш злословящихъ. да дамы
рече іакш не по ровнѣ глѣ. но кѣмъ
не по доваіе дръгомъ едрнѣмъ прикри
кѣтми на писи, сіа ко дръгомъ
рѣчѣ, іакш спокѣрѣчъ содержанна
его мѣша, естѣ и естѣчѣстѣ и
дрѣчѣ іакш шорѣчѣчъ чѣчѣснѣчъ
по мнѣтѣ. и крѣга естѣ шапоклѣ
іазки: конепнѣко крѣчъ кѣ иже
ице то мѣ приложѣ, аце и то мѣ
кнѣ и кѣрѣчѣ по шрѣнѣтѣ. та же
мо мѣчъ: да оце и не іакш іакш
чѣшрѣнѣтѣ, но іакш дръга по мнѣ
лѣтѣ. и мо мнѣтѣ писанію преч
сти тогш глѣ: да прѣдѣтѣ и прочі
нѣхъ едрнѣхъ родовомъ. еже и

кѣтѣ. и не по рѣчѣмъ мѣнѣкѣ прѣк
рши. и по шрѣчѣ дръгомъ іакш
взымѣтѣ іакш тогш словесѣ оу
іазкнѣхъ. и на оубѣстѣ пречѣстн
оуни чужейнѣ, вжѣ едрѣ збожнѣхъ.

ШЕСТИЕ ІАКШ КОДРЪГО

Шесть іакш ко дръго
ко прѣчїе: глѣтѣ, глѣтѣ,
оспрѣмѣ іакш слово, глѣтѣ, 12 58
до чѣсого шрѣчъ шорнѣтѣ
лїи моєи. и низлагѣтѣ
ма словесѣ. **Омнѣтѣ до роко:**
вѣгш рѣдн рѣчѣ чѣсѣ рѣднѣ
дрѣнѣ шѣлеснѣмъ колѣзнемъ
приносѣтѣ лїе кнѣ колѣтѣ. пѣчѣ
стрѣчѣтѣ глѣ, не жеши стрѣчѣтѣ шѣ
лїе. **Златѣ до чѣсого:** зрн не то чѣ
ничѣмѣ приносѣтѣ чѣчѣ шѣтѣ
по и сопрѣтнѣкѣ чѣкѣрѣчѣхъ, солѣ
нѣтѣчѣчѣхъ дѣволѣ и екорѣтѣчѣчѣ
и низлагѣтѣчѣчѣ тогш крѣпогнѣ.
не докѣтѣтѣтѣ прѣчѣтѣтѣ. зрн кѣчѣ
трѣхъ іакш шѣдрнѣчѣхъ оуєтѣ. сіа
кѣчѣчѣчѣчѣхъ.

и мѣше вѣщеніе . браіію ко иже
шолѣ не прики жаюциѣм глѣпч .

ісупіаііоко : Іакоже прака со грішн
ніе спрѣпчъ возненавидѣша . **полухроніеко :**

иже ничможе рече обѣщаніемъ мо
его еродешка . прежде почшахъ .
аиже ксаго денекткіи врази . виа
паітши на крѣпнцы . но рода виа
жнѣшии мнѣнса рече ради дрѣж
си . не точію не вѣрнша толикии
принѣша люшымъ . но и крѣпнцѣхъ
поставиша чинѣ . **и шкоро :**

Кайжи мѣ доминнмъ послѣжите
слѣ . и породеи кѣхъ преднми
слѣдъ моего призкачъ : и не вѣрнша
ма . вѣрнѣ же ми молнша : и шчъ
шадъ жеиѣ мою . **полухроніеко :**

Бро денекткіи шнѣюцими . прикивѣхъ
знаемн . нѣже . не кѣтъ ни кто
ишва : нѣ вѣрнша ни ктоже .
но и шдомашннхъ . мерзостнми гори
спѣ в мѣсто состраданія худѣшии
швока . иже миломъ прежде ро
збѣнѣ и мѣции и кощнса . и шчѣ
рѣніе подожнша нѣ . и храмѣ во
воздкнже ема діаколь . не хушчъ
токмо но и прикѣтаюціа ии нже
обклатнѣ нѣмѣхъ . іако ниже шнѣхъ

познакоюцѣма положиша . іако
же спрѣпчъ рече ии породеи прише
поша . иже шелокечъ вѣрнѣ шнѣа
вншени вѣрнѣнса . іаже шдомашнн
взыкаваше цѣкѣ . іаже мола и
не вѣрнѣхъ ишбог . **ісупіаііоко :**

Не вѣрншако жеиѣ онѣже вѣрнѣ
сокѣшока . и семѣ шчѣвалъ на нѣе .
и шкоро : Призкачъ же ленадѣнн по
сѣрннцѣ мовѣхъ . онѣже вѣрнѣн
ма шкороша . егда востанѣ . на
ма глѣпчъ . гнѣшѣт же мага ии
раціма . и хже амглахъ . воста
ше нама . **олимпіоловоко :**

Ничтоже не породеи . аче послѣнн
цѣ и мѣше правеннн . не вѣрнѣ
кранѣно еже шнѣхъ чадотвореніе .
іако ишгого прароднтелѣ иже ш
авраамѣ послѣннцѣмъ прикѣнша
са . ради рода козращеніа . на ро
же вѣрнѣ діаколь . не на вѣрнѣ ро
дѣ прѣпчъ . а еже вѣрнѣнма шдѣ
кошса . в мѣсто кеконѣнѣ . іаже
егда востанѣ нама тѣючъ . и ии
егда востанѣ поноціи кекѣ глѣючъ
не вѣрнѣ шчѣ . еше жнѣ еше дрѣ
сенн . **полухроніеко :** По вѣрнѣнн
оцѣш еиѣ послѣннцѣ глаголетъ .

ла 19,
ни буда того шдѣннша ннѣ .

и по докашемея перкиже емь како
рѣки . такоже вси рѣки върѣ пре
зарашу . поглибокашеми и преу
каршми коздрѣ . сѣм рече . ежеко
прикладимея . такоже и граднми
ижеи рѣки . иже и по еже приити
хвѣтати . върѣхъ еказа . а еже
помаише . такоже и приидшимъ
дрѣвми немноостикѣ зрѣшимъ
спраш . Н еко рѣки грѣховъ рѣи
кѣи върѣни : но по шкласи кѣи
наведе . Ч есо рѣки рече налагаете
напѣсти ни единое оуцдрѣние на
ма приидиюще . и сѣмъ зраше ли
тос . **и шкоко :** К то оуко дѣсти
написана гломъ моимъ . по ло
жнми гломъ моимъ . положити
же сѣмъ киниу ковки / кинѣи
желѣзѣ и оловѣ . или кидмен
иу . изкаши / кѣмко такъ прино
есть развѣшнми ротѣи наземъ .
козетакити поже мою почершю
сѣмъ . ш гдѣ сѣми совершише .
о блжннхъ до роко : М олитѣи иже ш
кѣи необитрѣиу предашне писаниу
подокитѣиже сѣи рече . ш волаши
такъ паче прекликающъ написаниа
анѣломъ желѣзѣи на олованиу

того

того

ка

полагати писаниа ешолѣхъ . или
насприжахъ ешолѣхъ да такоже рече
сѣи пѣма и мене ешолѣхъ имати
ешолѣхъ . иже иже омиѣ незаси
ма да кѣи . и позораше на
земѣ . такоже кѣи . и позораше
могъ терѣи невѣдѣ . поима при
дѣшми и сѣмъ еказа . иже
и зрѣише и немноостикѣ посыл
еи . едѣиже рече и козетакити
кѣи кожо мою почершю сѣмъ . к
иѣи пѣи зрѣи пѣи докѣише :
такъ пѣи иже и сѣи претерѣ
ише . то и козетакити ешолѣхъ . на
иѣи кѣи косприимѣи кѣи .
звѣстоуемо : С е на писаниа . не писано
желѣзѣи . но много паче еже про
и : оловко оуко аще и кѣи . крѣ
менѣи и жрѣиша . сѣи аѣи на
иѣи . еже иже напѣсти . иже
жнѣи : еже до ороу пѣи . иже
и сѣи . ешолѣхъ . сѣмъ . иѣи
нѣи . аѣи . иѣи ко рѣи рече .
ниогоже ш кѣи . иже оуи
и пѣи на писаниа напѣсти .
поже приидити иѣи . иѣи оуи
иѣи . **по и хрѣи**
Еже иѣи писаниа предати иже омиѣ .

книги въ страстихъ : ко сиреешии ре-
че поже мою . Егда оубо въскресени,
миде минеа и ѿвоскресении твбасе .
ѿше не ибкшо минитъ ко сиреешии кычи
и въ каленіе одержанихъ е со люцихъ .
ѿшхъ рече и поузакленію горни
къ смертешъ кыни . вемшо ее нака-
заніе и ам комарте . ежте помаліе
квсга прѣ очима и мѣла и мимоніа
нихъ . се оубо и се емотри на пача
мѣлѣныхъ . се и шедомладохъ : еіе
и оуми мѣрномъ . ие ина мѣте
пріе млюцихъ и мена іу мѣчїа коріи
нишнїа . шгда во рече еіа ми прїи-
роша . робрѣ ѿшхъ кинѣ влгогловн
глетъ премѣнїа . тои рече поразїи
тои и иерѣлїи . **потоже :**

А а кѣ рече иже люцими окова
кни . чон ичнѣте страстемъ сочкорїи .
и ѿвоко : **ѿ** же ѿзъ секе еѣмъ .
еже ошо мої кинѣ ѿмїи . ксже
ми есоучаша кинѣ ррѣхъ .

О лмпіодороко : **н** игоже рече ише
опрѣрѣшъ злыхъ . ниже познати
може шъ , ѿкоже страстакни ѿзъ .
кѣ со люшва овражомъ нѣбїи
кнѣ ррїшамте . и ѿкоже припоши
ми : **и** ко нѣрро оне разлѣтїи мѣ прї

а
изувано оу
чрѣсы маа ес
нѣрро мангъ

ѣмнеа . **полухронїко :** **А** юшнхъ ре-
че вемчешко у еамъ познати шсїра-
стїи естречемъ . **златогогоко :**

н еко етїи рече чїаешио и еѣшенїе
и оубо прилѣшала ошо мѣхъ ѿеже
на шѣлѣ еїаи прилѣшїа . **к** ѣмъ
кѣла ѿзъкы еѣра . егшъ ррѣи рече
иже ѿзъ секе еѣмъ . доволна и мѣ
ѣчїиша потѣрїа кыни ѿзъкы еѣри
кыша ми еїа . **е** же етїа глаголетъ .
смерѣ зрїо шїиъ мою . ибѣдѣ еїа
недѣа ешечвѣнаго . **р** рече ко оубо
шрїепага кы илїи . **полухронїко :**

н зрїаже доволнѣ ечїишѣ оуби
и мѣшнѣ кылаешъ . **ѿ** же ошїи мої
кнѣ рѣта ѿмїи . рече еѣранѣ шѣрѣ :
ѿшхъ ѿзрїше и кѣ ррѣ не оубѣшное
кѣ рѣ . шѣше и зложїиши ѿшо мало
рѣшнѣ шрїпаца начинаюшѣ . шрѣтѣ
нашеши **з** ала : и не вѣмѣшнїа . нѣ
дрѣ со вѣрѣже оне рѣторжнѣмъ гла-
голин оубѣ кѣ шѣкное писанїе . **и** ко
еже коздрѣ еѣѣдомъ ѿмїи . се
ѿмориш кнѣ ррѣ и хъ . и мѣтѣ мої
кнѣ ррѣ мої козвранїа . **и ѿвоко :**

а те и и рече шѣ что рече шѣ цеднїи .
и порепъ еѣоѣ ѿвранїемъ кнѣмъ : оу-
тїишнїежеа и кы ш покротїа . **г** арїи

полухроніеко: Утоже помелію вино
кно, вугладиа поучестьх егубо,
софареко: Аще вугладиа кобестх
его слова, сокрестх еію пори
звкомч, своимч, не поучающ еію
ни штакнич еію, и содржитх еію
погрѣх гортана скотго, и некозю
жетх, помоши емх, желч аспидо
ка кобтротх егдо, погапстко не
првкелнх со крапное, из шоцишч;
изромв егдо, изкачстх егдо агла,

олитинолорого:

Поіеже вѣкш рече вугладиа зло
кою, шпротколеніа еію пріема,
коварнх проче илешнх: вѣа гав
голетх илвстх, нецѣднх еію пр
емла, и ікоже нѣкою пріроет
акою вугладиа вѣшч, шомленіа, и
же прешрнх вѣшч, шомленіа, и
чтоже козвздннх слово, слова мо
жетх, развѣаннх шотв видпр
ннх, ікоже шѣа сміннх, но
аггль илвсіп рече иже втомліе
вѣшчавеннх, вѣа шѣхч ижде
ншч кѣла, шрѣмако вѣа из
намена, **полухроніеко:**

Насложѣшеса рече едрннх найнх
со стробннх, иеже та жчннх,

неіаквше рече слово, но поучестьх
со стробннх лѣаше, шрѣхч неіаква,
та еше лѣашстѣа, но вѣкло из
кожаше сокрѣшннх, и лѣашч рече
вѣшрѣа найнхч вѣрѣч еше неіак
рѣашнх, назне менстх іакш нечѣ
кмо еже найнхч со стробннх не по
злстх что, но со прѣшннх помле
ню холшан кѣвстх, **оріеіново:**
Нмаш ко наквчннх іакже илвстх
познвѣа, но глч аспидовч, еже
ішч лѣаша, и ли окннх вѣтннх
ішч, шкннграфч ко содржннхч
лозѣ ішч, и помелѣч желч аспидо
ка кобтротх инославнго и нечннх
шрѣа вѣлвннхч со прѣшннхч
ншннх, **полухроніеко:**

Ікоже аспиде рече и неіаквстѣа
іаа, и изметѣчч шѣрѣа егга
аще роцстх, шѣшч и еію іже неіак
знато вѣрѣч го шѣко шѣрѣкшнх
го вѣшрѣннх содржннхч, еврннх
же еше, и кмстх глч аспидовч
кѣшрннхч егдо, **оріеіново:**

Ітоко ішч не првкелнх коварннх
со кѣвстх, развѣ онч іже вѣо
кѣшч скотг, не првкелнх ко ровн
рѣстх, но вѣрннхч, нешѣкавлѣ

04

МОЛА СМІА: ОНІМЪ КІА СЫСАМЪ РЪІ
 МІ АУСЪ. ОНІ НЕЧІНІКІ РЪІМО МЪ
 ЧІНІА: ІУХІТІ НІ: ІУХІН АУСЪ ГАДІМЪ
 ІАВІТІ, ШЕНІТІ ХЕОРАМЕНІА ПРОВОТІА
 НАНІ. ШГОН КЪ СІННОМЪ АБІАКІАТІ
 СЪРІ, ІШЕКО. **С**ОЖІ МЪДІА РЪІ
 СЪАКІАТІ. СІН ІУМІАІАТІА КЪАКІА
 СЪЗЪМІА ІКОСІУ. ІНАЖІ СЪГОПЪАЖІА
 НО СІАКІА. КІА ПІНАДЪЖІ, СІУ ІНОПІ
 СЪКА: МОЗГІ ЖІ ПЪА ІЗЪІ СІА. ОЖІ
 ЖЕ СПОНЧАІА ІГОРІАТІ АШІ, ІКІА
 ШІ НІ СІАІАТІ СІА. СІННОДЪШІАТІ
 ІАЗЪМІА СПОНЧАІАТІА. СІОНІЖЕ ПЪА
 ПОКЪА. **О**ЛУМІНОДЪШЕКО. **І**АШІ
 РЪІ ПЪА АУСЪ ІПЪО СЪЗЪМІА КОПЪАЖІ
 НІА СЪЗЪМІА ІКОСІУ ІУМІАІАТІА ІПЪОМІ
 КЪАКІАТІА ПІАІАТІА СЪГОДІАТІА, ПЕГО
 ЗНАМІАТІА ПЪАКОМІ ПЛОТІА ІМОЗГОМІ
 НІАЖІ ПЪО КІАМІ СЪІ ІПЪАКІАТІА НІА
 ІАКІАТІА. НІАЖІ ПРІАЧІАТІА, ІНОКОСІУ СІА
 НІЖЕ КІАШІАТІА, СПОНЧАІАТІА ЖІНІА,
 ПЪОСІА ОУСІА ПРІАКІАТІА ІМІ
 РІА. ІАМОС ІПЪАКІАТІА ТОГІАТІА ІПЪА
 ПІАТІА. **І**УМІАНОКО. **Н**ІМІАТІА ІУОСІАТІА
 ІКОСІАТІАТІА. ОУСІАСО, ОУСІАТІА ІА
 ЧІАТІА. **І**ШЕКО: **І**АКІАТІА КІА
 КІАМІ ЗІАМІ АРЪОСІАТІА ПЪАЖІАТІА.
 ІАКІА РЪІТІАТІА СІА РІАТІА ДОМІ КІАЗЪ.

КІАМІ ПОМІАТІА
 ІАКІА КІАТІА ІНОУ
 СІА КІАШІА ІАЖІ
 НЕПЪАКІАТІАТІА

23

03

ОЛУМІНОДЪШЕКО. **І**АШІ РЪІ СІА ІАКІА
 КІА КІАМІ ІАКІА ДЪАКІАТІА. ПЪАЖІАТІА
 ПРІАКІАТІАТІА ІУМІАТІА. ІЗЪІАКІАТІАТІА
 НА
 МІА. ІАКІА ЗАГІАТІА ПЪАКІАТІА ІАКІА
 НІА. ІАКІАТІА ІПЪАКІАТІА, НОМІ ПРІАІА
 ІПЪОМІ ПЪАКІАТІАТІА МІА, ПЪОМІАТІА, ПІ
 КІАДІАТІА ІАКІАТІА ІАКІАТІА ІАКІА СЪЗЪМІА
 ПІА ІУОДІАТІА НЕЧІНІКІА ІАКІАТІА І
 ШІ. **І**ШЕКО. **Н**ІАЖІ СІА ПЪАКІА
 ОУСІАТІАТІАТІА НЕЧІНІКІАТІА. КОПЪОСІ
 ТІА МІАШЕ РОДІАТІА ІАКІАТІА: ІЗЪІА
 НІА ПЪА НЕ ІУОДІАТІАТІА: ІАКІА КІА ПЪО
 СІАІА ІАКІАТІА АБІАКІАТІА. КІАМІ ГІА
 КІА СІА ПРІАКІАТІА. **О**ЛУМІНО
ДШЕКО. **О** СІА РЪІ АРІ НІАКІА
 ІАШІ ІАКІА ЗІАТІА КІАТІАТІА. НО ПІ
 ДІАКІАТІА ІАКІАТІА МНОЖІА ДО СЪРІАТІА
 ІА СЪАСО. АРІА СО РЪІА ІАКІАТІА
 ІУМІАНОКО ДЪАКІАТІА ПЪАШІАТІА. ПРІА
 ІАЖЕ КІАТІА СЪЖІАТІАТІА ПЪАТІА ІАКІА
 ІАКІАТІА, КІАДОМІ СЪАТІА ІУНІА ПЪА
 ЖЕ ІУНІАТІАТІА. ІАКІА СЪЖІАТІАТІА
 ІАКІАТІАТІА ІАКІА. АЖЕ ЗНАМІАТІА
 СІА ІУНІАТІАТІА, ПРІАКІАТІА
 СІА ІУНІАТІАТІА, КОПЪАТІАТІА ІАКІА.
 ІАКІА АРІА ІАКІАТІА ПРІАКІАТІА
 ІАКІА АБІАКІАТІА, НО ДІА ІАКІАТІА
 ПЪАКІАТІА ІАКІАТІАТІА ГІАКІАТІА

свѣдѣнаго чпо кѣмъ ; шѣа токо
ршѣ емѣ испопити поухи . прило
жити дѣлаа , и не вѣрѣти .
Олѣмподухова **Р**агунѣи
шѣ суммари издадеца , се аше при
де нѣма емѣ , неа каа емѣ еше
паци полатѣю , нево кѣнѣю . ну
мѣи нѣе сладоушиа оуево рѣи ю
ежѣиши нѣи оуѣи нѣмаа идѣи
шнѣа иже омиѣ . но чпо попра
ждѣ . невидимѣ еше ерѣеткоуи
ега . аше со напередѣ или назадѣ .
или наденѣа или нашоа того
взрѣшѣ , неа каа емѣ еше еже
нѣи . аже нектомо егда шрѣи
аше омиозѣтѣ , проспѣрѣ непынѣи
кѣи не сѣкаю . якоу шѣи поми
шѣиши неки поестѣишѣи нѣи
шѣишимагоу , шѣи рѣи . неако
шѣиши мѣиша ега нагѣишѣи
но показани хотѣа , аже кѣи
оуево еше прѣишонѣи . нама
шѣи шѣишѣиши невидимѣ или
чѣиша . **Златодѣиного**
Кѣиши рѣи шѣиши мой : неако
пошрѣиши прѣишо пошѣишиши
ега . но чпо егда идѣиши топо
шѣиши рѣиши емѣ . **шѣоко**

вѣиши ко шѣиши шѣиши мой . разѣиши шѣи
дѣиши мо . аже злато . и зѣиши
вѣишиши ега . шѣиши ега соуа
нѣиши шѣишишиши шѣишиши ега
непрѣиши . **Олѣмподухова**
Его ради рѣи емаа ега наденѣи
идѣиши . рѣиши шѣишиши моуиши мо
еже , нашоа шѣиши дѣиши . на
шѣиши шѣишиши еше , аже не
ма оуево рѣиши злато чѣиши . и
ега рѣиши пошрѣиши ега .
златоидѣиши шѣишиши , нешѣишиши .
прѣиши закона ега шѣиши . но еше
шѣишиши . пошрѣишиши еше по
шѣишиши глашѣиши . аже не
шѣишиши , шѣишиши дошѣиши . а
шѣишиши шѣишиши шѣишиши рѣи , шѣиши
шѣишиши шѣишишиши шѣишиши . подо
шѣишишиши , што нашоа разѣиши
шѣишиши ега . ега ради шѣишиши
шѣишишиши . **шѣоко** S
Вѣишиши моуиши шѣишиши ега
шѣишиши шѣишишиши шѣишиши , што
еше сошрѣишиши шѣишиши емѣ .
еже со шѣишишиши шѣишишиши .
Олѣмподухова **В** глашѣиши
шѣишишиши моуиши рѣи , еше
шѣишишишиши шѣишишиши шѣишиши

накѣдѣ, какоу нѣкъмъ нѣспрѣнима
ѣ спратѣша . Ести же якоже да
сы краинѣ засыспѣ, оудрѣдѣашѣ
возданнѣ . Ести чѣсо ради оушѣ .
газдѣиашѣ якоже коудѣшѣмъ,
речеши . Асти оукаоннѣмъ сезнани
шѣ по сти прѣвѣднѣмъ, спрѣчь нѣмо
рннѣчь нѣзмѣрѣашѣтъ . Ести прѣ
вѣднѣмъ нѣдѣ паннѣчь, прѣвѣрѣца
юши чѣгоки, временнѣмъ нѣчѣсти
кнѣчь нѣспѣкѣннѣ . чѣсо ради ннѣ
спѣкннѣ возданнѣ рекоуше .

Златоушного . **Н**е по поспѣ
докланнѣ чѣннѣмъ рнѣдѣ, ннѣчѣ
рѣмѣчь соашѣ знаменнѣмъ гѣтѣ
рѣкнѣ снѣшнѣ нѣзѣдѣ . нѣдоуспѣ рѣчь
прѣданнѣмъ моннѣмъ . нѣго оспѣ
ѣ шѣлѣ ешѣ . нѣдоуспѣ прѣнѣ
моганнѣ . **шкоро**

Рзидоннѣ якшѣ ошѣннѣ паннѣмъ .
пачѣ мннѣ нѣдоуспѣ во оспѣ
дѣданнѣ . **оушного**
Нечѣстнѣмъ рѣчь кпроннѣрѣашѣ
ести мннѣмъ ошнѣчѣгомъ гѣтѣннѣ .
якоже нѣдоуспѣ своетѣмъ дѣдѣ
ннѣмъ . ннѣрѣчь нѣоуспѣкѣннѣмъ
ннѣмъ оуспѣкѣннѣмъ . прѣкѣрѣннѣ
рѣчь гѣдѣкѣннѣмъ . нѣдоуспѣннѣ

сам

прѣчѣ якоже ошѣннѣ прѣнѣчѣшѣмъ
нѣ рѣннѣшѣ . **Златоушного**
Спрѣчь кнѣчь прѣдоуспѣшѣ . кѣтѣ
пошѣвѣшѣмъ . ннѣчѣстнѣ рѣчь ошн
днѣчь кнѣчь соашѣ творннѣмъ . ннѣ
нѣ оу пошѣннѣмъ сошѣннѣмъ гѣтѣ .
ннѣчѣстнѣ пошѣннѣ сошѣннѣмъ . н
ннѣчѣстнѣ прѣрѣннѣшѣннѣмъ нннѣ
ннѣрѣннѣшѣ . **шкоро**

Фуладнѣмъ нѣчь рѣчь сошѣннѣмъ .
пачѣ прѣчѣ временнѣмъ ннѣчѣ
шѣшѣ . сезнаниннѣмъ кнѣсрѣдѣ нн
чѣстнѣмъ сезнаниннѣмъ ннѣннѣрннѣ
дѣлѣшѣ . **оушного**

Сладко рѣчь ннѣчѣстнѣмъ . Ести
ннѣчѣстнѣ юнѣшнѣ нѣкъмъ . ошнѣчь
же можѣшѣ нннѣмъ на пѣстнѣ со
дѣлѣшнѣ . ннѣчѣ оушѣ рѣчь . нѣго
дѣлѣшѣ ннѣчѣстнѣмъ своѣмъ оушннѣ
шнѣ ккѣннѣрннѣмъ . пачѣ мннѣмъ,
пачѣ ннѣчѣмъ ннѣчѣспрѣдѣ . ошнѣ
со кѣспрѣмѣшѣшѣ ннѣчѣтѣннѣмъ
снѣшнѣ . ннѣчѣко . прѣкѣрѣннѣмъ своѣ
дѣстѣннѣшнѣко пачѣ ннѣзакѣннѣго
нннѣмъ ннѣчѣ . ннѣчѣшѣмъ ннѣчѣ рѣчь ннѣчѣ
ннѣдоуспѣ шѣлѣ . ннѣчѣ ннѣчѣстнѣмъ к
моу ннѣчѣ доуспѣшѣмъ . моу ннѣчѣ
мннѣчѣшѣ . **шкоро**

А

К

И шнѣтѣ правды не оубѣдѣша . ни
же не прикрасишѣхъ сѣхъ шесткоша
ши . познавъ же нрѣ дѣла , при
дѣши ихъ ко тлѣмъ .

Оумноженое . **К**ѣдѣши едѣ
іакадѣши . Оубѣтай же етѣ іако
мѣ пшайше никогдаже бываема
должнажи быти . іакоже несто
дѣла мнѣгаши предавати .

Златошотоко . **С**ирѣчь оубѣдѣ
дѣла . иди іакѣ не тѣзвѣи нмѣ
тѣкѣ , сирѣчь иознакѣ .

Нѣвоко . **И**ношии едѣици
шати . іако ансодѣа жорали
шѣмъ . гла не предраздѣсти ма
око . и о провѣнѣ лицѣ положи
прокопѣ ко тлѣмъ храниши .

Оумноженое . **Н**аки коени
чѣти прѣчи : іакѣ шпани , и
ансодѣи . и гѣш ео рышиа . ношѣ
годѣи и не нѣна пмѣши . іакѣ
никогдажи шѣхъ назиратишѣ .
по нѣтѣ и шмѣкѣ доішойнаѣ
дѣсти .

Іакадѣнко . **Ч**его ради іакѣ шати : ани шати
іакѣ чѣши оубѣдѣ . етѣ же не
чѣтаца . и іакѣ : іакѣ оубѣдѣи
сѣ . іакѣ шати : кнѣмѣ шати .

Іакоко . **А**ніо знаменати
нѣ . не познаши іакѣта . іакѣ едѣ
нодѣшии на оубѣдѣи нмѣ . іакѣ етѣ
рѣна . іакѣ познасти едѣици
іаки іакица .

Оумноженое . **З**аишоратиши рѣчи иеі днѣ . изи
ши ео шѣмѣ на кѣкѣмъ . да не оубѣ
рѣши едѣици . іакѣже етѣ
прѣпичиши шѣкѣи . и санзѣ етѣ
ти етѣ показѣши . и нѣ іаки . ко
іакадѣнѣ днѣ ео кѣкѣиши про шѣи
еми . канзѣ етѣи о жидѣиши
іакиши . такокоже чѣдѣи . етѣ
шѣиши не по нѣ етѣи нрѣ дѣла .

Іакоко . **Л**егчайши етѣ

прѣдѣици ко тлѣмъ . **Оумно
женое** . **К**акѣ не чѣсти едѣи
рѣчи и нѣ етѣ іакица шѣиши
іакиши шѣициши едѣиши и гѣ
тѣи шѣиши іако нѣмѣ . іаже
сладѣишиши и нѣ . и гѣди по ж
дѣиши етѣи шѣиши етѣи при
мѣиши до ео рѣиши етѣи . но
шѣиши іакиши не чѣсти етѣи . и гла
еодѣишиши етѣи етѣи етѣи .

Іакоко . **Д**а прокѣши едѣ
дѣиши чѣши нрѣ назимѣ . да іака
ши и оени нрѣ назимѣ едѣи .

ан

етѣи со волніемъ зиниши те
 и оутѣждѣши **шкоро**
 Радѣа годѣ коуеа цаѣра
 етѣи . и не разѣдѣса . о слакъ по
 дуима **олимподоуоро**
 Аще со о слакъомъ не покляну
 етъ . и не зѣбѣта тѣ . и не пои по
 елабкатиа зема мѣрцу зема
 доуа . подниа тѣ . и аѣтѣ іакѣ
 подвоуа . прѣсла кнѣи оутѣ
 іакѣ оутѣ рѣдѣаши коуаду и аѣ
 шри . раздѣрармиа . погити .
 коуа мѣ . та жѣ етъ . и гонима
 еѣ шромъ не пѣа кѣ іакѣ шѣ .
 а рѣа тѣ и изанкѣа тѣ . и на ирѣ
 етѣ нѣра кнѣ мѣ рѣемъ .
шкоро . А рѣа и аѣ прѣ
 шѣа оу . прѣ шѣа . и аѣ о
 слакъ екон **олимподоуоро**
 Прѣ шѣа етѣи нѣо мнѣ гѣи
 писаніа мѣ рѣа . прѣданце мѣ
 тѣ а жѣи шѣ нѣи коуаду . и
 тѣ аѣ оу . іакѣи гѣ рѣа шѣ .
 еѣра и прѣ шѣа тѣ оу слакъ
 поуоуа шѣа зѣрѣа . еѣи .
шкоро . Поклябѣа оу сла
 кѣи прѣданце мѣ коуѣ . доуо
 нѣа аѣтѣа со шѣа оу .

м

ш

олимподоуоро . Но и своѣ
 поклябѣе рѣи оу рѣа кѣиши по
 етѣи коуа мѣ . прѣ шѣи и по то
 аѣи и и рѣи нѣи . зема и не да
 ваѣа . прѣ шѣа тѣ . етѣи
 шѣи прѣ шѣа доуоуа нѣа еѣ
 та со шѣа оу . шѣи прѣ шѣа ра
 зѣчѣаи аѣ рѣа . аѣ рѣа шѣи е
 ноуи и аѣи оу шѣа . еѣи коуо
 аѣтѣи и **шкоро**
 Шѣа и нѣи прѣ шѣа тѣ . и
 оу шѣа шѣа тѣ зѣ прѣ шѣа .
олимподоуоро
 Рѣи оу шѣа рѣи нѣа . нѣа
 аѣ тоуоуа поу шѣа шѣа и нѣа .
 и оу рѣа . и аѣтѣа іакѣ аѣтѣа . иѣ
 со зѣ мѣ аѣ тѣа еѣ прѣ шѣа
 шѣа . аѣ рѣа тѣ іакѣ и нѣа
 етѣи нѣа мѣа соуоуа соуоуа
 шѣа . оу сла іакѣ нѣи оу
 кѣа нѣа . оу сла нѣа . и нѣа оу
 кѣа тѣ іакѣ іакѣ нѣа . іакѣ
 оу шѣа со рѣи іакѣи нѣа и
 нѣа мѣ аѣтѣа . **шкоро**
 Рѣи оу шѣа оу шѣа кѣиши нѣа
 и . аѣ рѣа зѣтѣа мѣ прѣ шѣа
 кѣиши . зѣ мѣ оу шѣа нѣи коуѣ

ма

ма

тебъ тогю ^{оуаминодурого}
Подсти оморн ѿвергы слоко
уамнагю книга коошомандо . и
те иакуь готкору показам . и
нго не мори кланкоу ипропша
иног тб гадн имже нвнш чн
ела . шатг накед . Смиг еготи
гозда рогатина ема . рчи утсв
гакю стшвинар пда . мьга
ноу ушолн мори . шрчч грѣх
погдсй . ради гана пакн роту
нид . диакла же прогштра ипо
пирати и устрон дакн нами
клатн нагшпаши керѣ смн
некорпн . некрѣ погшнчл пш
прсбд егч . но хдвштгтсвомп
нпрмддштнн ради ширнш
мдврд . чакч гыкн нту чакч
кшамъ готкнгал . немдрнеч и
кѣ домерпн . шертн же прпа .
такотк коцнл шмернхлчч и
на неа возшедн . ѿкерзѣ шам
па егдл игорнл шалз зрлн
гобтлгомн гларѣ . нго готкн
ницн ешнл егѣ околнѣмн ш
гю нзшощанн . кнѣ егнш пр
члз галкн . ишпротнлн вѣщадѣ
сбтнкшнл тогю копащннн .

гдѣ шамп тои егнл . гогнрлш
ед козлду . ипакн разрѣшлнш
гашшжѣ хорннл ^{шкого}
Повлакнѣмжѣ оумнпкн смл
штѣ прнпа . ^{оуамнодурого}
Воглатн шмѣ нрпал гашшѣ о
антнхрншт . еготи гдѣ утсшнл
гломн утнл шончл . шнлн жѣ
недиакла прнмшш занѣ хорнѣ
тогю послатпн утго тохдншомѣ
огнѣ . ншогрѣшншн гмдрннл
^{шкого} **С**ѣ ед чнпн нз
тн егю . иккалзѣт слока оуѣлн
шнмѣ кнмѣ . ^{оуаминодурого}
Вуднклѣтѣ рчѣ огабѣхл . но пѣ
чнпн кнѣ егнл нзмѣрл д сткн
дѣлнлн . пмалѣ нѣкѣю кппан
ончл шокѣ оуѣлншхршмѣ .
^{шкого} **М**онѣ жѣ егю
ма егѣ кнѣ оуѣкѣт шнѣдѣ
ткорнпа . ^{оуаминодурого}
Послѣннѣ шрѣд гашш . егдл
когтрѣ шншл нмрпкнн косна
нѣшл . гакотк шамѣ р
чѣ штѣпѣ . нштѣ
анган егѣднл
чашѣ шнл .

снѣ

мѣ

но іокіномѣ іучіномѣ речешиа
кмылантє : сїиа цїкє нї познє
ївѣнє сѣнє пїтїкє нарїчєнїи ,
застє козѣшїиє сѣнє . нї
тї гѣшї : шрїчє лєго пропїнє
нїкїн , настоїацїє го гѣшї .

ІУОВОКО . Нїнаїтѣнїша сїо
сїнїоке годїшї . нї шрїдї понї
лєкї . **Олїмпїодїороко**

Нїнїсїєскї рїчї . нїнї нїнї кнї
цїнє сѣнї : шрїчє го сїнїоке годї
нарїчїтє . нїнї лєогє шї прїдїшї
ївѣтє прїмѣдїрєсїє , крѣдїмѣтє .
нїмогдїшї наїсїдїпїнї наїемє
мїсїаїдїє сѣнї повѣчїаїрїє . нї
сїнїоке шрїчє крѣдїє нарїчїдїєнї
но нїтї лємїнї мїсїаїнїєнї лєкї
шрїчє дїлєкоє . **ІУОВОКО**

Наїрєнїєнїомѣ прїстїтєцї рїчї
сїтї . со дїрїнїтїє шїкєрїєнїє гєрї
Олїмпїодїороко . **І**вѣсїєтї
рїчї крѣдїнїєкє чїкє , нїтї гї
рїчї крѣдїєкї нїшїдїтїмї ошї
кї , но крїстїєкомѣ кємєнїє рї
сїнїоргї , шїмѣцїє шїмо нїстї
чїнїнї нїстїкїтїєнї сошїорїє . нїєтї
їокїтї нїкїлєтї козѣшїїнїє . мїо
гїєтї шїнїчї лєтїє гєрїє нарїчї

кпрїчїєнїєнїєкє зїмїє . нїкїчїнїє
шїгї ошїдїрїєсїє . нїтїє рѣдїєкє
зїмїє нїзкєдїє шїтїдїє кодїє . гї
кєсїтїє нїмїтїє рѣчїєнїєнїєнїє сїнї
кї шїгїє прїдїтїє , нїєдїє . кмылан
тїє . сїє крїстїєкомѣнїє кємєнїє о
сїрїтїє , кєнїсїєчїнїєнїє кєдїмїє . шї
тїє дїєкїє нїєпєодїєнїєнїє гїзїчїєсїєнїє
цїрїєкє . Одогдїшїєнїє рїчїєкїєнїє
дїрїєкїє дїрїєкїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
крїстїєнїєнїє шїкєрїєнїє гєрїє : со про
пїєнїєнїєнїє шїє ошїєкєнїєнїєнїєнїє
сїє . мїрїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
чїнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
нїнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє

ІУОВОКО . **Б**рїгїєтїє рїчїє
рѣзїєтїє . кєтїє чїсїєнїєнїєнїєнїє
мїє ошїє . тєдїєнїєнїєнїє рїчїєкїє
шїчїє . покєзїєтїє шїє нїєдїє
кїрїєнїє . **Олїмпїодїороко**

Ошїє чїкїємїє прїємѣє лїчїє
рїчїє . лєкїє кєсїєчїєнїєнїєнїєнїє
дїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
шїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
шїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
нїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
лїчїє прїємѣє шїєнїєнїєнїєнїє
шїє . кмылантїє . кєчїєнїєнїєнїє
їоко , мїнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє
дїрїєкїєнїєнїєнїєнїєнїєнїєнїє

роканій івры . и показа евои еи
ах когак ина порекшии пррив
егу глак прриву . и изведе наи
из шми когак ина

ишкого Премдрштыи
егу ивры ивры ина коже мв
ето еси хдоженика . неувр
ах земаиий ивры еа . иже
иура иепа клячехи . сегда
рече , ивены комни . и мо
ре рече , ивены комноу .

Самшодорого Премдро
еиу здрт . юдв ипапаа моки
нарчешу . и иже ебура ш
риши иуководиши . ево р
и премдрштыи неамт иви
идид иврыи иврыи . неамт
еиу иврыи роши иврыи
иакоте прррррррррррррррр
адчиеш . ии ксздаи ии бмо
ри . ии кмието ии ти ири и
мишжаша еиша мррррррр
кто ииши шашаи оугад ии
еа помысаш . ии оустанкыи
ношенеиша ииже шашо ошоу
ми . но койе шви нт еиу оури
ишаи помолнша . наиди оу
чешу тоа оунао иишиа иири

125
ишны . неко киишми ти
ши рокарешноу . зрима ео ииу
зриваоми игаданнми . иго радн
иакоте подогаши кид ти рече
иоуакити земаиий ивры еа
модоуро . Свдоми етнми
оустроени еиши етради иша
ириш жики гд ииже шашо
огаи . ииже огадехи еотиуи
премдрштыи иврыишии еи
ти ишоки ериша . ишоко то
мв . но ижекомв чид . иураот
еиуко екиша етиа . ишокош
еи ти пррррррр земаиий мв
ишома . ошкеришми ериш
иа ивры иакоте иврыи
еиши не иврыишии поши
ишты кид еиже иа пошша
а . коже мв то хдожеиша
хдожеишо . огадешне ииже
ишокоде амбшми зриве .
раздмате . разкдешне
шогорчи . Гд иаш хршоу
оша премдрштыи иише хс
зид . ишошди не оудржаш .
сзда оури рече иишты ко
миу . еиши ео иишты . иише
рече ивены комноу . ии море

днми пренчѣишь пнтіи .
 и, яко . пѣшь вѣржени гла
 нуба . тогда видѣ ти . ино
 вѣда еіа . оугопокивъ нзвѣ
 он . речеже члѣд ; а егочеснї
 еспн , премѣдрость . ате , ш
 етодши залуъ еспн хлѣдъ
 ешко ; **оумноуороко** .

И глаго вѣржени нмдцнє пѣшь
 гла шже громи . рѣшатє тро
 ми , смнрлшн козкшшенїе ко
 днлмъ естєспнєнѣ . чѣмже
 иподн рече . шгладя громи
 чкоегш оустрашлнєа ;

Злашодѣтоко . **С**тє клннєа
 премѣдрость , етє егочеснко
 клннєа ; нѣтє прїзрлшн нлн
 шмшєнїа ннєгдлшн бѣдлє
 мнмъ . нчшпте , еш хнтро
 ешн рлвно . нчшпте нд пре
 мѣдрєстн гнлнчѣше .

ПРЕВНДѢНІЕ ГЛАКНЗНѢ . II

Члѣднѣше шѣд лѣтє ошрѣмѣ
 дршєтн етїи ннєлѣ . нєпосѣ
 длнѣд . ннѣчнѣшд глєкш клѣ
 чєшнлѣхл , премѣдрєстн чє
 стнѣншл . нпрѣмѣдр . юнл ,

нѣтє егочеснїа , ннєлѣбнєкѣ . дрѣ
 знѣтє оуєш нлєн оулоучлнєн . нн
 чшпте егочеснлє рєцн рѣмѣнє
 нрѣзєннлмѣ . чѣмѣтє нлєн нлєк
 шннгош нлчлл , чкѣнлєтє слѣкѣ .
 жлєлл , чѣш бєшн єнрѣкѣмѣ
 блгодрнєспнєн . нпѣдрѣспнєнїєм
 ннрнєрѣкнмѣ етїл шлє . нлѣу
 члєтнє глєкш дѣрѣтєллєтнєн
 егѣдлнєє егѣлєтнєкѣ млѣтнїю
 шлєтнє . ннѣуєлєлнє кнєсєтє .
 прлєкѣдѣн дѣтєкѣнл . чѣлє ко кѣ
 чн прѣмѣдрѣмѣ прѣдлѣжнєтє по
 мнєлѣ . нѣтє лѣтє нѣтѣ прнємє
 тєл полєкєнє колннїю , егѣчєтє
 едлєтє нєтѣлѣсєтнє нєлѣжнїє
 полєкєтєл , мнѣтєлє дрѣгнлмѣ
 тѣмѣ ошєсєтнєн ннєпрлєкѣ прн
 лѣтнємѣ , еконѣтє мѣтє дѣлє
 штн шѣрнєтє нздѣтєнїє . єлєлє
 глѣ етє полєкѣнє лрлч рєчє
 єтєшн єєдлєнїє . єлєлє нѣдлєтє
 лѣтє ко ннѣншєтє дл полєкѣнїє
 єлєтнїє лнєтєкѣнє оуєтнє . нѣ
 члє оуєш еєлєтнєнлє нєтѣкѣлнє
 нзнѣнїєтє слѣкѣ нѣтѣлє мнѣ
 єлєтнє . єєтєрлєчнїє нєєлєнїєлє
 лѣтє ошєтє нєпѣкѣлєтєлє . оу

чи ести прещь положити на у
ста, скова, молчанія, каише же и
кладети икош емаи рѣса премо
дѣловѣ прѣмаети. іакоте мно
гачи показашомъ. іакш дѣло
положити на урѣи. Оупитише
кладѣ дѣлѣ, іакш ибѣдѣ до
стѣини глѣти приегодѣ шѣхъ.
болши дѣла іогковѣхъ .
шоготѣ . Чоликъ ебѣ егда
неу мѣниѣ прѣиши . іакоте я
іакш іакш егѣ томишн ебѣ и
чѣднаниѣ конма пракош, толи
ка разѣмѣлѣнѣ ипоитизачѣ и
моишѣ, ети самшарѣхъ по
дзолани . **Златодѣшого** .
Аго ради оуслѣжѣхъ егѣ, нано
санш . сплѣхѣ оукогѣго, но прѣ
жѣ козлѣти стѣки поѣвѣишн
чураниѣ скоѣ, чога уѣланиѣ
оуѣтѣ . зрѣте егѣ икогѣу зѣи
ошѣлѣчнѣиѣ клѣнѣмъ мѣдѣнѣ
шѣ . нешѣрѣкѣхъ іакоте іоу
дѣ . но шѣми ети кѣго колитѣ
ебѣ . еднѣиѣ ебѣ рѣче но прѣ
кѣишн кѣдѣб . **Оригѣноко** .
Самшарѣмъ ма, ноуслѣжѣишн
ма онѣхѣ гѣа . іазѣкѣ горѣ

ни прѣишн . іакоте пианш егѣ
омѣнѣи . іакш гѣкѣлѣ, козѣишн
вѣдѣгошѣ за прѣкогѣдѣше ебѣ
члѣти егѣ, ети смѣишн іакш
прѣкогѣдѣше ебѣ прѣпѣлѣиѣ прѣ
мѣдѣишн ішѣкѣ . іакоте іакш
шѣиѣ егѣ, немошн назрѣишн ети
шѣишн разѣмѣишн егѣ, ниногоѣ
чѣшѣ ради егѣ оуслѣишн оѣиѣ
іонѣи . непомѣдѣишнѣ гѣкѣи
нѣ мѣишн егѣ . егѣ ради гѣишн .
окошѣмъ кѣдѣкѣ оуслѣишнѣ .
ішѣко . **В**ошѣ кѣдѣкѣ ма оу
іонѣиѣ . **Олимпѣоушѣго**
Вѣла оуѣшн иѣмѣмѣиѣ ебѣ дѣиѣ
лѣшѣкѣ омиѣ иѣдѣниѣ, нишѣиѣ
ошѣ кѣдѣкѣ ма оуслѣишнѣ . кѣиѣ
егѣ немошѣиѣ іопрѣгѣкѣ шѣкѣ
члѣишн . **ішѣко** . **С**плѣхѣ оу
когѣго шѣрѣишн гѣнѣгѣшн . ишѣрошѣ
ебѣиѣ неѣѣ помѣишнѣиѣ, по
могѣишн . **Олимпѣоушѣго**
Вишн прѣдѣлѣишн егѣиѣ . скошѣи
шн дѣшѣишн иѣшѣишнѣ ишѣрѣ
кѣишн . **Златодѣшого**
Нишѣиѣ рѣче егѣиѣ нѣдѣшѣиѣ
чѣкѣдѣиѣ . но іакш чѣдѣиѣ шѣгѣ
шѣрошнѣ . долѣбѣ шѣкѣишн иѣшѣиѣ

808

пи
кѣдѣишнѣ
на омиѣ

85

Съиже потрѣса нога моя въ
асти . . . шагоу на мѣнѣхъ прѣ
вѣдѣхъ . . . вѣсти же гдѣ не сѣло
сѣ мои . . . аще же вѣклонна нога
моя ѿпадѣ . . . аще же очин по
идѣока гдѣ мои

Слѣпоушоко . . . Нога дѣла .
гдѣ же иже не по дѣхъ . . . ни
коин же кѣсти асти же прѣпн
иа накого . . . **зашоушоко .**

Сѣти же мало . . . кланѣхъ вѣхъ
иакъ ко шна аста . . . кланѣ же м
нѣхъ инагоушѣми . . . сѣго вѣхъ
ниже ноушѣти кланѣ . . . ниго
же иже гдѣхъ . . . сѣи прѣмшѣ по
ушѣни . . . непрадоушѣни дѣлани
иждоушѣ ниго ашѣхъ рѣчи
иакъ ни сѣднѣхъ Очн пошрадаша
что шакоко . . . **погоушѣ .**

Сѣмъ не чѣла нарицаю гдѣ дѣ
шла . . . дароушѣти могѣхъ гдѣ
иже ни кѣ дѣла мнѣша . . . но и
же ни иже гдѣниаа и гдѣшѣни
сѣмъ вѣдѣшаго
Слѣпоушоко . . . Сѣдѣ иже
ни прѣкѣдѣшла гдѣкѣ сѣмъ
гдѣнѣ . . . иже чѣлѣ Очн не сѣло
кнѣ . . . прѣкѣдѣнѣ . . . сѣго чѣнѣ .

погоушѣ . . . Иже по сѣго чѣнѣшѣ
иакъ иакъ . . . **погоушѣ**

Сѣрѣчи аше иже ѿдѣхъ ии сѣ
шла кѣмѣ гдѣ . . . нонѣ прѣстѣнѣ
Очнѣхъ полоушѣа
зашоушоко . . . Иже око мое
но иже мѣлѣ мои рѣчи шѣта
вѣхъ рѣшѣнѣхъ коушѣ . . . сѣдѣ
шла сѣ рѣчи ушѣми . . . коушѣ
кѣнѣ же иже па же коушѣшѣни
сѣ . . . вѣхъ прѣлоушѣ не по коушѣ
кѣнѣ икоушѣ . . . **иже**

Аше же иже шѣла мои прѣко
иже гдѣ . . . да по сѣю вѣхъ и
нии да по сѣдѣ . . . сѣзороушѣ
же да гдѣ на земли

Слѣпоушоко . . . Сѣдѣ иже иже
гдѣшѣ ни моушѣшѣ . . . иже гдѣ
иже шѣла . . . что вѣхъ дарѣнѣ
иакъ прѣдѣ гдѣшѣ иа глагола
ианѣ иакъ прѣкѣдѣнѣ на дѣлаша
сѣ го сѣоушѣ . . . ина вѣчѣшѣ на
шѣдѣ иже рѣчи вѣсѣрѣнѣ ѿ
сѣлѣ . . . дамы иже чѣнѣшѣ . . . сѣ
коушѣшѣ гдѣшѣ . . . аше дарѣ
прѣсѣтѣко вѣшѣшѣ . . . ианѣ шакоушѣ
го икоушѣшѣ . . . шакоушѣ прѣлоушѣ
рѣчи же . . . дѣлѣниа гдѣшѣ . . . кѣмѣ

ето начинъ по дръвѣмъ ео
дѣлахъ . **тогоже**

Почте похоти зачисти , пора
жася гнѣхъ . неамоу рече ш
ща похоти не извѣда . оне
мже не придиши подъ гнѣхъ . а
ете вѣшъ дакоуждѣеши и жини
моа иномъ мѣтѣ . какоси ра
ди глаголю . кибѣшо едъ во
ждѣи прежде ебды . ико иже
еодѣхъ возприахъ . икоо о
иуѣе прежде неѣга гѣтѣ .
иакенишъ ииуѣе же рече . маде
ниче мон дамнраша . нео
еахъ вѣже вѣдѣше дѣтѣ егѣ .
шкоро . аиже ипоидѣва
иѣ моѣ тѣи мѣтѣ ииошъ .
иан приеда ебѣхъ прикратори
едъ . дакоуждѣеши вѣшъ иже
нѣ моа иномъ . маде нице
мон дамнраша .

иоанного . **Е**те рече ииан
зда . иакѣ аиѣ иномъ ютѣо
рѣхъ . платѣ . ииамъ да поимъ
тѣдъ . иже ео тѣжѣи подпо
владѣ ерѣи . пламень елиа .
кѣи заеши салухъ . мѣтѣ шѣи
днѣшъ . шкеришѣ тѣиѣ . по

минила шкеришѣ дѣтѣи . **горѣ**
ебѣши промѣла . раздѣлѣши соч
шѣи . наѣбѣши промѣтѣи на
мѣтѣ . ипоанѣо салухъ тѣрѣи
шѣи оубѣи чмаго воззѣи еиѣи . лю
годѣианѣ . **шкоро** .

Иропѣ ео гнѣхъ неаишкеришѣ е
те шкеришѣи при мѣтѣ тѣиѣ . Огнѣ
еодѣи плааи наѣбѣши частѣи
еиѣи аиѣ наѣдѣи . шкеришѣи
погѣи . **оумишкоро** .

Нео приакоуждѣи егѣ прогнѣ
вѣтѣ . инензѣи тѣиѣ наѣодинѣ
томаиѣи . презимѣишѣомъ . наѣ
же то аиѣ шкеришѣи . егѣи шѣи
тѣиѣ еиѣи иповниѣи . нео огнѣ
еиѣи плааи наѣбѣши частѣи .
шкеришѣи поплааи презимѣишѣи
гѣи . Огнѣ же докончѣи . поааи
златѣишѣо . **Е**то радѣи наѣ
ебѣи шѣи еиѣи . кибѣхъ рече ииѣ
ебѣи елиѣишѣо . разимѣишѣи неѣи
шѣи салухъ иишонѣиѣи . ете и
мѣи аиѣ шкеришѣи егѣишѣи . неѣи
рѣишѣи тѣгѣишѣи . иишонѣишѣи
еиѣишѣи аиѣишѣи иишѣишѣи аиѣишѣи
аиѣишѣи . Огнѣишѣишѣи . неѣишѣи
рѣишѣи ете шкеришѣи . но аиѣишѣи

ПРЕКЛЮЧЕНІЕ ГЛАВНОЕ КЪ

Другими покаяніи и покаяніи
принципиами. епитиміи раздѣла гдѣ
кшима оиштыи приндоша. и вѣд
жисшии мочити цинирькашечимъ
преклянаго іаку. рече бо занеи
ипіе тождѣ поспрадаши. и ииначю
егѣ пакодиши мѣчїи. развѣ за
козлаіи. прегатишѣ со прїи
сѣти мѣчїи. и пѣтъ со мочити
шкѣ козлака. и недоумѣга гла.
аіи гдѣ іице и мѣши іакошѣ мѣ
ше. іако мнѣзѣтъ земли и пра
клябѣта томаіи. и прїемшїи до
конца. мнѣзѣтъ прїи преглябѣта іа
клябшїи. и ате іакош погребшїи
анѣ дѣтїишѣ іосѣ гашѣ іакош
молишѣ гдѣ и змѣишии егѣ мѣ
чїи. но сѣтъ прїи рїи. и прїи до
чїиши іако прегляна. да попа
жїишѣ іакош ничїишѣ и прегляно
го дѣла. и иже пакокіи ранами
дошїишѣ. іаже гла. не гдѣ шкѣ
жла. іакош и прегляна дѣшїа.
но зѣла. и прїи того прегля
на. дѣгїиже Оганчїишѣ рїи
іакош и прегляна Оганчїишѣ шкѣ
шїи гдѣ. раземо шїишѣ шкѣ іакош

іакош погребшїи вѣдшѣ прїи іакош
рїи показани іакош Оганчїишѣ гдѣ
прекляна пакокіишѣ и прїишїишѣ и
и прїишїишѣ іакош. и преглянашѣ до
гдѣ Оганчїишѣ. и иишїишѣ іакош и
преклянашѣ гдѣ. шїишѣ преглянашѣ гдѣ
шїишѣ и преглянашѣ преглянашѣ мѣшїи.
мнѣшѣ глашїи егѣ іакош и преглянашѣ
и преглянашѣ шїишѣ преглянашѣ іакош. іакош
рїи іакошшїишѣ по іакош гдѣ и
преглянашѣ іакош. и иишїишѣ и
міишѣ и преглянашѣ преглянашѣ іакош
шїишѣ. преглянашѣ преглянашѣ и прїишїишѣ
рїишѣ. іакош преглянашѣ и прїишїишѣ
Оганчїишѣ. іакош за преглянашѣ томаіи
шїишѣ прїишїишѣ іакош. іакош гдѣ
шїишѣ іакошшїишѣ іакош. іакош гдѣ
шїишѣ іакош гдѣ іакош. іакош іакош
іакош. іакош преглянашѣ. іакош іакош
іакошшїишѣ за прїишїишѣ. но гдѣшѣ ии
шїишѣ іакошшїишѣ. іакош іакошшїишѣ
шїишѣ іакош и преглянашѣ и иишїишѣ
го прїишїишѣ рїишїишѣ. и иишїишѣ іакош
шїишѣ. егѣ рїишїишѣ іакош гдѣ іакош
шїишѣ. раземо шїишѣ іакош гдѣ іакош
шїишѣ. іакош гдѣ іакошшїишѣ іакош
іакошшїишѣ іакошшїишѣ іакошшїишѣ



